

210 con

**RESTAURANT**  
**Saverio**  
Depuis 1984

**Brunch  
gastronomico  
ogni domenica  
con musica**

**SQUISITA CUCINA ITALIANA**  
**450-686-8669**  
1365 Boul. Curé Labelle, Chomedey, Laval

**PATRONATO A.C.A.I.**  
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Québec  
Tel.: 514.955.8370

**Visitateci on line**  
www.cittadinocanadese.com

**Cittadino**  
CANADESE.com



IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
**CANADESE**

Anno LXIX N°45 | MONTRÉAL 1 DICEMBRE 2010 | www.cittadinocanadese.com

**SERIE A - pag. 25**

**Inter un po' più vicina al Milan**  
**Crollano Roma e Napoli**



**INTERNAZIONALI - pagg. 2, 5 e 10**

**Usa, pubblicati documenti segreti: è il caos**



**QUÉBEC - pag. 4**

**Charest e Sarkozy puntano sulla cultura**



**L'INTERVISTA - pag. 3**

**Renzo Arbore torna in tv**



**FOOTBALL CFL - pag. 27**

**COPPA GREY**

**TRIONFO PER GLI ALOUETTES**



**IL CITTADINO DI OTTAWA - pagg. 19 a 23**

**Ambasciata d'Italia: la favola di un grande amore...finito?!?**

**ESCLUSIVAMENTE DA**

**CHOMEDEY NISSAN**

\* Per maggiori informazioni rivolgetevi al concessionario



**A partire da**  
**21,675\$**

**JUKE**  
**2011**

**NISSAN**

Tel.: 450-682-4400  
2465 Boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval, Qc.

**LE RESTAURANT**  
*Elio*  
BUFFET ANNA MARIA



351, rue Bellechasse, angolo  
St-Denis, Montréal  
Tel.: 514.276.5341

**FIORISTA SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10:00 alle 16:00



1727 Jean Talon E.  
(angolo Marquette) Tel.: 376-6901

**OLIO D'OLIVA  
IMPORTATO DALLA GRECIA**

**OLIO ECOLOGICO  
DI QUEST'ANNO**



10 LITRI 110\$  
17 LITRI 170\$

100% DAGLI ULIVI  
MENO CARO DEL  
SUPERMERCATO

CONSEGNA A DOMICILIO  
514-335-9522  
514-806-2720

Flours et Plantes pour toutes occasions  
Flowers and Plants for all occasions  
Fiori e piante per tutte le occasioni

**Carminé**  
Fleuriste • Florist



Tel.: (514) 324-6222  
1-888-253-6051  
6285 est. rue Jarry  
St-Leonard, Qc H1P 1W1  
www.carmineflorist.net Fax: (514) 324-6227  
E-mail: info@carmineflorist.net

»» **Il Punto**

# Wikileaks, l'11 settembre della diplomazia

di **Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it



Da un giornalista ti puoi aspettare di tutto. Da un hacker-giornalista di tutto e di più. Se poi è anche accusato di stupro ed è inseguito da un ordine di cattura internazionale non c'è limite al peggio. In effetti, un hacker, di per sé, stupratore lo è già nei fatti, senza dover passare per le aule dei tribunali; perché scardina la privacy, ruba documenti riservati, porta tutto in piazza e ne fa oggetto di gossip. E meno male che il sito internet Wikileaks, fondato dall'australiano-stupratore-hacker-giornalista Julian Assange, nell'anno di fondazione 2006, avesse come obiettivo dichiarato "i regimi dispotici, in Cina, Russia ed Eurasia"! In effetti, negli anni, Wikileaks si è rivelata solamente "antiamericana" e basta. Nata per contrastare i regimi dispotici, dunque, il signor Assange ha completamente stravolto l'obiettivo della sua "organizzazione senza fini di lucro", diventando un megafono maoista duro e puro. Il portavoce del PdL Daniele Capezzone bolla come "un tragico spot a favore delle dittature" le migliaia di comunicazioni top secret del sito Wikileaks. È un attacco senza precedenti all'Occidente, e mai si sarebbe potuto immaginare che il suo tallone d'Achille fosse rappresentato proprio dall'America. La maggiore potenza mondiale infiocchiata da uno stralunato hacker: vengono messe su piazza tutte le e-mail partite dalle 287 ambasciate o consolati americani nel mondo e inviate al Dipartimento di Stato di Washington, nel periodo 2006-2009. Una cosa del genere perché non è successa negli anni precedenti, con i Bush e Clinton alla Casa Bianca? Evidentemente con Obama, presidente percepito come debole, gli hacker hanno avuto vita più facile, hanno trovato funzionari più compiacenti, 007 più disponibili, gole profonde più aperte. La pubblicazione di questa montagna di documenti portano la guerra all'interno dell'Occidente, all'interno degli alleati dell'America.

Fa il gioco dei nemici dell'Occidente, mortifica l'Alleanza Atlantica, ridicolizza le leadership politiche, mette in crisi la sicurezza mondiale. Punta a destabilizzare la diplomazia nel mondo. Certo, "essere diplomatici" da sempre significa "sapersi fare, far buon viso a cattivo gioco, fare dei gran sorrisi, dire e non dire, sapersi barcamenare, non sbilanciarsi"; ma da qui a

prendere per oro colato i giudizi di funzionari di terza fila ce ne corre! Sul premier italiano Berlusconi, per esempio, si rimasticano "notizie da archivio dei giornali di sinistra", che non fanno più neanche il solletico. È strano: proprio in occasione dell'ultimo G20 Berlusconi ha invece incassato da Obama lusinghieri e plateali apprezzamenti. Delle due, l'una: sono veritieri gli apprezzamenti pubblici di Obama o i giudizi "riservati" di funzionari di terza fila? Durissimo il ministro degli Esteri italiano Franco Frattini, secondo il quale Wikileaks "vuole distruggere il mondo". Mettere alla berlina l'America come fa Wikileaks è un secondo "11 Settembre" alla più grande potenza del mondo. Ne va della sicurezza del mondo. Perché buona parte della sicurezza del mondo è basata sul segreto. Sapere quello che pensa veramente l'America dei suoi alleati nel mondo è una cosa devastante: "è la rottura di quell'equilibrio tra menzogne e mezze verità che ha fatto sì che il mondo andasse avanti (Sallusti). È un danno grave all'immagine dell'America. Queste pubblicazioni cadono all'indomani delle elezioni di medio termine americane, nefaste per Obama, e nel bel mezzo della crisi coreana. Sembra tutto orchestrato da una mente diabolica, tesa a seminare divisioni e incomprensioni in campo occidentale. C'è forse lo zampino della Cina? Qualcuno lo pensa. Certo, la Diplomazia ne esce malconca. I rapporti dell'America con il Pakistan, con l'Iran, con l'Onu, non saranno più gli stessi. E quali saranno le ripercussioni in Europa, tra gli alleati dell'America? In Italia, come si prevedeva, l'opposizione cavalca l'onda-Wikileaks in maniera superba. Di Pietro e Bersani sembrano perfetti surfisti. La cosa sorprendente è che non sia ancora affiorato niente su Prodi e Sircana. Le cartacce di Wikileaks non sembrano adatte per incartare i 'prosciutti' di Bologna.

**SENATO DELLA REPUBBLICA**

*Sen. Basilio Giordano*



Commissione Affari esteri, emigrazione  
Vice Presidente Comitato Italiani all'Estero

**Ufficio a ROMA**  
Piazza Madama, 1  
00186 Roma, Italia  
Tel. +39 06 6706.3174  
Fax +39 06 6706.6174

**Ufficio a MONTRÉAL**  
6020 Jean-Talon Est, suite 420  
Montréal, Qc, Canada, H1S 3B1  
Tel.: +1-514-257-9191  
Fax: +1-514-257-9198

segreteria@basiliogiordano.com www.basiliogiordano.com

**ATELIER MÉCANIQUE JEAN-TALON**  
(90294257 Québec Inc.)

**MECCANICA GENERALE**  
**SISTEMA DI INIEZIONE**  
**SISTEMA DEI FRENI (ABS)**  
**ISPEZIONE DEI VEICOLI:**  
**EUROPEI, ASIATICI E AMERICANI**




**SERVIZIO DI RIMORCHIO 24 ORE**  
514.730.9182

**Tel.: 514.721.4483**  
1885 Jean-Talon Est, Montréal

**"Cittadino CANADESE"**  
FONDATO NEL 1941 • LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

**Telefono: 514-253-2332**  
**FAX: 514-253-6574**  
E-Mail: journal@cittadinocanadese.com www.cittadinocanadese.com

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
5960 Jean-Talon Est, bureau 209,  
Montréal, Québec, H1S 1M2

**EDITORI / EDITEUR:**  
Antonina Mormina

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Basilio Giordano  
Marina Cappitti

**REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano

**AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:**  
Nina Giordano

**PUBBLICITÀ E MARKETING / PUBLICITÉ ET MARKETING:**  
Nina Muscameri Allegra  
Carolina Caruso

**RAPPRESENTANTI / REPRÉSENTANTS:**  
Joe Cappadocia / Nicolangelo Cioppi

**GRAFICA E IMPAGINAZIONE / GRAPHISTE ET MISE EN PAGE:**  
Marco V. Giordano  
Alex Pilla

**ABBONAMENTI / ABONNEMENTS:** Gianfranco Giordano

**COLLABORATORI / COLLABORATEURS:**  
Pierfranco Bruni  
Joe Cappadocia  
Mario Cerundolo  
Nicolangelo Cioppi  
Antonella Parmentola  
Teddy Colantonio  
Maria Teresa Crivelli  
Peter Roche De Coppens  
Francesco Fusca  
Luigi Napoli  
Alfredo Zavanone

**ABBONAMENTI**  
1 ANNO: \$30.00 2 ANNI: \$50.00

**TARIFE DELLE INSERZIONI / TARIFS DE PUBLICITÉ**  
Piccoli annunci: 20 parole \$ 20.00 per ogni parola in più 75¢  
Annonces classées: 20 mots \$20.00 chaque mot en plus 75¢

**Pubblicità nazionale: 80¢ la linea agate**  
**Pubblicità nazionale: 80¢ la ligne agate**  
**Locale / Locale: 56¢ la linea / la ligne agate**

Pub. per l'Italia: 0.75 Euro per mm di colonna  
Abbonamenti per l'Italia: 1 anno - 125 Euro

**Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero (FUSIE)**

Courier Poste, Publications Publications Mail, Enregistrement N. 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione.

Si riconosce altresì l'aiuto della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**GIORNALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT**

# Renzo Arbore 'Oggi qui' su Rai Internazionale

■ **L'ambasciatore all'estero della canzone napoletana - e non solo - torna in tv dal lunedì al venerdì alle 20.30 con 'Oggi qui domani là' in cui tira fuori le immagini dei suoi concerti nel mondo, rivela divertenti retroscena delle sue scorribande e scava negli archivi Rai per regalarci numerosi inediti**

di MARINA CAPPITTI  
(m.cappitti@cittadinocanadese.com)

**MONTRÉAL** - Sono poche le persone che riescono a dire cose interessanti parlando di sé in una trasmissione televisiva per ben 40 minuti ogni giorno per cinque giorni su sette. E ancora meno sono quelle che ci riescono senza rischiare di erigere da soli un monumento alla propria carriera. Figuriamoci quelli che poi magari raccontandovi delle loro esperienze professionali - e non solo - vi fanno anche ridere. **Renzo Arbore** ci riesce. In

'Oggi qui domani là' in onda dal lunedì al venerdì dopo il telegiornale delle 20 su Rai Internazionale tira fuori le immagini dei suoi concerti nel mondo, rivela divertenti retroscena delle 'scorribande' filmate da lui stesso nel corso dei suoi viaggi e 'scava' negli Archivi Rai per regalarci inediti bellissimi e filmati mai andati in onda. Come un **Roberto Benigni** che fa l'imitazione di se stesso. Il tutto in uno 'studio-ripostiglio' insieme al giornalista **Leonardo Metalli** e all'attrice **Francesca Scrivano**, nel ruolo di vicepresidente

**Ho un conto aperto con gli italiani all'estero e spero di tornare presto a Montréal. Ho bellissimi ricordi legati alle comunità italiane nel mondo**

del Renzo Arbore fan club di un insolito Comune calabrese di Altomonte. E dove non manca la bandiera italiana che Arbore fu tra i primi a sfoggiare in tv "in tempi non sospetti" con 'Telepatia international' e di cui magari ora potremmo rivedere qualche 'pezzetto'. Un archivio scartabellato e commentato in modo spassoso per le comunità italiane all'estero da un 'curioso' geniale. "Con gli italiani all'estero - ci racconta al telefono in quella che più che un'intervista sembra una chiacchierata - ho un conto aperto e ho bellissimi ricordi legati alle comunità italiane nel mondo". Come quello del suo concerto a Melbourne in Australia. "Essere così lontani dall'Italia e vedere persone che sventolano il tricolore e cantano mi ha commosso. Ma anche suonare nella Piazza Rossa, al Radio City Hall di New York...". E a Montréal dove Renzo Arbore spera di tornare. "Già. Per i 150



In alto il sito internet dove è possibile scrivere all'artista e trovare interessanti 'reperti'. In basso un fermo immagine della sigla televisiva

anni di Italia spero di fare una tournée per celebrare con le comunità italiane all'estero questo grande evento". Magari. Potremmo rivederlo qui, lui che domani è già là. "Una filosofia di vita la sigla della canzone, ma anche una frase che mi ripetevo sempre girando il mondo. Anche perché a me piace viaggiare, mescolarmi con la gente del posto. Non mi piace fare la rockstar che si chiude in albergo e ordina champagne. Amo conoscere il Paese in cui mi trovo, ascoltare in qualche bar la musica locale e provarne la cucina...". Posti che Arbore ci regala nella sua trasmissione dove non mancheranno immagini del Canada ma anche dell'Italia. Al suono delle canzoni più belle: "O sole mio è la canzone più famosa nel mondo. Sono canzoni che anche col passare degli anni restano sempre moderne, perché non hanno tempo, per questo ai concerti ci sono sempre anche tanti giovani". Intramontabili come la buona televisione che Renzo Arbore torna a regalare agli italiani all'estero. E a cui tutti possono contribuire: *se avete foto e video su concerti di Renzo Arbore potete inviarle infatti alla trasmissione scrivendo una e-mail a [oggiquidomanilla@rai.it](mailto:oggiquidomanilla@rai.it)*.

## UN PO' DI 'ARBODISCOGRAFIA'

- 1985 - Quelli della notte
- 1985 - Quelli della notte n° 2: meglio dal vivo che dal morto
- 1988 - Discao meraviglia
- 1992 - Napoli. Punto e a capo
- 1993 - Napoli due punti. E a capo
- 1995 - Napoli: punto esclamativo! Internescional uei!
- 1996 - Pecchè nun ce ne jammo in America?
- 2002 - Tonight Renzo Swing!
- At Carnegie Hall, New York
- 2007 - Diciottanni di... "Canzoni Napoletane" (...quelle belle)



## 'ARBORICORDANDO'



**1965**  
Con Gianni Boncompagni dà vita alla memorabile trasmissione radiofonica *Bandiera gialla*. Poi sarà la volta di *Per Voi Giovani* e di *Alto Gradimento*.

**1991**  
Fonda l'Orchestra italiana con lo scopo di diffondere nel mondo la canzone napoletana classica.



**1985**  
Va in onda l'indimenticabile trasmissione televisiva *Quelli della Notte*.

Recatevi nelle  
nostre 2 gioiellerie  
per vendere  
il vostro oro vecchio



GIOIELLERIA  
**LES CHEMINS D'OR**

5875 Jean-Talon Est. Saint-Léonard H1S 1M4 7999 boul. Des Galeries d'Anjou. Anjou H1M 1W9  
Tel.: 514.254.0761 Fax: 514.254.9611 Tel.: 514.355.2444 Fax: 514.355.3400

A STAR ALLIANCE MEMBER



Swiss International Air Lines

C'è solo una compagnia aerea che offre la qualità di un orologio svizzero.



Sono le piccole cose a rendere grande una compagnia aerea. Ecco perché SWISS cura il servizio fin nei minimi dettagli. L'assistenza, la cucina e il programma di intrattenimento a bordo sono gli ingranaggi di un meccanismo ben calibrato che perfezioniamo costantemente. Per trasformare le ore che trascorrete in volo in momenti di piacere. Servizio giornaliero da Montreal. Per informazioni e prenotazioni contattate la vostra agenzia di viaggi, il nostro call-center al numero 1 877 FLY SWISS o visitate SWISS.COM. SWISS fa parte del programma Miles & More e del gruppo Star Alliance.

QUALITÀ, SWISS MADE.

SWISS.COM

## » Québec



**SKLAVOUNOS, MEDAGLIA DELL'ASSEMBLEA NAZIONALE ALLA PARROCCHIA SAINTE-CÉCILE** - Il deputato di Laurier-Dorion e assistente parlamentare del ministro della Salute e dei Servizi sociali, **Gerry Sklavounos**, ha consegnato la medaglia dell'Assemblée nationale alla Parrocchia Sainte-Cécile nel corso di una cerimonia per sottolineare il centenario dalla sua fondazione. Dopo la lettura di un messaggio da parte del Primo ministro del Québec **Jean Charest** e di Sklavounos è stato consegnato anche un assegno di 2.000\$ per la parrocchia. "Si tratta di un'istituzione che ha dato un contributo notevole alla vita spirituale, sociale e comunitaria del nostro quartiere".

IN BREVE

# Charest e Sarkozy puntano sulla cultura

■ Nel viaggio del primo ministro a Parigi, firmati anche importanti accordi sulla mobilità professionale. E per verificare le opportunità di sviluppo derivanti dalle risorse naturali nel Nord, entro un anno François Fillion verrà in Québec

PARIGI - Dopo giorni di tribolazioni politiche culminate con il voto contrario alla mozione di sfiducia presentata dal partito pechista (61 'no' contro 57 'si'), un rigenerato **Jean Charest** è volato a Parigi dove venerdì scorso ha incontrato il presidente francese **Nicolas Sarkozy**. Insieme i due leader hanno esortato Canada ed Europa a proteggere la diversità culturale che accomuna Québec e Francia - la lingua e cultura francese - nel futuro accordo di libero scambio. Al termine di un incontro durato una trentina di minuti, infatti, Jean Charest e Nicolas Sarkozy hanno ribadito la richiesta che l'intesa - in gestazione da 2 anni - contenga una clausola di eccezione che permetta ai singoli paesi di proteggere la propria cultura anche con specifiche sovvenzioni. Escludendola perciò dalle leggi del mercato, tanto care agli americani, secondo cui - dice Charest - "anche la cultura è business". "La diversità culturale - ha aggiunto il premier quebecchese - rappresenta il punto più delicato dei negoziati sul

libero scambio. Francia e Québec lavoreranno insieme perché sia riconosciuta la sovranità dello stato in questo specifico campo". Una posizione forte che ricalca quella dell'Unesco, secondo cui la cultura è teoricamente al riparo dalle leggi di mercato. "L'accordo Canada-Europa - ha aggiunto Charest - offre l'occasione per rafforzare questo principio strategico".

**MOBILITÀ PROFESSIONALE** - Jean Charest si è poi recato all'Hôtel Matignon, dove ha incontrato il suo omologo **François Fillion** per 45 minuti nell'ambito degli 'incontri alternati' tra i due primi ministri. I due hanno annunciato di aver firmato un'intesa sulla mobilità professionale - che rinnova quella del 1989 - e l'integrazione degli immigranti al fine di facilitare l'arrivo dei francesi in Québec e viceversa. Un accordo che era stato preceduto da un'altra intesa sul mutuo riconoscimento di 10 professioni, per un totale - ad oggi - di 62 accordi che riguardano 21 professioni e 43 mestieri. I settori coinvolti sono quelli della co-



Il primo ministro del Québec Jean Charest ha incontrato il presidente francese Nicolas Sarkozy per circa 30 minuti al Palazzo dell'Eliseo

struzione, della ristorazione, dell'alberghiero, quello dell'ingegneria e della salute. In deficit di mano d'opera, infatti, la Belle Province dovrà reclutare più di 700 mila persona entro il 2011, un'occasione in più per oltre 3000 francesi che ogni anno tentano l'avventura oltre l'Atlantico. "Vogliamo creare uno spazio di scambio unico - ha detto Charest - tra i cittadini francesi e quelli quebecchesi, che devono sentirsi liberi di spostarsi tra i due paesi con la massima facilità e libertà". Non solo mobilità. Sono stati firmati

anche alcuni accordi economici, 6 nel settore dell'aeronautica, 6 in quello della scienza e delle biotecnologie e ben 9 in quello tessile. **VIAGGIO NEL NORD DEL QUÉBEC** - Il primo ministro francese François Fillion ha poi annunciato che l'anno prossimo visiterà il Nord della Belle Province. Una visita mirata a ve-

rificare le potenzialità di una regione su cui punta molto il governo di Jean Charest, alla luce delle enormi ricchezze naturali presenti nel sottosuolo. I due paesi sono pronti ad avviare delle iniziative comuni per sfruttare questo potenziale: "Nel Nord del Québec - ha detto Charest - ci sono risorse naturali molto importanti, sia dal punto di vista energetico che minerale, e la Francia è molto interessata alle opportunità commerciali che si presenteranno". "Anche perché - ha aggiunto il primo ministro - i francesi sono molto presenti sul territorio, in particolare nel campo dell'energia eolica".

## Quebecchesi vogliono divorziare dalla Regina Elisabetta

QUÉBEC - Un sondaggio dell'Agence QMI realizzato da Léger Marketing ha rivelato che il 53% dei quebecchesi preferirebbero non avere più alcun legame con la famiglia reale inglese. Mentre in tutto il Paese, più della metà dei canadesi non si interessano a Buckingham Palace ma soltanto il 26% vuole liberarsene a tutti gli effetti. In particolare le donne sarebbero più sensibili al fascino della dinastia inglese infatti solo il 19% chiuderebbe per sempre i rapporti mentre tra gli uomini la percentuale è del 30%. Una popolazione che risulta comunque divisa sull'argomento soprattutto dopo la morte di **Lady Diana**, il 31 agosto del 1997, che in qual-

che modo ha segnato la fine di un'epoca. Da allora il feeling con il Regno Unito si è affievolito e i quebecchesi in particolare dicono di sentirsi molto più legati a Stati Uniti e Francia che non alla regina **Elisabetta II** di Inghilterra mentre



La regina Elisabetta II di Inghilterra

in Ontario, Colombia Britannica e Saskatchewan quest'ultima è molto più amata. Guardando al futuro e al trono inglese quasi tutti i canadesi sono d'accordo su un punto: che **Carlo** dovrebbe rinunciare al trono con **Camilla** per cederlo al principe **William** e alla sua futura sposa **Kate Middleton**, coppia giovane e fresca, ma soprattutto lontana dagli scandali. Desiderio che difficilmente potrebbe tradursi in realtà: saltare una generazione dinastica infatti si sa è cosa complicata.

## Lavoro, nasce il sito internet per immigrati

MONTREAL - Nasce [travailimmigrants.com](http://travailimmigrants.com) il sito internet per accelerare l'integrazione in ambito lavorativo delle persone immigrate a Montréal. A invitare tutti - ed in particolare i leonardesi - a visitarlo è la deputata di Jeanne-Mance-Viger e assistente parlamentare del ministro dell'Immigrazione e delle Comunità culturali, **Filomena Rotiroti**. "Questo strumento permette ai nuovi arrivati che cercano un lavoro di accedere rapidamente a più di 300 risorse disponibili sull'île di Montréal, facilitando così la ricerca". Con alcuni video è anche possibile conoscere alcune storie di integrazione di successo. "Il nostro avvenire - ha detto la Rotiroti - in quanto società moderna e aperta è legata alla nostra capacità di integrare e valorizzare i talenti di ogni parte del mondo che arrivano in Québec. E questo è un ottimo modo per farlo". Non resta quindi che digitare: [www.travailimmigrants.com](http://www.travailimmigrants.com).



Pâtisserie / Pasticceria Alati  
5265 rue Jean-Talon Est  
Montréal, Qc H1S 1L2

G. Alati 514.729.2891

## LE CENTRE D'IMPÔT MARINO INCOME TAXES

A PARTIRE DA 15\$  
FEDERALE E PROVINCIALE



APERTO:

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9:00 - 17:00  
E SABATO 9:00 - 12:00

AL VOSTRO SERVIZIO DA 27 ANNI

235, RUE DANTE, MONTRÉAL (QC) H2S 1K2  
TELEFONO: (514) 271-1515

## P. Laoun-Nicopoulos OTTICO



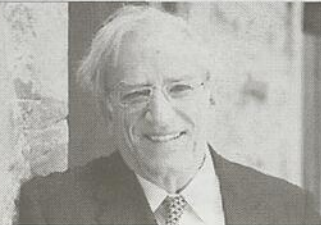
In attività dal 1968  
Le migliori firme di occhiali

L'esame della vista  
è importante per la salute  
dei vostri occhi

La Dott.ssa Nathalie Nicopoulos esercita ora nel negozio sulla rue Jean-Talon. Sarà lieta di servirvi nella vostra lingua, con professionalità e serietà, con le tecnologie più avanzate, con gli apparecchi più moderni.

299 Jean-Talon est, Montréal (Qc) H2R 1S9 (vicino il Metro Jean-Talon)  
Tel.: (514) 272-6990 Fax: (514) 272-5799

# »» Canada



**MI SENTO INUTILE, JEAN LAPOINTE LASCIA IL SENATO** - Dopo nove anni alla Chambre haute, il liberale Jean Lapointe lascerà il 6 dicembre il suo incarico di senatore "Sono combattuto - ha detto -. Sono felice e triste allo stesso tempo. Su nove anni ne ho passati almeno sette bene. Ma da quando i conservatori sono al potere mi sento inutile, non ci sono più dibattiti". Lapointe ha così deciso di 'andare in pensione' a 75 anni. Il commediante, cantante e umorista che ha avuto diversi problemi di gioco potrebbe tornare a calcare le scene magari con un ritorno, quello dei Jérolas, in coppia con Jérôme Lemay.

IN BREVE

## CASO WIKILEAKS

# Migliaia di corrispondenze provengono dal Canada

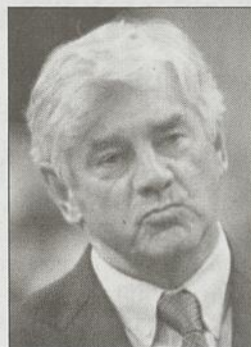
■ **Tra i documenti segreti pubblicati dal sito internet alcuni riguardano il Paese degli aceri ed i suoi rapporti con l'Afghanistan. La maggior parte delle missive sono state inviate dall'ambasciata americana di Toronto**

OTTAWA - Circa 2000 missive diplomatiche provenienti dall'ambasciata americana a Ottawa sono tra i 250.000 documenti altamente privati provenienti dalle ambasciate americane sparse in tutto il mondo inviate al dipartimento Usa a Washington e pubblicate dal sito internet WikiLeaks. Si ritrovano per la precisione 1958 telegrammi diplomatici e centinaia di corrispondenze diplomatiche dei consolati americani 'passate' attraverso il Canada: 145 provenienti da Toronto, 136 da Halifax, 82 da Montréal, 52 da Québec, 44 da Vancouver e 14 da Calgary. Il Canada appare comunque sporadicamente rispetto ad altri Paesi, almeno per ora. Una missiva del 2009, riguarda il fratello del presidente afgano Hamid Karzai, Ahmed Wali Kar-

zai, parla del potente leader, giudicato come un trafficante di droga nella provincia di Kandahar, e menziona che quest'ultimo fa lobbying con i suoi amici affinché questi ultimi ottengano dei contratti del Canada. Un'altra missiva diplomatica, invece, fa riferimento all'ambasciata americana a Tripoli, in Libia, al leader libanese Muammar al-Kadhafi e al suo progetto di viaggio all'Organizzazione delle Nazioni Unite. Kadhafi aveva previsto di fermarsi a Terre-Neuve dopo un viaggio di ritorno, ma il suo scalo alla fine è stato annullato da Ottawa. Secondo la missiva Kadhafi ha paura di spostarsi in aereo e per più di otto ore. Diverse note diplomatiche riguardano invece gli sforzi americani per convincere gli altri Paesi a prendersi i prigionieri del centro di detenzione di Guantanamo. Alcuni diplomati americani hanno cercato di persuadere il Belgio promettendogli in cambio di migliorare la sua posizione in Europa. E diversi milioni di dollari sono stati offerti a Kiribati, un piccolo paese nel Pacifico, per prendere detenuti musulmani cinesi provenienti dalla minoranza ouïghoure.

# Cannon: sicurezza in pericolo

OTTAWA - Il ministro canadese degli Affari Esteri Lawrence Cannon ha denunciato domenica scorsa gli autori della fuga "irresponsabile" e "deplorabile" dei documenti diplomatici americani, giudicando che quanto accaduto può mettere in pericolo la sicurezza del Canada. Si parla della pubblicazione di 251.287 documenti che contengono informazioni confidenziali inviate da 274 ambasciate americane in tutto il mondo al dipartimento di Stato degli Stati Uniti a Washington. Documenti strettamente confidenziali resi pubblici dal sito internet di Julian Assange WikiLeaks. Pubblicazioni che - secondo Cannon - non sono utili agli interessi nazionali di nessuno. Ma minacciano solo la sicurezza internazionale. Tra i documenti pubblicati se ne contano 2421 inviati da ambasciate e consolati del Canada. Al momento il Canada non è implicato in nessuno scandalo.



Il ministro canadese degli Affari Esteri Lawrence Cannon

# C'è troppo piombo nei giochi dei bimbi, nuovo regolamento

OTTAWA - Il ministro della Salute, Leona Aglukkaq, nell'ambito di un'iniziativa del governo federale per limitare la presenza di piombo nei giochi per bambini, ha annunciato lunedì dei cambiamenti importanti nel regolamento a riguardo vigente finora nel Paese. Nel passato diverse volte al Canada sono stati contestati i livelli inaccettabili di piombo che hanno portato spesso al ritiro dei giocattoli. Il nuovo regolamento, come ha spiegato il ministro, farà del Paese un capofila mondiale nel settore. Le nuove disposizioni inoltre concernono anche quei prodotti che possono entrare in contatto con la bocca come i biberon e gli strumenti di musica.



Spesso i giocattoli sono stati ritirati perchè pericolosi

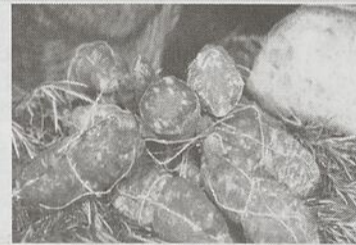
# É arrivato il tempo dei salumi, venite a trovarci per i migliori prodotti

QUALITÉ NATURELLE CHAMPLAIN LTÉE  
CHAMPLAIN NATURAL QUALITY LTD.

**SPECIALITÀ**  
TRIPPE DI MANZO / CASINGS  
BUDELLE DI MAIALE  
E MANZO / TANTE VARIETÀ  
STILE EUROPEO



**Chiamare Gilles**  
**al 514-353-2005 / 514-353-2006**  
**11051, rue Mirabeau,**  
**Anjou QC H1J 2S2**



DALLE ORE 6:00 alle ore 15:00  
e venerdì dalle 6:00 alle 12:00

Vivere il dolore...  
con serenità

CENTRE FUNÉRAIRE  
CÔTE-DES-NEIGES

Servizi funebri completi  
Vasto parcheggio interno



32 saloni a Montreal

Oltre ad essere multifunzionale  
Il Centro funerario Côte-des-Neiges  
è un luogo di ascolto, di aiuto e di sostegno  
pieno di calore umano.



Per ulteriori informazioni  
Teresa Di Palma Melchior



**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal  
**514 342-8000**

www.dignitequebec.com

## »» Italiani nel mondo



**TOSCANA IN TAVOLA ALL'HOTEL IL GRISO SUL LAGO DI LECCO** - Grande successo per 'Toscana in tavola' tenutosi lo scorso 26 novembre nella splendida cornice del lago di Lecco su cui si affaccia l'hotel 'Il Griso' con il suo rinomato ristorante 'La Terrazza Manzoni' a Malgrate (in provincia di Lecco). Una serata dedicata a vini pregiati con 'Le Fattorie' di Donatella Cinelli Colombini cui si deve 'Cantine Aperte'. Iniziativa che mette a disposizione di tutti gli amanti del vino, e non solo, guide esperte che li accompagnano nelle cantine per degustazioni accompagnate dai formaggi tipici locali.

IN BREVE

# Ad un italo americano la medaglia d'onore Usa

**AMATO BERARDI (PDL): "NON DIMENTICHIAMO L'AFGHANISTAN SALVATORE GIUNTA È UN EROE"**

**NEW YORK** - Nella suggestiva cornice della Casa Bianca, lo scorso 16 novembre il presidente Usa, **Barack Obama**, ha consegnato l'onorificenza della Medaglia d'Onore - che negli ultimi 40 anni è stata resa soltanto postuma - a **Salvatore Giunta**, militare di origini italiane distintosi per sprezzo del pericolo in Afghanistan. Tre anni fa, infatti, appena ventiduenne, riuscì a salvare la vita ad alcuni suoi commilitoni, accerchiati dai talebani. Mettendo in gioco la sua stessa esistenza e nonostante fosse già stato colpito al petto, solo parzialmente protetto dal giubbotto antiproiettile, riuscì nell'audace impresa di liberare i compagni, mettendo da solo in fuga i ribelli. Giunta è dunque l'86° militare americano che, negli ultimi due secoli, ha ottenuto tale riconoscimento non alla memoria. "Desidero rivolgere anzitutto i miei profondi sentimenti di stima al soldato Giunta - ha detto **Amato Berardi**, deputato italoamericano del PdL -



Il presidente degli Usa Barack Obama mentre consegna la Medaglia d'Onore al Sergente Salvatore Giunta

So che le comunità italoamericane un po' ovunque gli hanno espresso riconoscenza e gratitudine per quanto ha fatto. Negli Stati Uniti, infatti, Salvatore Giunta rappresenta l'idealtipo dell'eroe. Porta un nome italiano che è altamente rispettato: basta uno sguardo su Internet, ai vari blog e forum aperti nelle ultime settimane per averne conferma". Il giovane soldato, americano di terza generazione, non solo conserva le sue radici in Italia, ma ha anche un

legame di tipo professionale: era nella base di Vicenza quando, in settembre, fu lo stesso presidente degli Stati Uniti a chiamarlo al telefono per annunciargli la notizia. Continua Berardi. "Salvatore Giunta ha il merito di segnalare, con la sua età, il suo coraggio, la sua umiltà, quanto grave sia la situazione a Kabul, con gravi rischi di espansione nel mondo delle sacche terroristiche. Un pericolo che, con tutta evidenza, stiamo respingendo anche grazie a

persone come Giunta e al sacrificio di tanti, donne e uomini, pure italiani, che hanno tragicamente perso la vita in battaglia". "È straordinario - conclude Berardi - come

i rappresentanti di due minoranze etniche, il presidente afroamericano e il soldato italoamericano, si riconosceranno ancora una volta come un solo popolo americano.

## Da New York

di Dom Serafini (dsvideoag@aol.com)

### Bush in un'autobiografia che sa di fiction

Miami, Florida. L'ex presidente **George W Bush** deve molto alla Florida, ed infatti l'ha ringraziata con una delle sue prime visite per il lancio del nuovo libro, "Decision Points". La visita era in occasione del Miami Book Fair International, la 27esima fiera internazionale del libro,



organizzata da Miami Dade College presso il Campus dell'università. Non avendo interesse a leggere il libro del 43esimo presidente Usa (pubblicato da Crown, 35 \$), è stato però interessante visitare la fiera e sfogliare le diverse recensioni del libro apparse su diversi quotidiani. Anche la scelta del posto è stata strategica per Bush, visto che, mentre Miami è repubblicana, oltre il ponte, a Miami Beach, si sarebbe trovato in territorio democratico. La prima cosa che colpisce del libro è che è indicato come "non-fiction", anche se è risaputo che sull'Iraq Bush si è inventato quasi tutto. Secondo alcune recensioni, molti passaggi contenuti nel libro sono stati inventati o ripresi di sana pianta da altri libri ed articoli scritti su di lui. Apparentemente, nel libro Bush ha anche affrontato la controversia sulla sua elezione del 2000, quando aveva ricevuto a livello nazionale 500.000 voti in meno di **Al Gore**, e la presidenza gli era stata praticamente regalata da un conteggio errato delle schede elettorali in Florida (cosa che alla fine Gore non ha voluto contestare).

La seconda sorpresa è che un presidente conosciuto come un non-lettore di libri, ne abbia scritti addirittura due (il primo nel 1999). D'altra parte è stato riportato che a Bush "piace sorprendere chi lo sottovaluta". La terza osservazione è il titolo del libro che vorrebbe evocare la sua capacità decisionale anche se è ormai risaputo che a manipolarlo fosse il vice presidente **Dick Cheney**. Infatti, il "New York Times" riporta che nel libro Bush dimostra la sua passività.

La quarta rivelazione è che Bush ammette che la sua presidenza sia finita male, con il fallimento di banche e società di assicurazioni, la perdita della casa per milioni di cittadini, la distruzione dell'industria automobilistica, due fronti di guerra: Iraq ed Afghanistan; problemi di corruzione in entrambi i paesi (costati agli Usa circa 500 miliardi) e problemi in Pakistan, i russi che invadono la Georgia e piegano l'Ucraina; un uragano che colpisce il Texas, mentre Iran e Corea del Nord continuavano con i loro armamenti nucleari e Hamas si consolidava a Gaza. Questo senza parlare dei problemi in Venezuela e nel continente africano.

Ammette anche che ha personalmente ordinato le torture di presunti terroristi e che ha sbagliato nel coordinare i soccorsi dopo l'uragano Katrina che devastò New Orleans. Non una parola, però, sul libro di **Michael Haas**, "George W Bush, War Criminal?" ("Bush, un criminale di guerra?") edito dalla Greenwood Publishing Group in California. Infine, appare la gratitudine a suo padre (il 41esimo presidente) i cui contatti gli hanno permesso di evitare la guerra in Vietnam, di essere accettato a Yale e di creare una società petrolifera. Le recensioni hanno enfatizzato alcune affermazioni che Bush ha scritto nel libro, come "Beveva così tanto che aveva imparato a scolarsi una caraffa di birra senza usare le mani. La cosa che gli manca più di tutto della presidenza è la comodità: ora deve lavare i piatti ("l'agenda domestica") e pulire gli escrementi del cane. Il libro ha venduto 220.000 copie nel primo giorno, contro i 400.000 che l'ex presidente **Bill Clinton** vendette in un giorno per il suo "My Life" nel 2004. La fiera è stata divisa in due tronconi: tutte le attività culturali (come la visita di autori) si sono svolte dal 14 al 21 novembre, mentre la parte fieristica vera e propria è iniziata il 19 novembre. L'Italia non era presente tra i 250 editori, e tra gli autori invitati c'era solamente un italo-americano, **Mark Rotella**, che ha presentato il suo libro "Amore", la storia delle canzoni italo-americane (pubblicato da Farrar, Straus e Giroux).

## Scuola, Roma e la Grande Mela insieme per un'istruzione di qualità

**NEW YORK, (NoveColonne ATG)** - "Roma è pronta ad avviare scambi e collaborazioni con New York su progetti scolastici ed educativi". Lo dice l'assessore alle Politiche educative scolastiche, della Famiglia e della Gioventù del Comune di Roma, **Laura Marsilio**, presente al convegno internazionale "Urban Education Summit: Innovations in K-12" che si è concluso nella città statunitense. "Siamo in piena sintonia con le parole del sindaco di New York, **Michael Bloomberg** che, nel corso del suo intervento, ha sottolineato l'importanza di puntare ad un sistema di istruzione di qualità basato sulla responsabilità e sul merito sostenendo e coinvol-

gendo anche le famiglie nel processo di formazione dello studente - spiega la Marsilio -. Come assessorato abbiamo sempre ritenuto fondamentale prendere in considerazione il nucleo familiare nel suo complesso: non possiamo ottenere risultati dagli studenti se non incoraggiamo le famiglie a riappropriarsi del loro ruolo genitoriale. Questa identità di vedute - conclude l'assessore - crea, anche nell'ambito del protocollo già esistente fra le due città, i presupposti per una collaborazione molto proficua. Siamo pronti a mettere a disposizione i progetti di qualità che stiamo portando avanti con successo nelle scuole romane".

### RECENSIONI LETTERARIE

## UOMO GIUSTO CERCASI

- Nel momento in cui la sua vita sembra scorrere serena e senza scosse, una giovane donna inciampa nell'imprevedibile -

Conosciamo Lucia Ingrosso per le indagini dell'ispettore Rizzo nella Milano da bere e ora la ritroviamo in questa storia delicata e sentimentale. Lara Rebecca Ramones ha una madre finlandese ed un padre spagnolo. Non contenta di questo connubio tra il gelido nord e il bollente sud ha vissuto tra Roma e Parigi e, diventata grande, entra ed esce da storie d'amore sfuggendone sempre quando si stanno consolidando. Lara è affamata d'amore ma non vuole cedere a nessuno che non sia l'Uomo Giusto. Ma sarà proprio con quello, a prima vista, reputato il più sbagliato che Lara deciderà di fermarsi. Quasi senza accorgersene Lara scivola in una vita serena, ha una figlia, una bella casa e tutto sembra scorrere senza intoppi e problemi. Ma anche la serenità logora e presto Lara si ritroverà a fare i conti con il suo carattere volitivo e ribelle e a dover pesare molto bene quanto è disposta a tenere e quanto a cedere della sua vita per raggiungere finalmente non la serenità ma la felicità.



Ingrosso Lucia Tilde:  
UOMO GIUSTO CERCASI,  
Piemme, pag. 362, € 17,50  
ISBN: 9788856604597



**A MONTRÉAL SEMINARIO SUL FEDERALISMO** - Prossimo seminario della Comunità scientifica in Canada il 10 dicembre alle ore 18.30 presso l'Istituto Italiano di Cultura di Montreal. **Erika Arban** insieme ad altri esperti presenta il tema di grande attualità 'Federalismo: riflessioni generali ed esperienza italiana'. La dott.ssa Arban si è laureata in giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Trieste nel 1998. Attualmente svolge un dottorato di ricerca (Ph.D.) alla facoltà di legge della University of Ottawa, dove si interessa di diritto costituzionale comparato sotto la supervisione del prof. **Peter Oliver**. È altresì membro dell'Ordine degli Avvocati di New York.

## Berlusconi e gli italiani nel mondo

■ **Il presidente del Consiglio ha incontrato i due parlamentari eletti all'estero Caselli e Angeli. Con loro ha parlato anche di diffusione della lingua e della cultura italiana nel mondo e di assistenza ai connazionali indigeni del Sud America**

ROMA, (Italia chiama Italia, Ricky Filosa) - Il premier **Silvio Berlusconi** negli ultimi giorni ha incontrato due parlamentari eletti dagli italiani nel mondo, con i quali ha affrontato temi legati all'universo degli italiani all'estero. In primo piano, diffusione di lingua e cultura italiana nel mondo, assistenza ai connazionali indigeni del Sud America. L'incontro con il Sen. **Juan Esteban Caselli**, da poco nominato Coordinatore del PdL nel Mondo, e **Giuseppe Angeli**, deputato eletto nella ripartizione estera Sud America residente in Argentina, è certamente un fatto positivo per il partito e per i nostri connazionali residenti oltre i confini della Penisola. A patto, però, che alle promesse, alle buone intenzioni e agli annunci, seguano fatti concreti. Come mai Berlusconi mostra questa dispo-



Il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi insieme al senatore Juan Esteban Caselli, coordinatore del PdL nel mondo

nibilità nei confronti addirittura di due eletti all'estero? Si è sempre detto che il premier di italiani all'estero si interessa poco, che li trascura, che a loro non pensa. Anche se poi, a dirla tutta, nei suoi viaggi intorno al mondo il Cavaliere non rinuncia mai agli incontri con gli italiani del posto. Ma sì, va bene: il momento politico è particolarissimo e quindi le attenzioni del premier

verso i parlamentari, tutti, sono più alte. Bisogna accontentare quello e anche quell'altro e anche quell'altro ancora, se non si vuole correre il rischio di mettere in pericolo questa maggioranza già fragile, questa maggioranza che addirittura, qualcuno dice, non c'è più.

Berlusconi sa bene come muoversi, soprattutto in momenti di emergenza. Chiamatelo calcio-mercato in Parlamento se volete, oppure strategia politica, fa poca diffe-

renza. Ora la parola d'ordine è solo una: coesione.

Fatto sta che per un motivo o per l'altro Berlusconi ha incontrato Angeli, con il quale ha parlato di italiani nel mondo, e ha incontrato Caselli, nuova guida del partito all'estero. Questi sono i fatti e come tali sono incontrovertibili. E questo è certamente un fatto positivo per il partito e per i nostri connazionali residenti all'estero. A patto, però, che alle promesse, seguano sempre i fatti concreti.

## Emigrazione, nasce il primo dizionario

ROMA, (Aise) - Un Dizionario che mette insieme tasselli di memoria, parole ed emozioni nella dimensione di una Patria che non ha più confini, che si estende ovunque esista una comunità di italiani. E nello stesso tempo un valido strumento di promozione della lingua, della cultura, dell'arte, delle particolarità territoriali e della genialità del Bel Paese attraverso racconti di eccellenze che, in ogni settore, hanno veicolato il made in Italy nel mondo. È questo che si propone il primo "Dizionario dell'Emigrazione italiana - 1861-2011 - Semantica di una Storia tricolore" presentato come progetto culturale-editoriale il 6 dicembre nella Sala della Mercede della Camera dei Deputati a Roma. L'opera, che uscirà nel 2011, in occasione delle Celebrazioni per il 150° anniversario dell'Unità d'Italia - edita dalla Casa Editrice "Un Mondo d'Italiani" - è il primo Dizionario sul tema, che raccoglie, in forma sistemica le "parole", i "suoni", i "segni" che hanno caratterizzato una pagina importantissima della nostra Storia, impregnando di significati ogni angolo di questo vasto mondo che è la comunità italiana all'estero, sessanta milioni di oriundi sparsi in ogni angolo del pianeta.

## Romagnoli (PdL): consolati più vicini ai connazionali

ROMA, (GRTV) - **Massimo Romagnoli**, PdL, presidente del Movimento delle Libertà, continua a visitare i connazionali residenti in Europa, per dare loro attenzione e per cercare insieme di trovare soluzioni possibili alle loro giuste richieste. Romagnoli ha detto che i connazionali all'estero chiedono prima di tutto come vanno le cose in Italia, poi c'è chi lamenta le difficoltà a cui deve andare incontro quando si rivolge ai consolati italiani, come telefoni che suonano a vuoto, ed e-mail che rimangono senza risposta. Romagnoli quindi lancia un appello agli impiegati consolari affinché imparino ad essere più pazienti, più disponibili e magari anche più cortesi. "Come parlamentare della Repubblica Italiana, e come presidente del Movimento delle Libertà, - ha detto - ho sempre cercato di fare capire questo ai vari impiegati consolari che ho incontrato durante questi anni: accogliere con un sorriso il connazionale renderà tutto più facile per entrambe le parti e potrà servire anche a snellire i tempi per lo svolgimento di qualsiasi pratica".

## Abruzzo, missione di Pagano in Canada

TORONTO, (NoveColonne ATG) - Il presidente del Consiglio regionale dell'Abruzzo, **Nazario Pagano** è stato ospite, a Toronto, dell'Associazione abruzzese 'Valle Peligna' e di altre comunità di abruzzesi che operano in Canada. Durante la visita istituzionale, Pagano ha partecipato anche ad alcuni eventi istituzionali organizzati dal Columbus Center di Toronto e dall'Abruzzo Earthquake Relief Fund, presieduto dal Senatore canadese di origini abruzzesi, **Consiglio Di Nino**. Il presidente inoltre, ha incontrato i rappresentanti del corpo diplomatico italiano presente



Nazario Pagano

in Canada. In occasione del terremoto del 6 aprile 2009, i cittadini canadesi (Governo Centrale, fondazioni e associazioni composte da cittadini di origini abruzzesi) hanno raccolto complessiva-

mente quasi 8 milioni di dollari canadesi che sono stati devoluti alle popolazioni aquilane colpite dal terremoto. Pagano, in qualità di neo presidente della Calre (Conferenza dei Presidenti delle Assemblee regionali europee con poteri legislativi), infine, ha tenuto anche un incontro con gli studenti del Centro Scuola e Cultura Italiana di Toronto, diretto dal professor **Alberto Di Giovanni**, il quale, da anni, promuove scambi culturali tra studenti italo-canadesi e studenti abruzzesi.

Ristorante

# AL PORTO

La cucina tipica Mediterranea italiana

**Prenotate al più presto per il veglione di Capodanno**

Costo: 70.00\$ a persona

**Divertimento assicurato con tanta musica e ballo**

Table d'hôte: dalle ore 12 a partire da 9<sup>95</sup>\$ - La sera a partire da 16\$

BRUNCH D'AFFARI • EVENTI COOPERATIVI • ANNIVERSARI • BATTESIMI, COMUNIONI • RIUNIONI PRIVATE FINO A 90 PERSONE

[www.restaurantalporto.com](http://www.restaurantalporto.com)

**5152 Jarry Est**  
Saint-Léonard, Québec

**Menù di Capodanno**

Zuppa d'aragosta o minestrone

Antipasto:  
prosciutto, melone,  
mozzarella di bufala, legumi grigliati,  
rughetta, calamari fritti

Fettuccine ai porcini

Sorbetto al limone

Surf & Turf o agnello o baccalà

Panettone, castagne e frutta

Caffè e dessert

E a mezzanotte champagne

**514.327.8000**



**SUPERENALOTTO, ITALIANI SPENDONO MENO E VINCONO DI PIÙ** - Dall'inizio dell'anno il Superenalotto ha distribuito premi complessivi per 1,115 miliardi di euro e - secondo le ultime stime dell'agenzia specializzata Agicos - se nessun altro '6' sarà festeggiato da qui a San Silvestro, Sisal avrà regalato agli appassionati almeno 1,173 miliardi. Se il jackpot cadesse prima della fine dell'anno, poi, la quota supererebbe gli 1,2 miliardi. Il tutto a fronte di una raccolta di gioco che si chiuderà a circa 2,9 miliardi. Quindi pur giocando meno gli italiani per quest'anno avrebbero vinto di più al gioco del Superenalotto.

IN BREVE

# Riforma, studenti in protesta in tutta Italia

**I ragazzi in segno di dissenso alle proposte del Governo hanno occupato tre simboli italiani: la torre di Pisa, il Colosseo di Roma e la Mole di Torino**

ROMA, (Ansa) Studenti scatenati in tutta Italia. Protestando contro la riforma del ministro dell'Istruzione **Maria Stella Gelmini** dopo gli scon-

tri di giovedì al Senato, venerdì migliaia di ragazzi sono scesi in strada in numerose città. Ma hanno anche messo in scena "rivolte" clamorose:

a Pisa hanno occupato la Torre pendente, mentre nel primo pomeriggio di giovedì hanno conquistato per circa mezz'ora anche il Colosseo di Roma. Sempre nella Capitale si è svolta una manifestazione davanti alla Camera. A Palermo in centinaia hanno invaso il porto, mentre a Firenze è stata duramente contestata **Daniela Santanchè**, giunta nell'università del capoluogo toscano per un incontro. Intorno alle 15:30 è stata occupata anche la Mole Antonelliana di Torino. E intanto, il governo è andato ancora sotto alla Camera e il voto della riforma Gelmini è slit-



tato al 30 novembre. PISA - Gesto clamoroso degli studenti pisani per protesta contro il ddl Gelmini. Alcune decine di ragazzi hanno occupato la Torre pendente, formando una catena umana per impedire l'accesso

ai turisti. In mattinata, sempre a Pisa, un gruppo di ricercatori e precari dell'ateneo è salito sul tetto di un edificio dell'università e ha esposto uno striscione con scritto "No al ddl Gelmini. Ritiratelolo".

## Napoli, un'emergenza lunga sedici anni

DI ANTONIO GIORDANO

Professore Ordinario di Anatomia & Istologia Patologica a Siena e Direttore dell'Istituto Sbarro di Philadelphia

NAPOLI - L'immondizia affligge Napoli e la sua provincia, da anni, da sedici lunghi anni. Gli ispettori inviati in questi giorni dalla Comunità Europea hanno denunciato una situazione rimasta pressoché immutata negli ultimi due anni non essendoci, ad oggi, un piano di trattamento e gestione della differenziata. Le discariche sono stracolme e circa 2.900 tonnellate di immondizia rimangono per strada.

Vane le richieste rivolte dal Governatore **Stefano Caldoro** alle regioni del Nord perché partecipino allo smaltimento dei nostri rifiuti nonostante, come accertato dalla Magistratura, gran parte di questa provenga proprio dalle città del Nord.

Tra i principali responsabili di questa catastrofe ambientale la malavita organizzata che, con la complicità di una classe politica corrotta, ha dato vita ad un vero e proprio business "contra legem". Dal Nord importiamo tonnellate di rifiuti velenosi, che gli industriali settentrionali, eludendo le costose procedure di smaltimento, ci trasferiscono su grandi camion con la complicità degli "stakeholder": giovani laureati nelle più prestigiose università italiane, che preparano con straordinaria abilità, a fronte di cospicui compensi, false certificazioni con le quali i rifiuti velenosi ottengono il lasciapassare di "comune spazzatura" per arrivare sino a noi.

Giunti nel nostro Sud, costipati nelle viscere della nostra terra, inquinano le falde acquifere, avvelenano i nostri prodotti agricoli, il nostro bestiame fino a porre in serio pericolo la nostra stessa salute. Un minaccioso mare di rifiuti sepolto che oltre a sprigionare odori nauseabondi trasforma le nostre fertili terre in lande desolate e prive di speranza. Il risultato di questo illegittimo smaltimento di rifiuti tossici si chiama cancro. Nascosti illegittimamente sotto terra o dispersi in discariche abusive, i rifiuti tossici sprigionano sostanze dannose alla salute, determinando un incremento esponenziale nell'insorgenza dei carcinomi. Tra le sostanze più nocive ricordiamo il cromo esavalente che produce difficoltà respiratorie e danni alla cute, ai polmoni e reni, ma anche il nichel, il piombo, lo zinco, il rame il cobalto, gli scarti di vernici.

Come medico e come uomo mi sento di denunciare, nuovamente, questa situazione e di unirmi al grido di allarme che Roberto Saviano ha lanciato dalla trasmissione "Vieni Via con me" senza mezzi termini a circa nove milioni di telespettatori. È ora di intervenire perché l'emergenza igienico-sanitaria è veramente grave. Napoli e la sua gente non possono più attendere.

### FIRMATO DECRETO, BERLUSCONI A NAPOLI

"Elevata criticità nel settore dei rifiuti" in Campania. Così, a quanto si apprende, viene definita la situazione della Campania nello schema di decreto legge approvato venerdì dal governo. Nello schema di decreto legge si danno disposizioni relative "al subentro delle amministrazioni territoriali della Regione Campania nelle attività di gestione del ciclo integrato dei rifiuti". Nella stessa giornata il presidente del Consiglio, **Silvio Berlusconi** si è recato a Napoli, spiegando che "dal 1 gennaio 2010 i poteri non sono più del governo, ma delle autorità locali". Il governo, ha anche aggiunto Berlusconi, "aveva risolto ogni situazione ma perché la soluzione fosse definitiva occorreva che le autorità locali costruissero in due anni tre termovalorizzatori e l'apertura intorno a Napoli di due nuovi impianti. Le autorità locali non hanno fatto nulla. Vedremo se prendere in mano la situazione".

## Ministro Gelmini parla a studenti su YouTube



ROMA - Alla tensione generata da giorni dalla protesta studentesca in tutta Italia, il ministro dell'Istruzione **Mariastella Gelmini** risponde con un videomessaggio su Youtube rivolto proprio agli studenti. La Gelmini ha voluto utilizzare internet, il medesimo mezzo scelto dagli studenti che si stanno battendo contro la riforma. Il ministro chiede ai ragazzi di non farsi strumentalizzare dai baroni e vuole rassicurarli sulla necessità e sulla sicurezza della riforma "indispensabile per migliorare la vostra condizione dentro l'università italiana". La riforma mette al centro l'interesse degli studenti ed il diritto allo studio. La Gelmini insiste sul riconoscimento del merito che passa necessariamente attraverso la selezione nella distribuzione delle risorse. "Non è vero che il governo Berlusconi ruba il

futuro ai giovani". Il ministro invita i giovani a non farsi prendere in giro da chi sostiene tale affermazione ed a leggere senza pregiudizio il provvedimento relativo alla riforma. "Da troppo tempo l'università italiana è viziata da una serie di problemi non affrontati nel giusto modo. Serve il coraggio di cambiare. Mi auguro che ci sia da parte di tutti il senso di responsabilità di abbassare i toni".

## Giochi, sono mezzo milione gli italiani a rischio dipendenza

ROMA, (Ansa) - È più spesso uomo (tre su quattro), separato, vive da solo, ha problemi a gestire i soldi ed è 'onnivoro', soddisfa la 'fame' tentando più di un gioco. Questo l'identikit del giocatore compulsivo tracciato da una ricerca commissionata all'Università Sapienza da Aams e Lottomatica, che ha rilevato anche l'ereditarietà del comportamento: ha iniziato a giocare a 24 anni e in tre casi su 10 ha avuto genitori con lo stesso problema. "Questo disturbo del controllo degli impulsi - spiega il professor **Claudio Barbaranelli** - riguarda quasi mezzo milione di italiani". Su 44 milioni di adulti (tra i 18 e i 74 anni) l'1,01% ha comportamenti problematici: è incapace di resistere all'urgenza di giocare, è costantemente assorto in pensieri che riguardano il gioco, scommette somme sempre maggiori per mantenere alta l'eccitazione, e per questo compromette se stesso e la sua famiglia. Si tratta di un dato in leggero calo: una precedente indagine aveva individuato tali comportamenti nell'1,27% degli adulti. E in linea con gli altri Paesi europei dove sono state condotte ricerche equivalenti: i giocatori problematici sono l'1,2%



in Germania, l'1,7% in Danimarca, il 2% in Belgio, il 2,5% in Olanda. I più a rischio sono gli estoni: il 6,5% ha problemi col gioco. "Il profilo socio-demografico" - spiega **Barbaranelli** - è simile. Ma in questo caso aumenta la percentuale di giocatori che hanno almeno un genitore giocatore problematico che è il 52%".

"L'amministrazione - ha detto il direttore generale Aams, **Raffaele Ferrara**, commentando i dati - non può limitarsi a creare gettito erariale, sottovalutando i rischi per la socialità e il vivere civile. Quello che mi preoccupa di più - ha aggiunto - sono i minori e nonostante i divieti non vedo miglioramenti". Per il sottosegretario all'Economia **Alberto Giorgetti** c'è necessità di "una rete nazionale di prevenzione e cura nei confronti dei soggetti affetti da gioco compulsivo e ludopatia", e ha anticipato che è previsto a breve un incontro con il ministero della Salute. Lottomatica, da parte sua, annuncia che proseguirà nella promozione di iniziative congiunte con enti e associazioni, tra le quali il Moige, per diffondere come ha detto il direttore generale **Renato Ascoli** "una cultura che aiuti e induca a vivere il gioco come tale".

# »» Italia



**È MORTO MARIO MONICELLI, 95 ANNI** - Il regista Mario Monicelli non c'è più. Il maestro della commedia all'italiana, 95 anni, si è suicidato gettandosi dal balcone dell'ospedale romano in cui era ricoverato per un tumore. Padre, con colleghi come **Risi, Comencini e Steno**, di una irripetibile stagione della cinematografia, ha diretto film come 'I soliti ignoti' (nominato all'Oscar), 'La Grande guerra' (1959) trionfatore a Venezia con il Leone d'oro, 'L'armata Brancaleone' (1965). "Sono attonito", è stata la prima reazione dell'attore-regista **Carlo Verdone**.

IN BREVE

## Wikileaks, il Premier Berlusconi: "Cose che fanno male all'Italia"

**"I GIUDIZI CHE VENGONO ESPRESSI SULLA DIPLOMAZIA ITALIANA - HA AGGIUNTO IL PREMIER - PROVENGONO DA PERSONAGGI DI TERZO E QUARTO PIANO E NON HANNO ALCUN VALORE"**

ROMA - Arriva da Tripoli la risposta di **Silvio Berlusconi** a **Julian Assange**. Arriva proprio dalla patria di **Muammar Gheddafi**, e sono uno accanto all'altro due tra i leader più criticati nei dossier di Wikileaks. "Non guardo a quello che dicono funzionari di terzo o quarto grado", ha affermato il presidente del Consiglio italiano da Tripoli, dopo il summit Ue-Africa. Il riferimento è a **Elizabeth Dibble**, la numero due dell'ambasciata americana a Roma, secondo cui il Cavaliere è "incapace come leader europeo moderno". Berlusconi ha poi proseguito, durissimo: "Non frequento i 'wild parties' e non so cosa siano. Le cose che vengono dette fanno male all'immagine del nostro Paese".

IL CASO - C'è anche Silvio Berlusconi

tra i protagonisti involontari della spiata Wikileaks. Gli agenti e i diplomatici americani si scambiavano opinioni, informazioni riservate e battute sul Cavaliere, le sue abitudini private e la sua attività politica, soprattutto in rapporto al collega russo **Vladimir Putin**. Dai documenti pubblicati da Wikileaks, il rapporto con il presidente russo appare intenso e di amicizia, con "regali generosi" e affari ricchissimi (soprattutto per i contratti di fornitura energetica e le trattative tra Eni e Gazprom). Ai diplomatici americani Berlusconi pare "il portavoce" dell'ex presidente russo in Europa. Il segretario di Stato Usa **Hillary Clinton** avrebbe chiesto qualche informazione sul Cavaliere e Putin, in particolare sui loro "investimenti personali". **LE REAZIONI** - Il più preoccupato dei politici italiani è il ministro degli Esteri **Franco Frattini**, che teme "l'11 settembre della diplomazia". C'è da ricostruire una rete di legami sfilacciati dalle indiscrezioni e "noi - assicura - faremo di tutti per aiutare i nostri amici americani". Il Pd non perde tempo e attacca: "Il premier si dimetta, i contenuti dei documenti resi noti confermano il livello di discredito a cui Berlusconi ha portato l'immagine dell'Italia nel mondo".

## Governo, 100 miliardi per il Sud Giustizia, riforma rimandata

ROMA, (Agi) - "Stiamo mantenendo tutti gli impegni che avevamo preso con il Parlamento". Così il presidente del Consiglio, **Silvio Berlusconi**, dopo l'approvazione del piano nazionale per il Sud. Si tratta, ha detto il premier, dell'altra faccia della medaglia del federalismo fiscale. Le risorse previste sono pari a circa 100 miliardi, di cui "20 sono in programmazione e altri ottanta o non sono stati spesi o sono bloccati da mille rivoli", ha poi spiegato il ministro per i Rapporti con le Regioni, **Raffaele Fitto**. "Le risorse finanziarie sono di grande importanza e di crescente rilevanza dato che i trasferimenti europei attesi nei prossimi anni sono in salita", ha aggiunto il ministro dell'Economia, **Giulio Tremonti**.

**FONDI RICERCA, SCUOLA E BANCA TRA LE PRIORITÀ DEL PIANO** - La costituzione di una banca di sviluppo regionale dedicata al Mezzogiorno, la riforma degli incentivi per le imprese che investono al Sud, 12,5 miliardi di euro per l'università e la ricerca e un programma dedicato alla costruzione dei nuovi edifici scolastici e alla manutenzione di quelli esistenti. Sono queste alcune delle priorità del Piano nazionale per il Sud.

**INFRASTRUTTURE** - Per questo settore è previsto un potenziamento del trasporto ferroviario sulle tratte Napoli-Bari-Lecce-Taranto, su quella Salerno-Reggio Calabria e sulla Catania-Palermo. **SCUOLA** - Il piano punta alla costruzione di nuovi edifici scolastici "al fine di favorire la sostituzione delle sedi scolastiche inadeguate condotte in locazione passiva verso soggetti private". **UNIVERSITÀ** - Il piano punta ad accrescere "l'efficacia dell'impiego delle risorse destinate al settore". I fondi stanziati per la ricerca, lo sviluppo tecnologico e l'innovazione nell'ambito della politica di coesione 2007-2013 per le sole regioni dell'obiettivo convergenza ammontano complessivamente a 12,5 miliardi di euro.

**SICUREZZA E GIUSTIZIA** - Il piano prevede una serie di misure che vanno dal rafforzamento degli interventi per la sicurezza degli appalti pubblici all'attuazione di un piano straordinario di lotta al lavoro sommerso. **INCENTIVI** - Automaticità, semplificazione e concentrazione sono le parole chiave che delineano la riforma degli incentivi per le imprese nel Mezzogiorno. **BANCA DEL MEZZOGIORNO** - La Banca del Mezzogiorno opera come istituzione



Angelino Alfano ministro della Giustizia ha scelto di rinviare il pacchetto di riforme

finanziaria di secondo livello, attraverso una rete di banche sul territorio che diverranno socie utilizzando la rete degli sportelli di Poste italiane. **JEREMIE** - Il piano per il Sud passa per la nascita di un grande fondo Jeremie Mezzogiorno "Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises" che utilizzi i fondi strutturali europei.

**GIUSTIZIA, SLITTA LA RIFORMA** - Slitta il pacchetto di riforme sulla giustizia. L'esame del provvedimento in Consiglio dei ministri, previsto inizialmente per martedì, è stato rinviato e si terrà dopo il 14 dicembre, data in cui il Parlamento dovrà esprimersi sulla fiducia al governo. Secondo quanto si apprende, il Guardasigilli **Angelino Alfano** avrebbe deciso, dopo aver sentito Silvio Berlusconi, di rinviare il tutto. La retromarcia, in ambienti parlamentari, viene letta anche come una sorta di "ramoscello d'ulivo" temporaneo offerto dal Guardasigilli all'assemblea dell'Anm. "Non vogliamo sottoporre il Pm al potere esecutivo, né intendiamo arrivare surrettiziamente a questo risultato intervenendo sulla polizia giudiziaria". Lo aveva detto, qualche giorno prima, il ministro della Giustizia Alfano parlando al Congresso dell'Associazione Nazionale Magistrati. "Il pm dispone della polizia giudiziaria - ha assicurato ancora il Guardasigilli - per la via diretta o attraverso ripeto che non intendiamo violare il sacro recinto della giurisdizione, perché non siamo certi che chi verrà dopo di noi non abuserà di quella violazione. Siamo unicamente interessati a far sì che il sistema processo funzioni".

## Afghanistan: La Russa, militari italiani restano ad ovest

■ **E dall'elicottero lancia 11mila volantini per convincere gli afgani che gli insorti portano solo guerra, bombe, lutti e miseria**



**BALA MURGHAB, (AGI)** - I militari italiani resteranno nella zona ovest dell'Afghanistan, quella che ha come capoluogo di provincia Herat anche dopo il passaggio di consegne dalle forze di sicurezza dell'Isaf a quelle afgane. È quanto ha sottolineato il 24 novembre scorso il ministro della Difesa, **Ignazio La Russa**, in visita al contingente italiano in Afghanistan. "Tecnicamente - ha spiegato la Russa - già a gennaio potremmo riconsegnare Herat agli afgani. Abbiamo fatto il 95% del lavoro ma è una decisione militare e non politica e ci sarà una commissione che valuterà i criteri di sicurezza. Certo, con la riduzione del contingente di Herat è possibile una ricollocazione in altre aree, ma il nostro chiaro e forte intendimento è quello di rimanere nella zona ovest, quella sotto il comando italiano".

Il ministro ha poi partecipato ad un lancio di circa undicimila volantini nel nordovest dell'Afghanistan per spiegare alla popolazione in cosa consiste e come verrà svolta la transizione. Come il poeta **Gabriele D'Annunzio** aveva lanciato manifestini su Vienna - è lo stesso titolare della Difesa a suggerire l'accostamento - il ministro della Difesa li ha lanciati invece sul villaggio di Bala Murghab, in prossimità dell'avamposto militare italiano guidato dall'8 reggimento alpino. Il volantino è stato ideato per supportare la campagna di reintegrazione degli insorti promossa e attuata dal governo afgano. Rappresenta un combattente che abbandona la via della violenza e ritorna al suo villaggio. Il messaggio principale recita "il benessere proviene dalla pace", e comunica sinteticamente che senza le necessarie condizioni di stabilità, il processo di ricostruzione e sviluppo dell'Afghanistan non potrà essere attuato. Viene riportata anche una citazione del Corano: "Il Corano dice: la pace è felicità". Il volantino è stato testato con successo attraverso specifici focus group composti anche da persone analfabete che hanno comunque compreso pienamente il contenuto del messaggio. Il pezzo è stato tradotto nelle due lingue principali, dari e pashtu.

**CASA CACCIATORE**

Tel.: 274-1240  
170 Jean Talon E.  
Montréal  
Aperto 7 giorni su 7

**Pizzeria Napoletana**

La vera PIZZA ITALIANA fatta a vostro gusto

189 Dante, Tél.: 276-8226  
Montréal (Qué) H2S 1K1 495-0079

**Motta PIZZA**

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRATTORIA

303-315, Mozart Est,  
Montréal (Québec) H2S 1B8  
Tel.: (514) 270-5952 • (514) 278-6532

**RISTORANTE LUCCA**

12 Dante, Montreal, Qc. H2S 1J5  
Tel.: (514) 278-6502

## » Internazionali



**COREE, È CRISI MILITARE** - Rovente la tensione tra le due Coree, dopo l'attacco della Corea del Nord della scorsa settimana. Il presidente sudcoreano **Lee Myung-bak** ha dichiarato in un discorso alla nazione che Seoul risponderà a qualunque altra provocazione. "La Corea del Nord pagherà il prezzo nel caso di altre provocazioni", ha detto Lee aggiungendo che "attaccare militarmente dei civili è un crimine disumano che è assolutamente proibito in tempo di guerra". Intanto sono cominciate le esercitazioni navali congiunte con gli Stati Uniti.

CAMBIAMENTO

# Usa, pubblicati documenti segreti: è il caos

■ Il sito internet **WikiLeaks** ha reso pubbliche informazioni confidenziali inviate dalle ambasciate americane in tutto il mondo. Il Paese più discusso è l'Iraq. Secondo **WikiLeaks** "questi documenti rivelano le contraddizioni fra l'immagine pubblica degli Stati Uniti e quello che accade a porte chiuse"

WASHINGTON, (Apcom) - Il sito internet di **Julian Assange** **WikiLeaks** ha cominciato domenica la pubblicazione di 251.287 documenti che contengono informazioni confidenziali inviate da 274 ambasciate americane in tutto il mondo al dipartimento di Stato degli Stati Uniti a Washington. I documenti, che coprono un periodo fra il 1966 e lo scorso febbraio, verranno pubblicati nell'arco dei prossimi mesi. Inizialmente il sito ne ha resi pubblici 300. Le prime anticipazioni sono giunte da alcuni dei maggiori quotidiani internazionali, il *New York Times*, *El País*, *il Guardian*, *Der Spiegel* e *Le Monde*, che hanno cominciato la pubblicazione poi è stato anche il turno di **WikiLeaks**, che nel pomeriggio aveva lamentato un attacco informatico.

Di questi documenti, 15.652 sono classificati come segreti, 101.748 come confidenziali, mentre 133.887 non sono classificati. Il paese più discusso è l'Iraq, di cui si parla in 15.365 documenti, mentre la città da cui è partito verso Washington il maggior numero di note è Ankara, da cui sono stati inviati 7.918 documenti. Al secondo posto c'è Baghdad, da cui sono stati spediti 6.677 file, mentre Tokyo, con 5.697 documenti è al terzo posto. L'Italia è nominata in 3.012 file. Secondo **WikiLeaks** "questi documenti rivelano le contraddizioni fra l'immagine pubblica degli Stati Uniti e quello che accade a porte chiuse". Nei giorni scorsi gli Stati Uniti, preoccupati dall'importanza dei documenti in mano ad **Assange** e dell'impatto che la loro pubblicazione potreb-



be avere, avevano contattato i propri alleati in tutto il mondo avvertendoli del contenuto dei file. Nel mirino ci sono tutti i leader del mondo: dalla **Merkel** a **Putin** passando per **Sarkozy** e **Gheddafi**, non si salva neppure **Ban Ki Moon**, il segretario generale delle Nazioni Unite. Giudizi severi e commenti spietati, **Julien Assange**, l'ex hacker guru del sito, ha distribuito le pagelle 'scolastiche' della diplomazia Usa. **OBAMA: NULLA DI NUOVO RIVELATO** - "Anche se mi preoccupa la diffusione di informazioni così

riservate sulle nostre operazioni militari, il fatto è che questi documenti non rivelano nulla di nuovo, nulla di cui l'opinione pubblica non fosse già stata informata", ha detto **Obama**. **ITALIA, BERLUSCONI SI FA UNA RISATA** - Il presidente del Consiglio **Silvio Berlusconi**, secondo quanto si è appreso da fonti autorevoli, quando gli è stato riferito il contenuto delle rivelazioni sull'Italia, si sarebbe fatto una risata. Il ministro della Difesa **Ignazio La Russa** ha declassato a "gossip scadente" i documenti diffusi sull'Italia e il ministro degli Esteri **Franco Frattini** per commentare quanto accaduto ha utilizzato una metafora tagliente: "L'11 settembre della democrazia".

## Finanziaria, giro di vite per i portoghesi

■ Approvata la manovra economica per ridurre il deficit: tagliati stipendi statali, investimenti pubblici e spesa sociale. Pensioni 'congelate' e aumento delle tasse

LISBONA - Un giro di vite senza precedenti. È quello che dovranno affrontare, dal prossimo anno, i portoghesi. Il parlamento di Lisbona,

infatti, ha approvato la manovra per il 2011 che mira a ridurre il deficit pubblico dal 7,3% di quest'anno al 4,6%. I tagli, che dovrebbero consentire al governo un risparmio di cinque miliardi di euro, prevedono una riduzione degli stipendi degli statali, degli investimenti pubblici, della spesa sociale, il congelamento delle pensioni e l'aumento delle tasse. Una finanziaria necessaria, come ribadisce il premier portoghese

**José Socrates**: "Non ci sono alternative a queste difficili misure. I politici lavorano nell'interesse del Paese e occorre capire che questi provvedimenti sono assolutamente necessari. Chiaro, ci sono molti che pensano che siano solo interessi politici e dei partiti ma questo non è il momento per pensarlo". Il documento finanziario è stato adottato con il voto favorevole dei socialisti, che guidano un governo di minoranza, e l'astensione del principale partito d'opposizione. Mercoledì scorso, intanto, in Portogallo è stato il giorno dello sciopero generale, proclamato dai due principali sindacati, che ha paralizzato il Paese. L'ultima astensione dal lavoro di questo tipo risaliva al 1988.

## Thanksgiving, Obama ringrazia i militari

WASHINGTON - Rigorosamente americana l'usanza che in occasione del Giorno del Ringraziamento le famiglie d'America preparino il tacchino, così anche la famiglia **Obama** non è venuta meno ai suoi doveri. **Michelle** e **Barack Obama** (nella foto), insieme alle figlie **Sasha** e **Malia** e a nonna **Marian**, si sono seduti a tavola con altri amici, parenti e membri dello staff, davanti a un tacchino arrosto. Il pranzo ha incluso tra le sue portate anche le tradizionali patate dolci. Coltivate nell'orto di **Michelle**. Il presidente degli Stati Uniti in occasione della festività americana ha espresso il suo ringraziamento a tutte le forze armate americane per l'impegno in Iraq e in Afghanistan. E proprio nel giorno del Ringraziamento, **Obama** ha chiesto alla politica americana di unirsi con spirito bipartisan, e di "lavorare insieme per il bene del Paese".



## BREVI DAL MONDO

**LIBIA**

### Gheddafi: 5 miliardi per fermare immigrazione

Cinque miliardi di euro o la Libia non potrà arginare quello che **Gheddafi** prospetta all'Unione europea come il vero e proprio "riversarsi di un intero continente in Europa". È dalla tribuna della terza Conferenza tra Unione Africana e Ue che il leader libico ribadisce l'ammonimento di agosto. "Se l'Europa ci darà 5 miliardi di euro - scandisce il Colonnello - la Libia potrà fermare l'immigrazione".

**CINA**

### Calca in una scuola, feriti 100 bambini

Almeno 100 bambini cinesi sono rimasti feriti in una calca che si è creata in una scuola elementare, nella regione dello Xinjiang. Il grave incidente è accaduto al momento della ricreazione, all'ora di pranzo: i piccoli, finalmente liberi di poter uscire all'aria aperta, hanno cominciato a correre verso il campo di gioco, ma qualcuno che era davanti, nella fila, è caduto a terra ed è stato travolto da decine di compagni. I bambini coinvolti sono stati tutti trasportati in ospedale per le cure.

**BRASILE**

### Polizia conquista le favelas dei narcos

Le bandiere del Brasile e dello Stato di Rio sventolano sulla torre di una funivia in costruzione nel *Complexo do Alemão*, a simboleggiare la conquista della polizia delle favelas della parte nord di Rio de Janeiro. Gli agenti, appoggiati dai militari dell'esercito, sono entrati nelle favelas dove si erano barricati dai 500 ai 600 narcotrafficienti.

**IRAQ**

### Uccisi scienziati nucleari a Teheran

In attacchi dai contorni ancora oscuri due scienziati che lavorano nel campo dell'energia atomica sono stati uccisi. Accade proprio all'indomani delle rivelazioni di **WikiLeaks**, il sito che ha pubblicato documenti che dimostrano le pressioni dei Paesi arabi del Golfo sugli Stati Uniti per convincerli ad attaccare Teheran per bloccare il programma nucleare della repubblica islamica.



Mosti Mondiale inc.

### Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon est.

Tel.: 728-6831

Fax: 728-9351

Da Mosti Mondiale 2000 potrete comprare botti di rovere provenienti da Portogallo, Francia e America. Da Mosti Mondiale 2000 si fanno analisi del vino

### TUTTO per fare il vino

Mosto Garantito al 100%

Cabernet Sauvignon  
Merlot - Zinfandel  
Barbera - ed altri...

### SONO ARRIVATI I MOSTI DI CALIFORNIA

Il mosto grappolo d'oro SPECIALE 39\$ IL SECCHIO di 20 lt.

OLIO D'OLIVA "EXTRA VERGINE" Certificato organico / importato dall'Italia



### IN OFFERTA

Macchine elettriche per la salsa di pomodori FABIO LEONARDI S.P.3. ED S.P.5



**SPUNTANO 300 OPERE INEDITE DI PICASSO** - Diventerà famosa probabilmente come "la collezione dell'elettricista": una raccolta di quasi 300 opere di **Pablo Picasso**, mai viste prima neppure dal figlio **Claude**, riapparso dopo 80 anni dagli armadi di un artigiano francese, ormai in pensione. **Pierre Le Guennec** assicura di averli avuti in dono direttamente dall'artista e dalla moglie **Jacqueline** per cui aveva eseguito diversi interventi all'impianto elettrico nelle case della coppia in Costa Azzurra. Sono disegni, acquarelli, bozzetti, studi su tela e nove collages cubisti eseguiti negli anni '20 che, per la loro rarità, potrebbero valere da soli 40 milioni di euro.

IN BREVE

## Il pianista Enzo De Rosa a Montréal

Sentirlo suonare il pianoforte significa meraviglia. Si perché lui è incredibile, un grandissimo professionista della musica. Enzo De Rosa, artista italiano, quando lo incontri non lo dimentichi più...



ordinaria e ad agosto di quest'anno ci siamo sposati. Dal punto di vista professionale, mi ha molto colpito la possibilità di avere "la chance", l'opportunità. L'idea, tipicamente italiana, che la "garanzia di qualità ed eccellenza" di un'artista o una persona siano amici o parentele, per quanto sia un meccanismo naturale e condivisibile, qui non rappresenta la condizione unica ed essenziale per andare avanti. Se sei un professionista ed hai voglia di fare, qui nessuno ti ferma! C'è un sostanziale riconoscimento professionale e partecipazione attiva degli altri ai tuoi progetti. Ho da poco realizzato un cd di mie composizioni "NeoKlassic" con la violoncellista coreana **Kyungmi Lee**, che ha riscosso un discreto successo di critica e vendite su iTunes. Ora sto preparando una serie di composizioni per piano solo per una serie di concerti e un disco.

**Prossimamente a Montréal un concerto molto particolare...**

Il 9 dicembre presso la Chappelle Historique du Bon Pasteur, 100 Rue SherBrooke. Eseguirò al piano la Colonna Sonora del film "Rapsodia Satanica" di **Nino Oxilia** del 1915, che sarà proiettato in sala. Il film, che è un film muto, si avvale della musica sincronizzata alle immagini scritta dal celebre operista italiano **Pietro Mascagni**. Un'idea straordinaria da non perdere !!

di **ROBERTO MEDILE**  
[robertomedile@videotron.ca](mailto:robertomedile@videotron.ca)

**Quando hai capito che il pianoforte è la tua vita?**

Non me lo sono mai chiesto. La musica e la vita sono un tutt'uno, sono la medesima espressione di essere. È come chiedere ad un albero perché fa i frutti... è nella sua stessa natura farli.

**Se non facevi il pianista cosa avresti fatto?**

Qualunque cosa che potesse essere più bello di suonare il piano e fino ad oggi non ho fatto esperienza più bella di toccare dei tasti e gustarne il suono!

**La tua famiglia ti ha sempre assecondato?**

Sì, nei limiti della loro comprensione del mondo artistico. Soprattutto mia madre che mi ha trasmesso un modo



di vivere la musica come un gioco, in maniera assolutamente pura e senza compromessi materiali.

**Qual è, secondo te, il numero uno della musica classica?**

Nel mio spirito che è assolutamente libero, non ci sono le gerarchie. Ognuno ha il diritto di esprimersi come crede e tutti i compositori che hanno avuto il coraggio di credere in ciò che facevano sono dei numeri uno. C'è il compositore che ha scritto tanto, quello che ha scritto cose complicate o difficili, quello dall'ispirazione felice... ognuno può essere



ammirato per una caratteristica peculiare e per un'assonanza personale essere considerato il massimo.

**Quale musica da te scritta ti ha dato il tuo ricordo più bello?**

È un pezzo per pianoforte in cui ho cercato di superare le mie paure e dubbi. Nella realtà ciò accade quando sei in contatto con immagini o archetipi che rappresentano l'immenso, la grandezza della natura, l'infinito in tutte le sue sfumature. L'oceano rappresenta tutto questo e da qui il nome appunto "Oceano"

**In quale momento riesci a comporre?** Quando piove, c'è il sole, la nebbia... Quando la vita mi regala belle esperienze. Se non si vive col "gusto di vivere" non si ha niente da raccontare. Cerco sempre di sentire ciò che mi accade intorno, scruto, osservo, cercando di rallentare il tempo nell'osservare le cose. Le cose straordinarie hanno la vita degli attimi. E quando scrivo dilato quell'attimo fino a chiarirne la grandezza e la bellezza. La notte, poi, è il momento migliore per "scavare" nell'emozione e fissarla sulla carta.

**Come si svolge la tua giornata?**

Un bel caffè innanzitutto! Ho vari progetti su cui lavoro contemporaneamente per tutto il giorno, tutti i giorni. La mia casa è un laboratorio dove provo, registro, compongo, continuamente. Vivo in campagna a Nettuno, vicino Roma, ho un bel giardino con alberi e tante piante, alcuni gatti, pesci e tartarughe e tutto questo crea un clima di serenità indispensabile! Insegno poi presso il Conservatorio di Musica di Benevento dove ho la cattedra di Composizione ed Analisi di Musica per film e sono Maestro collaboratore al pianoforte per l'opera lirica.

**Raccontaci della tua esperienza in Canada e parlaci dei prossimi progetti.**

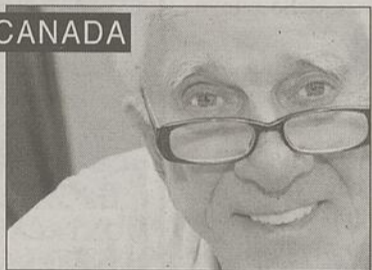
Bellissima. Non sto qui a lodarne le bellezze naturali, che sono universalmente riconosciute. Innanzitutto ho trovato l'amore! L'anno scorso ho incontrato **Isabelle**, una donna stra-

## Morto Leslie Nielsen, re della risata

**MIAMI, (Agi).** - La fortuna di due dei film comici demenziali più importanti della storia del cinema, 'L'aereo più pazzo del mondo' e 'Una pallottola spuntata', è legata alla faccia seria e stralunata di **Leslie William Nielsen**, capelli bianchissimi e sguardo interrogativo. **NATO A REGINA IN CANADA** - Attore canadese nato a Regina, l'11 febbraio 1926, Nielsen è scomparso domenica a Fort Lauderdale in Florida per le complicazioni di una polmonite. Nato da genitori danesi e gallesi, studiò alla Lorne Greene Academy of Radio Arts di Toronto prima di trasferirsi negli Stati Uniti. Era fratello dell'uomo politico **Erik Nielsen** (che fu primo ministro del Canada dal 1984 al 1986) e nipote del famosissimo attore premio Oscar **Jean Hersholt Nielsen** si era sposato quattro volte. Lascia tre figli e otto nipoti. **ATTORE COMICO** - Attore drammatico per molti anni Nielsen trovò una nuova dimensione artistica ultracinquantenne quando fu il fortunatissimo protagonista de 'L'aereo più pazzo del mondo'. All'inizio della sua carriera cinematografica, sostenne il provino per far parte del cast di 'Ben-Hur' di **William Wyler**, ma non venne preso. Poi arriva per lui il filone comico-demenziale degli anni ottanta sotto l'egida della ditta **Zucker-Abrahams-Zucker**, come appunto 'L'aereo più pazzo del mondo' (1980) e la trilogia di 'Una pallottola spuntata' (1988, 1991, 1994), che parodiavano i film catastrofici, polizieschi ed horror in voga nella cinematografia del periodo. In Italia è apparso in 'S.P.Q.R. 2000 e 1/2 anni fa' (1994), di **Carlo Vanzina**. **GLI ULTIMI ANNI** - Nielsen aveva interpretato ruoli maggiormente impe-

**L'ATTORE ERA NATO IN CANADA**

gnati. Non aveva comunque rinnegato la sua verva comica, tant'è che negli ultimi anni aveva trovato il tempo di partecipare al terzo (2003) e quarto episodio (2006) della fortunata serie comico-parodistica 'Scary Movie', diretta dall'amico **David Zucker**. Tra i numerosi premi, Nielsen vantava una Stella nella Hollywood Walk of Fame al 6541 di Hollywood Blvd, ed



era stato inserito nella Canada's Walk of Fame. Nel 2002 era stato nominato Ufficiale dell'Order of Canada.

## Guido, storia di un emigrante senza tempo

"In mio figlio vivrai per sempre": esce anche in italiano il libro di **Rita Amabili-Rivet** sulla storia di suo padre, marchigiano emigrato a Montréal nel 1912

di **MARINA CAPPITTI**  
[m.cappitti@cittadinocanadese.com](mailto:m.cappitti@cittadinocanadese.com)

**MONTRÉAL** - Guido potrebbe essere ogni italiano sbarcato a Montréal. Ma anche i giovani di oggi che non trovando lavoro nel loro Paese cercano fortuna all'estero. Guido siamo noi. La sua storia è la nostra. È per questo che sua figlia **Rita Amabili-Rivet** ha voluto raccontarcelo in un libro che 'lanciato' prima in francese ('Guido le roman d'un immigrant') a luglio di quest'anno è stato pubblicato anche in italiano con il titolo "In mio figlio vivrai per sempre", nonché in inglese. A presentarlo al Romagna Caffè è la stessa autrice insieme a **Marco Luciani Castiglia**, ideatore di Punto it ([www.puntoit.ca](http://www.puntoit.ca)) che tra le altre cose promuove interessanti eventi culturali in città e **Claudia Schiavoni** responsabile della redazione comunitaria. "Questo libro è nato con la morte di mio padre - ci racconta l'autrice qualche minuto prima che inizi la presentazione

- Quando sei bambina non hai il pensiero di fare domande sulle esperienze importanti dei tuoi genitori. Diventando grande ho sentito il bisogno di conservare la sua storia, la sua emigrazione. Che non andasse perduta". Così Rita inizia a fare quelle domande ad amici e parenti, a leggere tantissimo sull'emigrazione, a studiare, ricercare, ricostruire. Va in Italia, ritorna nella terra di suo padre, le Marche. Ripercorre quello stesso viaggio. Riparte da Offida il paese in cui è nato fino ad Halifax, dove è sbarcato a soli tredici anni con sua madre e i suoi fratelli e infine a Montréal nel quartiere di Saint-Henri. "Ritrovare i nomi dei miei avi al Pier I ad Halifax è stata un'emozione fortissima". E quando lo dice ci crediamo, perché il suo libro è scritto con il cuore. Te ne accorgi quando provi a chiederle cosa le manchi di suo padre e lei non riesce a trattenere le lacrime. Così quando cerca di rileggere qualche brano



del libro ma l'emozione la blocca. "Io lo vedevo come un gigante, ma non perché era grande anzi - dice mostrandoci la foto sul libro - era piccolo. Ma perché ha sempre lavorato duro per non farci mai mancare nulla. Il suo senso della famiglia era forte. Ed è questo che ho cercato di trasmettere ai miei figli insieme al coraggio e alla determinazione". Ecco perché quello di Rita non

è solo un libro-memoria (nel libro anche l'imprigionamento dei giovani di origine italiana nel campo di Petawawa), o la solita storia di povertà, nostalgia ed emigrazione. Ma vuole essere di più. "Un esempio per i giovanissimi a fare tesoro di storie come questa per incoraggiarli ad avere nella vita quella stessa determinazione". E dal passato al futuro il cerchio si richiude, proprio come in quel fotomontaggio pubblicato sul libro dove Guido abbraccia i suoi nipoti cresciuti.

**UN ALTRO OMAGGIO ALL'OSPEDALE SANTA CABRINI PER I SUOI 50 ANNI**

# “The Guardian” di Katherina Minardo nella Piazzetta del 50°

**MONTRÉAL** - Lo scorso 18 novembre è stato contrassegnato da un altro evento memorabile nell'ambito dei festeggiamenti per il 50° anniversario dell'Ospedale Santa Cabrini. Si tratta dello svelamento della scultura dell'artista **Katherina Minardo** con l'inaugurazione della Piazzetta del 50° all'entrata principale dell'Ospedale, con un albero piantato, presagio di lunga vita...

Figlia di genitori tutti e due pittori - il padre siciliano e la madre tedesca - fin dalla sua giovane età Katherina Minardo si è interessata alla scultura del marmo, 'medium' che le piace particolarmente. Ha viaggiato molto e si è formata alla scuola di grandi maestri come **Stanley Lewis**, scultore canadese. Un giorno si è fermata a Montréal per darsi alla sua arte senza però mai abbandonare il suo atelier a Pietrasanta, in Italia. Questa signora dal gran cuore ha già fatto dono nel 2007 dei due magnifici bassorilievi situati all'entrata principale, intitolati 'Il giorno e la notte'. Ora, grazie alla sua grande generosità, ha offerto per il cinquantesimo dell'ospedale una nuova maestosa statua: "The Guardian".

Alla folla di invitati riuniti nell'auditorium, la Minardo ha detto di aver voluto donare "un custode che difende e protegge l'ospedale ed i suoi pazienti". Questo totem dai tratti dolci e potenti, scolpito nel marmo di Carrara "per resistere all'inverno canadese non è addormentato ma vigila e veglia sul



Santa Cabrini", ha aggiunto l'artista.

Gli ospiti si sono poi diretti fuori dove la statua, posta al centro di una piazza, "La Piazzetta del 50°", è stata scoperta tra calorosi e scroscianti applausi. Un altro momento di forti emozioni sono stati i messaggi inviati dai membri del personale che sono stati inseriti nella capsula testimone situata alla base, capsula che sarà aperta nel 2035.

Subito dopo **Emilio Imbriglio**, presidente del consiglio d'amministrazione e **Irene Giannetti**, direttrice generale, hanno piantato un albero nelle vicinanze della nuova terrazza, altro gesto simbolico.

La direzione dell'Ospedale Santa Cabrini esprime la sua profonda ammirazione e riconoscenza a Katherina Minardo per il magnifico regalo che valorizza la sistemazione della Piazzetta e che resterà per le generazioni future. Un grazie sentito a tutti gli artigiani che si sono prodigati nel sistemare al suo posto quest'opera d'arte e nell'organizzare il suo svelamento. D'ora



in poi ogni persona che varca la soglia dell'Ospedale sarà accolta da "The Guardian" e potrà fare una sosta sotto lo sguardo

enigmatico di questa benevola sentinella. Il 50° dell'Ospedale Santa Cabrini: una storia... che è anche la vostra.

## Festa danzante degli Agnonesi



**MONTRÉAL** - Sabato 6 novembre l'Associazione Lega Agnese di Montréal ha festeggiato l'annuale festa danzante presso il Chateau Classique a St. Léonard. All'inizio della serata, l'organizzatore delle feste sociali Rodolfo Totaro ha ringraziato tutti per la presenza ed ha augurato agli invitati una buona cena e buon divertimento.

In serata è stato servito un pranzo gastronomico durante il quale il cantante agnese **Delfo Totaro**, insieme alla sua orchestra, **Unik The Band**, hanno allietato la serata. Tutti si sono divertiti fino alle ore piccole. Il presidente **Tony Iaruso** ha colto l'occasione per ringraziare **Rodolfo Totaro** e **Ercolino Marcovecchio** per l'organizzazione di questa bellissima serata. Un ringraziamento anche a **Joe Palmieri**, proprietario di Chateau Classique, insieme al suo personale per l'ottimo servizio. Così come a tutti gli ospiti per la loro partecipazione. Agli Agnonesi e agli amici il presidente ha quindi augurato Buon Natale e Prospero Anno Nuovo.

## All'avv. Sciascia il diploma in Gestione etica delle società

**MONTRÉAL** - L'avvocato **Antonio Sciascia**, presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec), è lieto di annunciare che, a seguito di un intenso corso di certificazione nella gestione etica di imprese pubbliche e private presso l'Università Laval a Québec, ha conseguito il diploma in Gestione etica delle società ('Certification universitaire en gouvernance des sociétés'). Si tratta di un programma di abilitazione amministrativa per la sana gestione aziendale. I diplomati del corso sono iscritti all'albo professionale di Amministratori di Società (Administrateur des sociétés certifié, ASC). "Questo corso - ha dichiarato l'avvocato Sciascia - è un'esperienza unica che mi ha permesso di allargare i miei orizzonti e le mie competenze amministrative, permettendomi di mettere a fuoco i problemi più attuali ed importanti".

I soci dello studio legale si sono congratulati con l'avvocato Antonio Sciascia per un'ennesima dimostrazione di professionalità e di attaccamento alla sua professione.



Da sinistra a destra: **Robert W. Mantha**, Doyen, Facoltà di Scienze dell'amministrazione, l'avvocato **Antonio Sciascia** e **Yvan Richard**, Presidente e capo della Direzione del Collegio degli Amministratori di Società

## Il Club Risveglio alla raccolta delle mele



**MONTRÉAL** - Il club Risveglio di Saint-Léonard, affiliato al CRAIC, ha organizzato il 30 ottobre scorso la consueta gita in occasione della raccolta delle mele a Saint-Joseph-du-Lac. La gita, svoltasi in una bellissima giornata riscaldata dal sole autunnale, è stata l'occasione per ritrovarsi e condividere lo spirito d'allegria che caratterizza da sempre i membri di questo club. Il CRAIC si complimenta con il club Risveglio e il suo direttivo, presieduto dalla dinamica presidente **Antonietta Cardillo**, per il successo dell'attività. Il CRAIC, attraverso la sua missione, garantisce ai Club de l'âge d'or la possibilità di svolgere diverse attività ogni anno per il bene dei suoi membri e della comunità.

## Appuntamenti

### Natale con S. Gerardo Maiella

L'associazione San Gerardo Maiella e la Materdomini del Canada domenica **5 dicembre** celebreranno l'annuale Festa di Natale. Come negli anni passati, tutti i membri con le rispettive famiglie sono invitati a partecipare. L'appuntamento è presso la Sala della Parrocchia del Monte Carmelo (7645, rue du Mans, St. Leonard) a partire dalle ore 14:30. Per informazioni rivolgersi ad Angelina Zariello (514-325-4231), Rosa Cerone (514-881-0341), Gino Scaringi (514-322-4006) e Carmine Scaringi (514-321-9933).

### Gli aviatori ricordano i caduti

I soci dell'associazione Arma Aeronautica di Montréal celebreranno la festa della Madonna di Loreto, patrona degli aviatori, domenica **5 dicembre** alle ore 10 nella chiesa Madonna del Carmine (7645 le mans a st-léonard). Dopo la Santa Messa verrà deposta una corona davanti al monumento per onorare gli aviatori caduti. I soci, familiari, amici e simpatizzanti sono invitati a partecipare alla cerimonia in onore alla vergine lauretana.

### I marchigiani devoti alla Madonna di Loreto

Per tutti i marchigiani di Montréal e dintorni, la chiesa Madre dei cristiani di Ville LaSalle annuncia l'arrivo della statua della Madonna di Loreto. Tutti i devoti sono invitati a partecipare alla Santa Messa in suo onore che sarà celebrata venerdì **10 dicembre** alle ore 19.30. Siete tutti benvenuti.

### Concerto di Natale per Haiti

Domenica **5 dicembre** alle ore 19 al Grand Séminaire de Montréal (2065, rue Sherbrooke Ouest) la Corale Comunione e Liberazione e Solisti presenta 'Concerto di Natale per Haiti'. Per i biglietti 20 \$ telefonare al 514-667-5709.

### Festa di Natale con gli zampognari del Matese

Dopo il grande successo ottenuto lo scorso anno al Ferragosto molisano di Trois-Rivières, la Federazione delle Associazioni Molisane del Québec è lieta di ripresentare al pubblico di Montréal uno spettacolo natalizio all'insegna degli zampognari del Matese. L'esibizione avrà luogo giovedì **2 dicembre** alle ore 19.30 presso la Chiesa San Gilbert (5420, rue des Angevin, angolo Jean-Talon a Saint-Léonard). Alla fine dello spettacolo sarà servito un rinfresco. I molisani e tutti i simpatizzanti sono invitati a questo evento che farà rivivere lo spirito festivo al suono del più tradizionale degli strumenti natalizi: la zampogna. Il costo del biglietto è di 15 \$. Per informazioni e prenotazioni si prega di contattare Maria Antonietta Sabatino al 514-322-2208 o Tony Vespa al 514-364-3425.

### Per Madonna dei Miracoli

Il Gruppo Madonna dei Miracoli e Santa Lucia e la Corale San Gabriele dell'Addolorata si riuniscono sabato **11 dicembre** alle 17 presso la chiesa St-Raymond (5765, St-Jacques Ovest) per celebrare la Madonna dei Miracoli di Casalborino e Santa Lucia di Siracusa. Dopo la messa, serata con cena, ballo e premi. Per info telefonare Vittorio al 514-374-6062 (Montréal), al 450-663-2457 (Laval), Anna 514-365-9744 (Lasalle), Rosaria 514-4866922 (NdG)

### Il concerto di Natale al Monte Carmelo

L'annuale Concerto di Natale a beneficio della parrocchia del Monte Carmelo (7645, rue du Mans a St-Léonard) si terrà domenica **5 dicembre** alle ore 15.00. Il prezzo d'ingresso è di \$15.00 mentre per i bambini è gratis. Ad intrattenere gli ospiti ci sarà un concerto lirico, vocale e strumentale a tema natalizio con artisti di fama internazionale. I biglietti sono disponibili all'entrata oppure chiamando in ufficio al 514-256 3632.

## AVVOCATI

### PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avvocata

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Caroline Francoeur  
Avvocata

Elena Milioto  
Avvocata

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976  
diritto dell'immigrazione

T.: 514-259-7090 F.: 514-256-6907 artmars@securenet.net

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, suite 630  
Montréal, Québec, Canada H1S 3B1

### Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979  
Avocats - Barristers

Graziella Di Pace, B.A. L.L.C. Domenic Bianco, B.A. LL.B.  
Josée Sciangula, B.A. LL.B. Me Philippe Beaudesne, LL.B.  
Carmine Mercadante, L.L.L. Me Marie-Ève Dufort, LL.B.  
George Tsanoussas, B.A., LL.B.

5450 Jarry est (2° piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

### Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

#### ITALIA

Via Caselle, N. 3 - 83030  
Taurasi (AV) Italia  
Fax: +39 0827 74388  
Cell.: +39 339 5391819

#### CANADA

8005 16<sup>e</sup> avenue  
St-Michel, Montréal, H1Z 3P6  
Fax: 514 728 7391  
Bur.: 514 374 8990

## CURATORI



**Smettete di preoccuparvi!**  
Con noi, tirerete un sospiro di sollievo

Le Groupe **Serpone Inc.**  
CURATORI FALLIMENTARI

- Fallimenti personali e commerciali
- Proposte ai creditori
- Consulenza iniziale gratuita il giorno e la sera

Vicino la métro Fabre  
**514-376-2574**  
1559 rue Bélanger est, Montréal • www.groupeserpone.com

**JOHANNE SERPONE, C.I.P. CURATORE**

## ASSICURATORI

### Assurances Cianciulli & Associés Inc.

CABINET EN ASSURANCES DE DOMMAGES

Frank Cianciulli B.A.A. F.I.A.C.

UNE ASSURANCE SUR MESURE À BON PRIX:  
Automobile - Résidentiel - Entreprise - Moto - Véh. Récréatif - Marin - Transport

SPÉCIALITÉ:

**CAUTIONNEMENT**

5829 BÉLANGER EST - MONTRÉAL, QC., H1T1G5  
T.: 514.255.5000 FAX: 514.255.7264 E-mail: frankcianciulli@bellnet.ca



**Allstate**  
Vous êtes en bonnes mains.

### Frank Miriello PAA

Conseiller en sécurité financière  
Agent en assurance de dommages des particuliers

Allstate du Canada, compagnie d'assurance  
6849, boul. Newman  
LaSalle (Québec) H8N 3E4

Cell.: 514.941-0018

Courriel: fmiriello@allstate.ca

## NOTAI

### Maiorino & Karpman -NOTAI-

ME BIAGIO MAIORINO, L.L.L., D.D.N.  
ME DANIEL KARPAN, B.A., L.L.L.

Ipoteche - Vendite - Mandati  
Testamenti - Successioni

ORARI D'UFFICIO: LUN. A VEN. 9 alle 5 (La sera su appuntamento)  
biagio@maiorinonotaire.com

8065 VIAU St-Léonard Suite 200 (angolo Jarry) 514-593-1800 514-324-6003



Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

### Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Viglione, Mazzanti, Spano 5095 rue Jean-Talon Est,  
Decobellis, Huot & Gabrielli Bur. 3001  
Société nominale St-Léonard, Qué. H1S 3G4

### GIOVANNI DE BENEDICTIS

NOTAIO

Tutti i giorni, dalle: 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

5993 Jean-Talon Est, Stanza 305  
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

NOTAI

### RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101  
TEL.: 381-9268

Per acquistare questo spazio pubblicitario

chiamate NINA MORMINA

al 514-253-2332 o scrivete

a nina@cittadinocanadese.com

# Un'iniziativa di Francesco Bruno in memoria di Oltre 600 mila \$ per combattere il

*I fondi sono stati raccolti in occasione del secondo torneo di golf a favore del Centro di Oncologia Urologica 'Giuseppe Bruno' del McGill University Health Centre (MUHC), un evento organizzato in collaborazione con la Fondazione del Montréal General Hospital e che ha visto la partecipazione di oltre 250 ospiti*



Da sinistra, in seconda fila: Dr. Armen Aprikian, Dr. Simon Tanguay e Glenn Rourke  
In primo piano: Francesco Bruno, On. Dr. Arthur Porter e Yvan Cournoyer

di VITTORIO GIORDANO  
(journal@cittadinocanadese.com)

A volte il cuore ed i soldi 'parlano' la stessa lingua. La lingua della solidarietà, della voglia di combattere il dramma della malattia che stronca la vita all'improvviso, soprattutto quella della gente più semplice, spezzando i sogni coltivati da sempre. Un pò quello che è successo a **Giuseppe Bruno**, che 6 anni fa ha lasciato i suoi cari per un cancro al rene che non gli ha lasciato scampo. Una storia come tante, spesso anonime e sconosciute. Che però ha profondamente segnato la vita del fratello **Francesco**, che da allora ha dichiarato 'guerra' ai tumori, impegnandosi in prima persona per costruire un futuro migliore. E così, grazie ad una campagna di raccolta fondi che gli ha permesso di accumulare un'importante cifra, Francesco ha realizzato il Centro di Oncologia Urologica 'Giuseppe Bruno' del MUHC inaugurata lo scorso 8 giugno all'ottavo piano del Montréal General Hospital. Un polo di eccellenza all'avanguardia perché caratterizzato da un approccio multidisciplinare grazie alla contemporanea presenza di urologi, oncologi, radio-oncologi, infermieri specializzati, assistenti sociali, specialisti nella terapia del dolore, psicologi, sessuologi, statistici e ricercatori. "Una situazione più vivibile per i pazienti (fino a 150 al giorno) e più semplice per

i medici - come ci spiega il dott. Simon Tanguay, responsabile di Oncologia Urologica del MUHC - che in questo modo possono coordinarsi meglio, sulla falsariga di quanto già succede negli ospedali americani più importanti". Un approccio innovativo, che vede il paziente e le famiglie al centro dell'attenzione di tutto il personale medico e che costituisce il valore aggiunto del MUHC nella cura del cancro. Con l'obiettivo di diventare presto uno dei primi centri di ricerca di Oncologia Urologica al mondo per il trattamento del tumore alla prostata, alla vescica, ai testicoli e al rene. Con un occhio di riguardo proprio a quest'ultimo. Tant'è vero che la Divisione di Urologia



Il Dr. Arthur T. Porter, Direttore Generale & CEO del McGill University Health Centre, insieme a Glenn Rourke, presidente di RMGC



Da sinistra a destra: la signora Aprikian con il marito Dr. Armen Aprikian, la signora Dominique Page, con il marito Dr. Simon Tanguay, la signora Gisella Bruno con il marito Francesco Bruno, il Dr. Arthur Porter, la signora Ann Lynch e la signora Bizzoto



Tutti i giocatori che hanno partecipato al torneo di golf al 'Royal Montréal Golf Club'



Francesco Bruno (BT Céramique Inc.) insieme all'On. Dr. Arthur T. Porter del MUHC



Da sinistra: Luc Quenneville (Les Entreprises QMD), Francesco Bruno e l'On. Dr. Arthur T. Porter del MUHC

della MUHC - che ad oggi conta 1300 medici e 14 mila tra personale e ricercatori - ha lanciato l'idea di un fondo a favore della ricerca contro il cancro al rene. Un male che continua a mietere vittime, tanto che ogni anno viene diagnosticato a quasi 5000 canadesi ed un terzo di loro non ce la fa. L'accesso a nuovi trattamenti, lo sviluppo di centri di eccellenza ed una maggiore sensibilizzazione del pubblico costituiscono perciò degli imperativi-chiave per migliorare le cure e le aspettative di sopravvivenza di chi è colpito dal dramma del tumore al rene. Un obiettivo che trova terreno fertile al MUHC, che nel 2009 ha ricevuto il massimo livello di accreditazione dal governo provinciale per la sua eccellenza negli standard dei trattamenti clinici ai pazienti affetti dai tumori di tipo urologico. Ma per realizzare tutto questo la buona volontà, le competenze ed i riconoscimenti governativi non bastano. Ci vogliono i finanziamenti. E così **Francesco Bruno** ed il Dr. **Simon Tanguay**, in collaborazione con il McGill University Health Centre, hanno voluto concretizzare l'idea di questo fondo con l'obiettivo di raggiungere 3 milioni di dollari a supporto della ricerca contro i tumori. Con una particolare attenzione soprattutto per il cancro al rene, in memoria di **Giuseppe Bruno**, scomparso proprio a causa di questo male. E strappando al Montréal General Hospital la promessa che, al raggiungimento del primo milione, staccherà immediata-

mente un assegno di un altro milione di dollari. Soldi che andranno ad aggiungersi agli oltre 600 mila dollari che sono appena arrivati dal secondo torneo di golf 'Giuseppe Bruno' che si è tenuto il 29 settembre scorso al 'The Royal Montréal Golf Club', il più antico ed uno dei più prestigiosi in Canada, nella suggestiva Ile Bizard. A beneficiarne sarà il centro 'Giuseppe Bruno', che s'impegnerà ad istituire questo fondo di ricerca sul cancro al rene e provvederà al sostegno psicologico ed emotivo dei pazienti e delle loro famiglie nel corso del



Da sinistra: Luc Quenneville (Les Entreprises QMD), Francesco Bruno e l'On. Dr. Arthur T. Porter del MUHC

# ria del fratello Giuseppe e il cancro al rene

tutti i giocatori  
hanno partecipato  
torneo di golf  
'Royal Montréal  
Golf Club'



Luc Quenneville (Les Entreprises QMD), direttore del MUHC



Il Dr. Armen Aprikian, Direttore del MUHC Cancer Care Mission e Capo della Divisione di Urologia del MUHC, e il Dr. Simon Tanguay, Capo di Oncologia Urologica del McGill University Health Centre, consegnano a Francesco Bruno (organizzatore dell'evento) un quadro con la foto-ricordo dell'inaugurazione del Centro di Oncologia Urologica 'Giuseppe Bruno' l'8 giugno scorso



Francesco Bruno e Yvan Cournoyer

periodo delle analisi e del trattamento. Il torneo di golf si è rivelato un successo grazie all'impegno ed alla determinazione di Francesco Bruno - affiancato da un comitato organizzativo (tra cui si è distinta per tenacia e spirito di sacrificio Suzanne Beaudin, responsabile eventi per l'MUHC) e da amici che hanno fatto importanti donazioni - ed alla collaborazione della Fondazione del Montréal General. A presiedere l'evento è stato naturalmente Francesco Bruno, presidente della 'BT Ceramiques', il motore di questa iniziativa di solidarietà, davvero encomiabile per forza di volontà e determinazione. "Vorrei ringraziare la mia famiglia - ha detto Francesco Bruno nel corso della serata - e tutti gli amici che non mi hanno mai fatto mancare il loro sostegno per lanciare questo progetto al fine di costituire un fondo per potenziare la ricerca al cancro al rene. Ringrazio il Dott. Porter, la sua presenza è un onore per tutti noi. Grazie anche al dott. Simon Tanguay e Suzanne



Un momento di suspense

Christine Tobl osserva la pallina andare in buca



IL QUARTETTO DEI VINCITORI: Christos Krisidimas, Fred Pye, Lynn Panneton e Michael Russell



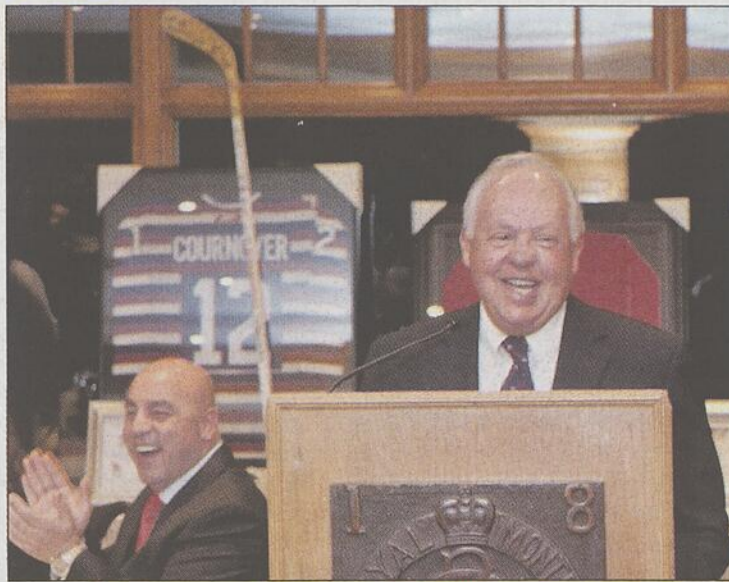
Da sinistra: Robert Lamarre (SAQ) con la consorte, Luc Quenneville (Les Entreprises QMD), Ren Collett (Presidente del Montréal General Hospital Foundation), Raphael Leclair (paziente del MGH), Yvan Cournoyer (Montréal Canadiens) e Glenn Rourke (Presidente del Royal Montreal Golf Club)

Beaudin. Senza il loro lavoro questo evento non sarebbe stato possibile. Grazie a Ren Collett e a tutti i dottori, gli infermieri e a tutto lo staff del McGill University Health Center. Ringrazio anche il mio amico Luc Quenneville per tutto il lavoro che ha fatto e i Canadiens di Montréal, soprattutto l'idolo di mio fratello Yvan Cournoyer. Grazie ancora alla SAQ e a Robert Lamarre, che ci ha offerto il vino e lo champagne. E grazie a Roma Foods, Inter Marche Lagoria, Leopoldo Fruits, Le Chemin D'or Jewellery, Exacare e a tutti coloro che hanno contribuito a questo evento. Un pensiero a tutti i volontari e a Glen Rourke, che ci ha permesso di svolgere il torneo in questo bellissimo golf club. Arrivederci all'anno prossimo". A fianco di Francesco Bruno il dott. Simon Tanguay, capo di Oncologia Urologica del MUHC, il dott. T. Porter, dal 2004 direttore generale e Ceo della McGill University Health Centre, e Ren Collett, presidente del Montréal General Hospital Foundation. Non sono mancati gli ospiti d'eccezione come Yvan Cournoyer, ex gloria dei Montréal Canadiens e Glenn Rourke, presidente del Royal Montreal Golf Club nonché paziente del centro 'Giuseppe Bruno' al MUHC. Quattro gli sponsor principali: Club de Hockey Canadien, Exeacare, Saq e Bt Céramique. A questi si sono aggiunti diversi partners: Pfizer Canada (che ha annunciato una donazione di 350 mila dollari), AstraZeneca, Sanofi-Aventis, Novartis, Construction Loui-

sbourg, Marton Construction Ltee e Les Entreprises QMD. Senza dimenticare Tony Accurso, a cui l'organizzazione ha rivolto un particolare ringraziamento. Oltre 250 le persone che hanno partecipato alla cena e che poi hanno preso parte all'asta. Tra i premi in palio un viaggio per due in Toscana con la visita guidata dei vigneti della regione, un confezione di vino dalla Toscana donati da Francesco Bruno, le divise e i bastoni dei Canadiens di Montréal con gli autografi dei giocatori di oggi e di vecchie glorie come Yvan Cournoyer e Jean Beliveau, un weekend con un jet privato 8 persone a New York donato da Exeacare ed un soggiorno di 4 giorni al Cesar Palace di Las Vegas offerto da Harrah's Entertainment Group. Tra gli ospiti d'onore - come accennato - anche il dott. T. Porter, P.C., M.D., dal 2004 direttore generale e Ceo della McGill University Health Centre: "Basta guardarsi intorno - ha detto Porter durante la cena - per percepire un'energia speciale, la voglia di fare qualcosa insieme, di agire per un futuro migliore. Una cosa che non appartiene solo all'Ospedale o all'Università, ma a ciascuno dei montreallesi. Siete voi che con la vostra opera potete cambiare la vita dei meno fortunati". A partecipare al torneo sono stati in tutto 160 golfisti e ad aggiudicarsi la vittoria è stato il quartetto formato da Lynn Panneton, Christos Krisidimas, Michael Russel e Fred Pye. Tra i premi in palio, per il tiro più vicino alla buca un orologio Mont Blanc, per il tiro più lungo - categoria uomini e donne - 2 bottiglie da 3 litri del vino toscano 'Le Volte' ed infine per il tiro direttamente in buca una BMW messa a disposizione dal concessionario di Laval (ma non aggiudicata) oltre ad un equipaggiamento completo da golf. A prescindere dalle premiazioni, con questo torneo abbiamo fatto buca tutti quanti noi. Che da oggi abbiamo oltre '600 mila speranze' per guardare al futuro con un pizzico di fiducia in più e qualche paura in meno.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI sul torneo di golf 2011 della Clinica di Oncologia Urologica 'Giuseppe Bruno' o per fare una donazione potete contattare la Fondazione del Montréal General Hospital al 514 934-8230 o visitando il sito internet [www.mghfoundation.com](http://www.mghfoundation.com).

PER LA VERSIONE INGLESE CONSULTATE IL SITO INTERNET DEL NOSTRO GIORNALE: [WWW.CITTADINOCANADESE.COM](http://WWW.CITTADINOCANADESE.COM)



La leggenda dei Canadiens di Montréal Yvan Cournoyer



Fr. Gianni Carparelli

## IL DITO E LA PIAGA

E-mail: [gcarparelli@hotmail.com](mailto:gcarparelli@hotmail.com) oppure: Gianni Carparelli, St. Mary of the Angels, 1481 Dufferin St., Toronto, M6H 4C7

DOMENICA 5 DICEMBRE 5 (2<sup>a</sup> AVVENTO)

### Senza peli sulla lingua

Questo è Giovanni, il cugino di Gesù. E, come sappiamo, Gesù non era da meno. Noi invece siamo politicamente corretti. Non si può più dire nulla, altrimenti si è tacciati di insensibili. E così ci ritroviamo circondati di ingiustizie e di imbrogli, di abusi di potere e di indecenze pubbliche, di scelte politiche senza senso, di decisioni amministrative ed economiche che favoriscono sempre chi ha troppo e può sprecare in cose decisamente inutili, di interventi - anche in campo religioso - che sono più legati alla lettera che non allo spirito... insomma: non possiamo dire nulla. Dobbiamo vedere il re che passeggia nudo, ma siamo obbligati a dire che veste benissimo. Te la ricordi la favola di Andersen (1837)? Dobbiamo aspettare che muoiano per sentirci liberi di parlare o dobbiamo morire noi perché qualcuno dica: forse aveva ragione! Almeno che non riacquistiamo lo spirito dell'innocenza e come il bambino della favola poter dire con semplicità: ma perché il re va a spasso tutto nudo? Io per esempio mi sto comportando da ipocrita in questo momento. Non sto dicendo di chi sto parlando. E sapete perché? Perché non ho il coraggio di Giovanni e di Gesù. Sono un vigliacco. Non mi va, dopo avere detto di chi sto parlando, di dover affrontare le telefonate o le critiche di chi avrebbe piacere di attaccarmi. Magari ho anche il timore di sbagliare a pensare quello che penso. Per criticare chi sta al governo, gli amministratori delle nostre città o i preti-vescovi-cardinali delle nostre diocesi e parrocchie.... Per farlo con un tocco di verità bisognerebbe

essere limpidi come Giovanni e come Gesù. E qui, come si dice, casca l'asino... Anche Giovanni doveva sentire questo dubbio a riguardo di se stesso perché ci dice: "...convertitevi perché il regno dei cieli è vicino. Già la scure è posta alla radice degli alberi; ogni albero che non produce frutti buoni viene tagliato e gettato nel fuoco. Colui che viene dopo di me è più potente di me. Egli ha in mano il ventilabro, pulirà la sua aia e raccoglierà il suo grano nel granaio, ma brucerà la pula con un fuoco inestinguibile" (Mt 3) C'è qualcuno che viene dopo di noi. Cosa vuol dire che Gesù viene dopo di noi? Ti ricordi quello che ho scritto la settimana passata citando il poeta Rumi?... "Interroga il grande fiume del tempo, ti risponderà sempre con il giorno e la notte..." Mettiamo il dito della fede sulla piaga della nostra ignoranza. Non sappiamo cosa vuol dire che Gesù ritornerà, ma crediamo che possiamo trasformare la nostra vita in presenza di Gesù in mezzo al mondo. Non è vero che siamo invitati a diventare come lui, perfetti come è perfetto il padre nostro che è nei cieli...? E se fossimo noi il Gesù che deve tornare, ma che ancora non è tornato perché non siamo ancora come crediamo che lui sia stato?... Il battesimo vero, non quello fatto prima di andare al ristorante, è questa trasformazione profonda dello spirito che poi inonda la nostra vita quotidiana infuocando di vita nuova il mondo nel quale viviamo, parafrasando Matteo al capitolo 3. C'è tanta strada da fare. Ma la vita non muore quando noi muoriamo. La Vita continua.

#### STORIE PER CRESCERE

### Moneta del Cielo, Moneta della Terra



di Peter Roche de Coppens

[proche@esu.edu](mailto:proche@esu.edu)

#### SECONDA PARTE

Questo nuovo concetto da me ideato come ho fatto con le "vitamine d'amore" o "i muscoli della coscienza" ha le sue radici e fonte d'ispirazione nel famoso assioma ermetico "in basso come in alto, all'interno come all'esterno". Siccome noi abbiamo un conto in banca sulla terra in "moneta della terra", così dovremmo anche avere un conto in cielo in "moneta del cielo". L'ispirazione per creare questa nuova metafora mi è anche venuta da un famoso libro di Maguy Lebrun, Médecins du Ciel, Médecins de la Terre (Robert Laffont, 1986) il quale narra ed illustra come per un periodo di circa 25 anni un'equipe di medici sulla nostra terra abbia collaborato con un'altra composta da medici deceduti (e quindi si trovavano in cielo o in un'altra dimensione) per cercare di aiutare casi disperati ottenendo risultati sorprendenti.

Ritornando alla nostra analogia ed alla "moneta della terra", è un fatto conosciuto ed universale che senza soldi una persona non può farcela in questo mondo e rischia anche di morire di

fame, di freddo o di penuria! Se questo è vero per il nostro piano o dimensione fisica, non potrebbe anche essere vero per il cielo, le dimensioni interiori, e non potrebbe allora spiegare perché i santi ed i saggi, le persone spiritualmente risvegliate, siano ascoltate ed esaudite dal cielo! Io penso proprio di sì e così la pensavano anche persone arrivate al 5° livello di coscienza ed evoluzione come Maitre Philippe de Lyons, Daskalos, Bruno Groening o anche Padre Pio e il Frère André di Montréal. Ne possiamo dedurre che questa "moneta del cielo" è veramente fondamentale in quanto fa la differenza di essere (o non essere) ascoltati, aiutati ed esauditi dal cielo per quanto riguarda le nostre preghiere e richieste. Ma in che cosa consiste questa "moneta del cielo" e come possiamo ottenerla?

Per quanto riguarda la "moneta della terra" è molto chiaro: essa consiste negli euro, dollari, yen o monete o lingotti d'oro che possiamo guadagnare con il nostro lavoro, conoscenze ed investimenti. Essenzialmente i soldi rappresentano il simbolo ed unità di scambio del lavoro e della creatività umana. E conosciamo tutti il fascino e l'attrazione che generano negli uomini, i quali sono convinti che i soldi siano il valore essenziale in grado di garantire la vita, il successo, il potere e la felicità sulla terra! Certa gente da tanta importanza ai soldi al punto di essere pronta a fare

qualsiasi cosa, legale o morale o meno, per procurarseli... anche a costo di distruggere la propria salute, le proprie relazioni e la propria reputazione, fino ad ammazzare altri, adducendo varie scuse, pur di avere più denaro!

Ovviamente la "moneta del cielo" non ha niente a che fare con quella della terra ed è molto differente! La "moneta del cielo" è direttamente connessa a quelli che chiamo gli "attributi ontologici" di Dio e dell'uomo, ossia alla ricchezza essenziale cioè alla conoscenza, all'amore e alla volontà. È anche connessa alla moralità, alle nostre relazioni umane e alla verità, alla bontà e alla bellezza che sono la manifestazione della ricchezza essenziale. Infine, la "moneta del cielo" ha un rapporto diretto con volere e fare del bene agli altri, con l'altruismo e con il lavoro volontario e la sofferenza cosciente ed accettata. Un'altra connessione o corrispondenza molto importante per ottenere ed accumulare la "moneta del cielo" è quella del potere psiconoetico dell'uomo, ossia dei suoi pensieri, emozioni, sentimenti, parole e stati d'animo. Più questi sono forti e positivi più la luce che emanano e che emaniamo diventa brillante! La "moneta del cielo" è la controparte esatta dell'oro fisico nell'oro spirituale che troviamo nella nostra aura e che fa crescere il nostro "conto celeste"!

(prossimo articolo sul numero del 15 dicembre)

#### RICETTE GUSTOSE

### Patate e cavolfiore alla salsiccia



#### INGREDIENTI

- 300 g di patate
- 1 piccolo cavolfiore (500 g circa)
- 150 g di salsiccia
- 1 cucchiaino di olio extravergine di oliva
- origano
- pepe
- 20 g di Parmigiano Reggiano

#### PROCEDIMENTO

Preriscaldare il forno a 200° C. Lavare le patate sotto acqua fresca corrente, sbucciarle e tagliarle a spicchi. Pulire il cavolfiore, staccare le cime e sciacquarle. Sbollentare in abbondante acqua salata le verdure per 5 minuti dalla ripresa del bollore, oppure cuocerle a vapore per 15 minuti. Spellare la salsiccia e spezzettarla grossolanamente. Quando le verdure sono cotte scolarle e metterle in una capace teglia unta con l'olio. Unire un pizzico di sale se si sono cotte a vapore. Unire la salsiccia, una manciata di origano e mescolare delicatamente. Cospargere con una grattugiata di pepe il Parmigiano grattugiato ed infornare per 20-25 minuti.

### Vellutata di piselli



#### INGREDIENTI

- 200 g di patate (1 patata media)
- 800 g di piselli freschi (peso lordo) oppure 250 g sgranati (anche surgelati)
- 1/2 litro circa di brodo vegetale
- 1 piccola cipolla bianca
- 2 cucchiaini d'olio extravergine di oliva
- sale
- pepe

#### PROCEDIMENTO

Lavare le patate, pelarle e tagliarle a cubetti di un centimetro circa. Sgranare i piselli. Scaldare il brodo. Spellare la cipolla e tritarla finemente in una pentola da minestrone con l'olio. Portare sul fuoco e far soffriggere la cipolla a fiamma bassa finché non si sarà ben dorata. Alzare la fiamma, aggiungere le patate, mescolare e lasciar cuocere per un paio di minuti a fiamma vivace. Aggiungere un mestolo di brodo, mescolare, coprire e cuocere a fiamma dolce per 5 minuti mescolando di tanto in tanto e aggiungendo altro brodo se il fondo di cottura si asciugasse troppo. Trascorso il tempo indicato scoperciare, alzare la fiamma e unire i piselli. Lasciar riprendere il bollore, quindi unire tanto brodo vegetale quanto ne servirà a coprire i piselli, un pizzico di sale e lasciare cuocere a fuoco medio, con coperchio, per 15 minuti circa. Il tempo di cottura esatto dipenderà dalla grandezza dei piselli e dalla consistenza della loro buccia. Trascorso il tempo indicato assaggiare. Oltre a verificare la cottura regolare di sale. A cottura ultimata frullare il tutto direttamente nella pentola con il Minipimer, fino ad ottenere un composto omogeneo e vellutato. Mettere nei piatti e decorare con un filo d'olio a crudo ed una grattugiata di pepe. Servire con crostini di pane.

Si ringrazia Lo specchio d'aglio



Maria Teresa Crivelli

## OROSCOPO DICEMBRE 2010



**ARIETE.** I primi sette giorni si delineano positivi per la forma fisica. Infatti, oltre ad avere la muscolatura ben elastica, in voi si attiveranno le migliori risorse dell'organismo proteggendovi da malanni. Più delicati i giorni successivi a causa di una quadratura di Marte che affievolirà il tono vitale e vi renderà più vulnerabili alle malattie da raffreddamento.



**TORO.** Gli aiuti maggiori vi saranno dati da Mercurio e Marte, che vi conferiranno acutezza mentale, maggiore dinamismo e prontezza di riflessi. Per consulti medico-sanitari e per compiere scelte importanti scegliete i giorni fino al 18. Gli unici ostacoli saranno causati da una dissonanza di Venere che inciderà sulla salute della pelle e sulle funzioni renali.



**GEMELLI.** A partire dal 1° registrerete un significativo miglioramento soprattutto a livello del sistema nervoso: sarete capaci di reagire agli avvenimenti della vita con calma e distacco. Saturno e Nettuno in aspetto positivo rafforzeranno la struttura ossea e miglioreranno le funzioni digestive. Dal 18 nutrite la vostra mente con semi oleosi quali quelli di sesamo.



**CANCRO.** Per tutto il mese Venere vi sosterrà alla grande migliorando notevolmente l'umore e, a livello fisico, proteggendo bene le funzioni ormonali e quelle digestive. Tuttavia, Marte dall'8 sarà in opposizione rendendo meno agili i vostri movimenti e, dal 18 in poi, sarete più distratti e mentalmente assenti. Dedicatevi allo yoga, alla danza ed all'ascolto di buona musica.



**LEONE.** Sarete abbastanza soddisfatti della vostra forma che di solito coltivate con scrupolo. In ciò sarete aiutati da armoniosi aspetti celesti provenienti dal Sagittario. Nella prima parte del mese, Marte vi donerà vigore ed un elevato livello energetico, mentre nella seconda parte sarà Mercurio a stimolare la vostra agilità mentale.



**VERGINE.** I primi 18 giorni, grazie all'appoggio di Mercurio, sarete vigili, all'erta, capaci di immagazzinare e ricordare una grande quantità di dati. Benissimo quindi, specie se studiate o se svolgete lavori di organizzazione. Marte, poi, dal 7 migliorerà la circolazione e la tonicità dei muscoli consentendovi di trarre i massimi benefici dallo sport e dall'esercizio fisico.



**BILANCIA.** Durante la prima settimana sarete ancora sostenuti dall'energia dinamizzante di Marte. Quindi approfittatene per condurre a termine le vostre faccende più importanti. In seguito si prevedono giorni meno brillanti soprattutto quelli dal 12 al 15 e dal 27 al 30. Proteggetevi da malattie da raffreddamento con molta vitamina C ed echinacea.



**SCORPIONE.** La disposizione degli astri appare eccezionalmente favorevole per voi permettendovi quindi di risolvere non pochi problemi piccoli e grandi. Venere nel vostro segno per tutto il mese, ben sostenuta da Giove ed Urano vi aiuterà a superare disturbi alla pelle e processi infiammatori a carico della vescica e dell'apparato genitale. In aggiunta a ciò Marte dall'8 vi consentirà di vivere le esperienze che vi attendono con grande intensità e pienezza.



**SAGITTARIO.** La prima parte del mese indubbiamente sarà quella vissuta con maggiore entusiasmo e trasporto. Infatti, Sole e Marte nel vostro segno saranno un ottimo sostegno per la forma ed il benessere personale. Dal 18 troviamo anche Mercurio che favorirà, durante la pausa natalizia viaggi, incontri e maggiore intensità espressiva e comunicativa.



**CAPRICORNO.** Con Marte e Mercurio nel vostro segno, per buona parte del mese godrete di belle energie, di una soddisfacente tenuta muscolare e di vivacità di idee. Se dovete prendere contatti importanti, viaggiare o sottoporvi a test clinici fatelo preferibilmente entro il 18. I periodi più a rischio per la forma saranno dal 12 al 15 e dal dal 27 al 30.



**ACQUARIO.** Fino all'11 le energie tenderanno al rialzo facilitandovi la pratica di qualsiasi sport che migliorerà molto le funzioni circolatorie. Discreta la forma nei restanti giorni vissuti con molta intensità e con la mente colma di tanti bei progetti per l'anno nuovo che si affaccia. Unici punti vulnerabili saranno le prime vie respiratorie e l'apparato genito-urinario.



**PESCI.** In questo mese ci sarà per voi una grande messe di aspetti positivi che favoriranno una forma all'altezza delle vostre aspettative. Marte dall'8 vi donerà una grande carica di vitalità e di forza che potrete usare per condurre in porto i vostri progetti. Venere, poi, alleandosi per tutto il mese con Urano e Giove, renderà possibile lo sblocco di quei problemi di salute che vi affliggono da tempo.

Visitateci online: [www.cittadinocanadese.com](http://www.cittadinocanadese.com)

## »» Salute & Ricerca



**TUMORE AL POLMONE, TAC PER DIAGNOSI PRECOCE** - Il tumore al polmone ha ora un nemico certo, capace di individuarlo presto anche se di piccole dimensioni. Con una tac a spirale, a basso dosaggio e senza liquidi di contrasto, assolutamente non invasiva: solo 6 secondi per individuare un tumore di pochi millimetri. A dirlo sono due ricerche molto importanti che arrivano alle medesime conclusioni: si riduce il 20% della mortalità per cancro ai polmoni. **Umberto Veronesi** ha parlato di una "svolta epocale" auspicandosi che il sistema sanitario possa offrire alle persone a rischio questa indagine diagnostica.

IN BREVE

# La depressione diminuisce in pensione

### RITIRARSI DAL LAVORO RIDURREBBE STANCHEZZA FISICA E MENTALE

**LONDRA, (AGI)** - Andare in pensione riduce la stanchezza mentale e fisica, nonché i sintomi depressivi. Ma ritirarsi dal lavoro non protegge dalle gravi malattie croniche, come le malattie respiratorie, il diabete e le patologie cardiache. È quanto emerge da uno studio dell'Università di Stoccolma pubblicato sulla rivista 'British Medical Journal'. Secondo i ricercatori, i risultati hanno implicazioni importanti, dato che si va in pensione sempre più tardi. La pensione è un passaggio importante della vita. Diversi studi hanno indagato gli effetti del pensionamento sulla salute e i risultati sono stati contraddittori: alcuni hanno suggerito che la pensione ha un effetto benefico, altri invece hanno concluso il contrario. Ma questa ricerca, vista la grandezza, sembra fare chiarezza sulla questione. Sono stati coinvolti 11.246 uomini e 2.858 donne osservati annualmente dal 1989 al 2007, cioè per 15 anni: 7 anni prima della pensione e 7 anni dopo. "Il punto di forza dello studio - hanno detto i ricercatori - è che si basa su misurazioni ripetute annualmente per un periodo di



tempo prolungato". La maggior parte dei partecipanti è stata sposata (89%) e aveva un'occupazione elevata o media. L'anno prima della pensione, un partecipante su quattro (25%) aveva sofferto di sintomi depressivi e a 728 persone (7%) sono state diagnosticate una o più delle seguenti patologie: malattie respiratorie, diabete, malattie cardiache o ictus. Gli intervistati non sposati e quelli con un livello basso di occupazione hanno avuto più probabilità di risentire di stanchezza fisica ma non mentale. I risultati hanno in pratica dimostrato che il pensionamento è collegato con una sostanziale diminuzione della fatica mentale e fisica, con una flessione più

contenuta ma significativa dei sintomi depressivi. Tuttavia, la ricerca mostra che non vi è alcuna associazione tra pensione e malattia cronica. Secondo i ricercatori, queste malattie aumentano gradualmente con l'età, mentre per la stanchezza mentale e la depressione ci sono diverse spiegazioni. "Se il lavoro è faticoso, per molti lavoratori anziani, la diminuzione della fatica potrebbe semplicemente riflettere la rimozione della fonte del problema", hanno detto. "Inoltre, il pensionamento - hanno continuato - può consentire alle persone più tempo per impegnarsi nella stimolazione e nell'attività ristorativa, come l'esercizio fisico".

## Troppo alcool aumenta il rischio di malattie al cuore

**LONDRA, (AGI)** - Il 'binge drinking', il consumo eccessivo di alcool, aumenta il rischio di sviluppare malattie cardiache. Lo ha rilevato uno studio dell'Università di Tolosa pubblicato sulla rivista 'British Medical Journal', secondo cui ci sarebbe proprio l'eccessivo consumo di alcool dietro gli alti tassi di malattie cardiache di alcuni paesi. I ricercatori, guidati da **Jean-Bernard Ruidavets** dell'Università di Tolosa, hanno esaminato se i modelli di consumo nell'Irlanda del Nord e nella Francia siano legati alla disparità nelle malattie cardiache tra i due paesi culturalmente diversi. Per un periodo di dieci anni, Ruidavets e i colleghi hanno valutato il consumo di alcool di 9.758 uomini provenienti da tre centri in Francia (Lille, Strasburgo e Tolosa) e a Belfast.

I risultati mostrano che gli uomini che praticano il 'binge drinking' hanno quasi il doppio del rischio di avere un attacco cardiaco o di morire per malattia cardiaca rispetto ai bevitori regolari. "Abbiamo trovato che i modelli di consumo di alcool - hanno detto i ricercatori - differivano radicalmente nei due paesi: a Belfast la maggior assunzione di alcool degli uomini è concentrata in un giorno del fine settimana (sabato), mentre nei tre centri francesi il consumo di alcool è diffuso in modo più uniforme tutta la settimana. La prevalenza del 'binge drinking', che ha raddoppiato il rischio di cardiopatia ischemica rispetto al bere regolarmente, era quasi 20 volte superiore a Belfast che nei centri francesi". Un altro motivo per il maggiore rischio di malattie cardiache a Belfast, secondo i ricercatori, potrebbe essere che più persone tendono a bere alcolici come birra e vino. In Francia, invece, è il vino la bevanda alcolica principale scelta e studi precedenti hanno dimostrato che bere moderatamente il vino può proteggere dalle malattie cardiache. Secondo i ricercatori, i risultati del loro studio hanno importanti implicazioni per la salute pubblica, specialmente dato che il 'binge drinking' è in aumento tra i giovani nei paesi mediterranei.

**Dr. Bruno De Minico**  
**Dr. Claudio De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

Protesi dentarie

Dentisti generali e cosmetici

4570 Jean-Talon est #201 St-Léonard

**376-4482**

CLINIQUE

**Enrico Cavallancia** D.D.



Dr. Eric Zini

• Fabbricazione e riparazione di protesi dentarie  
• Protesi sopra impianto  
• Protesi in 24 ore

• Riparazioni in mezz'ora  
• Urgenza 7 giorni alla settimana

Servizio per persone inabili  
Consultazione gratuita  
Dentista sul posto.

**722-3151**  
2395 Boul. Rosemont

Donate i nostri

**Certificati Regalo**  
Se siete a corto di idee?

un'assicurazione di benessere e di comodità

**Medicus**

[www.medicus.ca](http://www.medicus.ca) info@medicus.ca 1 866 525 3757

**ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE**

TELEFONO: 514.253.2332  
WWW.CITTADINOCANADESE.COM

## A WELL-DESERVED THUMBS UP



## A REVIEW OF PART ONE OF THE FINAL CHAPTER OF Harry Potter

by  
**Katrina Tortorici**



"All is fair in love and war, and this is a bit of both". And so part one of the final installment of the phenomenon that is The Boy Who Lived was released at 12:01 a.m. on Friday, Nov. 19 in theatres all around North America. Utterly gripping, quite comical and full of unexpected twists and turns for the movie goers who've somehow managed to avoid the seven part book series, it is the darkest, terrifying, and perhaps most daring Harry Potter film thus far.

Fans cheered and jeered as the familiar gray fog turned into dark clouds and the words that appeared onscreen read Harry Potter and the Deathly Hallows - Part 1. The feeling is daunting from the start, as the viewers witness all at once within the first few minutes the sorrowing sacrifices made by Harry's friends to save the wizarding world, the parting of a 17-year old home, and a flash of green light emanating from Lord Voldemort's wand.

The film is devoted to Harry Potter's journey with his trusted friends to finding the missing horcruxes that make up part of Voldemort's soul. The former's frustration and grief due to Dumbledore's lack of guidance when he was alive builds inside him like a volcano, until he realizes that the solution lies in the legend of the Deathly Hallows.

Director Chris Columbus captured the magic and heart of the first two films without question and Mike Newell expressed emotion that the fourth book perhaps even lacked, but British director David Yates had yet to master a film given the choppy disaster that was The Order of the Phoenix. For the first time, however, Yates managed to stay completely true to the events of the book and, astonishingly, to most of the dialogue in it, as well. With the exception of a few awkward, almost unfit short scenes (which made the acting in them seem unconvincing), the film in its entirety flowed well and the characters remained lovable, as always.

Emma Watson's (Hermione Granger) performance, for the first time in many movies, was impressive; she was full of passion that was for the most part, convincing. Daniel Radcliffe (Harry Potter) nailed his role as a beleaguered, perturbed boy with the fate of the magical community resting upon his shoulders. Rupert Grint's (Ron Weasley) consistency in being the comic relief never falters; nonetheless he undergoes an enormous change in attitude for a short part of the film that revealed a side of Ron's character and Grint's performance abilities that was altogether remarkable and moving.

A successful portrayal of the beginning of the end, Harry Potter and the Deathly Hallows will jerk your emotions towards suspense and sadness, and all the while will have you laughing appreciatively at that wonderful wit that acts as lumos in the darkest of times - a treat for those who have stuck with Harry since he was just a boy that lived in the cupboard under the stairs.

## Tim Burton asks twitter users to contribute plot lines

Tim Burton, the director, has invited twitter users to suggest plot lines through an online parlour game.



Film director Tim Burton

LONDON, (The Telegraph) - In the game similar to Consequences, in which players write lines on folded paper, Mr Burton posted the

opening line to a new story. He then invited readers to

suggest what should happen next. The best suggestions, which have to be no more than 140 characters, are selected every few hours and posted at Burtonstory.com.

Burton's introduction read: "Stainboy, using his obvious expertise, was called in to investigate mysterious glowing goo on the gallery floor."

## Canada Post iOS app lets you track your packages

TORONTO, (Digital Home) - Canada Post announced today the launch of a free iOS application for the iPhone, iPad and iPod touch.

The new application lets Canada Post customers track their packages and

find nearby post offices, either by typing in an address or by using their device's GPS feature.

The company says that "Track a Package" and "Find a Post Office" are two of the most frequently used tools on Canada Post's

website and are used more than four millions times a month.

The free application is now available for download at the iTunes App Store. Canada Post says it expects to release a Blackberry version of the app in early 2011.

## RICEVIAMO E PUBBLICHIAMO

### Lettre au Journal La Presse

Lecteur du journal de longue date, j'ai été étonné de lire ce matin, 16 novembre, le titre de la chronique de M. Patrick Lagacé, à la page A8, soit : Autour d'une église laide.

Pourquoi ajouter cet adjectif «laide», quant il n'y a aucune relation avec le contenu du texte qui traite des funérailles de Nick Rizzuto ???

L'église Notre-Dame de la Défense fait la fierté de la majorité des italiens de la région de Montréal et en particulier ceux d'origine du village de Casacalenda, dans la région Molise. En effet, c'est en 1924 que les immigrants de mon village ont édifié cette église en honneur de la Sainte-Vierge, patronne du village.

Les églises catholiques accueillent les défunts basés sur la miséricorde de Dieu sans égards à la vie qu'ils ont menés. Par conséquent «Église laide» c'est un jugement gratuit qui constitue un insulte aux canadiens d'origine Casacalendese, plus de 4000 dans la région de Montréal, et a tous les autres citoyens d'origine italienne.

Luigi Piperni - Boucherville Qc

# il Cittadino di OTTAWA

Anno I - N°38 | MONTRÉAL 1 DICEMBRE 2010 | www.cittadinocanadese.com



## FATTI NOSTRI

di Luciano Gonella logo@rogers.com

# Ambasciata d'Italia: la favola di un grande amore...finito?!?

Quella che sto per raccontarvi non è una delle favole che possiamo trovare nei libri di narrativa o in quelli per i bambini e non si è svolta in tempi antichi e tanto meno in mondi che non esistono o sono immaginari.

La nostra è una favola vera, anzi una storia d'amore, d'amicizia e di reciproca stima e rispetto, successa negli anni recenti proprio qui ad Ottawa.

Dovete sapere che ad Ottawa esiste una grande comunità fatta di gente che molti anni fa lasciò a malincuore una grande nazione che si chiama Italia e che si trova dall'altra parte di un grande oceano che si chiama Atlantico. Quella terra che è conosciuta in tutto il mondo da sempre, sia per i Romani, per il Rinascimento, e che tutti chiamano Terra di Santi, di Eroi, di Poeti e di Navigatori, è anche una terra di Emigranti, gente che, dopo la seconda guerra mondiale, fu costretta a cercare fortuna e salpò verso lidi lontani.

Tra tutta questa povera gente, ricca però di buona volontà e di tenacia, ve ne furono diverse migliaia che si stabilirono nella capitale del Canada, Ottawa. Ed a Ottawa, dopo duri anni di sacrifici seppero affermarsi e farsi stimare dalla popolazione locale e dalle autorità locali tanto da essere in continuazione citati come protagonisti dello sviluppo e del benessere di questa città. E con loro fecero la stessa cosa un'altro milione e mezzo di compatrioti che si sono installati a Vancouver, Edmonton, Calgary, Hamilton, Toronto, Montréal ed in altre città, tanto è vero che diversi Primi Ministri del Canada hanno affermato: "Non possiamo immaginare il Canada degli ultimi 50 anni senza l'apporto degli Italo-Canadesi".

Continuando nella nostra favola vi diremo che gli italiani di Ottawa,

che mai han voluto dimenticare la terra d'origine, rivolsero la loro attenzione ed il loro affetto nazionale verso quell'istituzione che per loro rappresentava l'Italia in Canada, cioè la nostra Ambasciata.

All'inizio l'idillio non fu facile sia per la semplicità della nostra gente che per l'atteggiamento, a volte, irrisorio di certi funzionari i quali ti guardavano dalla testa ai piedi, ti parlavano in maniera burocratica e sembrava quasi volessero dirti: "Ma lo sa lei chi sono io...?"

I rapporti furono veramente difficili e rischiarono di rompersi in una giornata di giugno del 1982, quando l'Italia di Bearzot, ai mondiali di Spagna, batté il Brasile per 3-2. Subito dopo la vittoria un gruppo di nostri tifosi, strombazzando per le vie della città si recò alla sede dell'Ambasciata per dimostrare il nostro orgoglio nazionale e calcistico all'allora Ambasciatore **Paolo Fulci**, che gli stessi funzionari avevano soprannominato "Il Terribile". Si sa com'è il tifo, che però in quell'occasione era soprattutto orgoglio di essere italiani, tanto è vero che gli uffici furono invasi dalla muta festante che gridava a squarciagola: "Viva l'Italia". Fulci uscì dal suo ufficio in collera e si mise a gridare: "Fuori di qua, maleducati, gente incivile; e rivolto al carabiniere di turno ordinò con voce perentoria: "Li cacci fuori e se non se ne vanno chiami subito la R.C.M.P.!". Si può ben immaginare il putiferio che ne nacque nella comunità: essere cacciati in quel modo dal proprio ambasciatore, e la rabbia ed il dispiacere crebbe molto di più quando si seppe che proprio in occasione di Italia-Brasile, l'allora presidente della Repubblica, **Sandro Pertini**, aveva interrotto una visita di Stato per recarsi a veder in tv la partita in un Centro Italiano. Fu tanta la

stizza che si raccolsero in breve tempo più di un migliaio di firme di protesta, con l'intenzione di mandarle proprio a Pertini.

Quelle firme non furono mai spedite perchè l'Italia vinse il mondiale contro la Germania ed alla fine della partita, circa duemila macchine sfilarono per la città di Ottawa, sostarono al Parlamento, attraversarono Hull e si fermarono davanti alla residenza dell'Ambasciatore Fulci il quale ci stava aspettando in giardino con i tavoli pieni di bottiglie di vino e spumante. Ci accolse con un grande sorriso, si scusò per l'incidente successo in Ambasciata e pagò pegno poichè due nostri connazionali lo presero per le braccia ed un terzo versò sulla testa del diplomatico tutta una bottiglia di Champagne.

Quello fu l'inizio di un idillio tra la nostra gente e l'Ambasciatore ed i Funzionari della nostra sede diplomatica. Fulci cominciò ad accoglierci nella sua residenza, celebrò con tutta la comunità il 2 Giugno e quando parti invitò a casa sua tutti gli italiani di Ottawa e fu festa grande.

A Fulci seguì **Brigante Colonna** che, quando parlava con noi, ci teneva a dire che la sua famiglia apparteneva alla grande nobiltà romana, ma si distingueva dai Colonna per le bravate che i suoi antenati avevano fatto in epoche diverse, mischiandosi al popolino, tanto che al nome Colonna fu aggiunto anche quello di Brigante.

Brigante Colonna usava partecipare alle nostre manifestazioni recandosi da solo, con la sua macchina personale, senza farsi annunciare da nessuno e mischiandosi a chiaccherare con tutti. Ed anche lui, in diverse occasioni, amava invitare la comunità alla sua residenza, prediligendo soprattutto ricevere tutti in occasione

del 2 Giugno. Per non parlare poi di **Nigido**, che andava a caccia con alcuni cacciatori della nostra comunità, ed era un suo piacere invitare la nostra gente alla residenza dove offriva loro il cinghiale che lui stesso aveva cotto.

Cresceva, in tal modo, la stima ed il reciproco rispetto tra la nostra Ambasciata e la gente della nostra comunità e questo sincero rapporto di amicizia non era solo con l'Ambasciatore, ma anche con i vari Consiglieri, come **Cospito, Battisti, Alaimo, Mastroienni, Cortese**, ed altri, e pure con gli Addetti Militari, dal Colon. **Zardo**, ai Generali: **Rizzi, De Minicis e Bonotto**.

I nostri presidenti di associazione hanno sempre fatto a gara ad invitare l'Ambasciatore ed i Consiglieri alle nostre feste e questi sono sempre venuti intrattenendosi ogni volta con tutti e gustando i nostri pranzi.

E questo 'amore' raggiunse il culmine con l'Ambasciatore **Colombo** che nei suoi quattro anni di permanenza usava invitare tutta la comunità alla residenza, almeno quattro o cinque volte l'anno. Sono rimaste nel cuore della nostra gente le viglie di Natale, quando Colombo e signora prendevano posto con i consiglieri, sulla grande scalinata ed assieme a noi cantavano 'Tu scendi dalle stelle' e le altre nenie di Natale. La nostra gente aveva

allora l'impressione non di essere nella residenza dell'Ambasciatore, bensì in Italia, al loro paese natio. Io stesso vidi Colombo che si asciugava furtivamente ed in fretta una lacrima di commozione.

Ed anche **Sardo**, che era un pochino burbero, amava stare con tutti; quando arrivò gli fu fatta festa a Villa Marconi e lui venne mezz'ora prima del previsto e si mescolò ai presenti senza dire chi era e cominciò a parlare con la gente comune e le vecchiette che erano ad aspettarlo, tanto che ad un certo momento si recò al bar ed ordinò un bicchiere di vino e si sentì rispondere in maniera un po' burbera dal serviente: "Vada a fare lo scontrino! E lui, tranquillamente acquistò lo scontrino e si ripresentò. Dico questo perchè ero dietro di lui e lo avevo già incontrato prima. Fu chiamato a Roma due settimane prima del previsto e la festa che stavamo preparando per lui andò così a monte; ci salutò comunque al Museo dell'Aviazione, in occasione della festa delle Forze Armate e abbracciò tutti gli italiani presenti.

Quello che va dal 1982 al 2009 è il periodo in cui si è svolta questa "favola d'amore e di stima" tra la nostra gente e l'Ambasciata di Ottawa, favola che resterà sempre nei nostri ricordi e che, in quel periodo, ci ha fatto sentire molto e molto più vicini alla nostra cara Italia.

Rinnovato  
completamente

*Ciccio*  
Caffè

LEONE ERAMO  
Proprietario



Il primo locale italiano di Preston Street  
dove si gusta la vera cucina italiana  
La più bella terrazza nel cuore della Piccola Italia  
330 Preston Street - 613.232.1675

## NECROLOGIO

Alle famiglie **Vigliotti e Zacconi** vanno le più sentite condoglianze per la perdita della signora **Maria Vigliotti-Zacconi**, deceduta all'età di 78 anni.

# CELEBRATO IL CENTRO GIOVANILE FORMATIVO ITALO-CANADESE 35<sup>o</sup> anniversario della scuola italiana

OTTAWA — Si è celebrato domenica scorsa il 35° anniversario di fondazione della Scuola italiana del Centro Giovanile Formativo Italo-Canadese, alla presenza di diverse autorità e di un numeroso pubblico della Comunità italiana di Ottawa.

Quella che comunemente è detta "La scuola del sabato" e che comprende circa trecento alunni, divisi in numerose classi delle elementari e delle medie, ha voluto celebrare questo importante anniversario con un programma che comprendeva la presenza di un'orchestra

sinfonica tra le più prestigiose del Canada e la partecipazione straordinaria degli Zampognari del Matese, giunti dal Molise, e che sono in tournée prenatallizia in Canada.

L'Ottauva Youth Orchestra, diretta dal maestro **John Gomez**, ha aperto la cerimonia eseguendo gli inni nazionali canadese ed italiano, mentre i presenti erano tutti in piedi. Il direttore della scuola, Cav. **Enrico Del Castello**, ha tenuto un'applauditissimo discorso ricordando ai presenti gli scopi della scuola italiana e mettendo l'accento sul lavoro svolto



L'orchestra esegue gli inni nazionali



L'orchestra mentre ringrazia la Tolla

SOLD OUT EVENT LAST YEAR!

You're invited to celebrate...  
New Years Eve  
Gala 2010!



Sala San Marco  
BANQUET & CONFERENCE CENTRE

- FRESH BAKED FOCACCIA
- ANTIPASTO RUSTICO
- RAVIOLI IN FRESH BASIL TOMATO SAUCE
- SMELTS, CALAMARI
- ROLLED SEASONAL SALAD
- FILET MIGNON AU JUS AND SEAFOOD SKEWER ROAST
- POTATOES, BABY CARROTS & ASPARAGUS
- DELICIOUS DESSERT
- COFFEE / TEA



SHOWNITE Party Band  
FORTY FOOT MIDNIGHT BUFFET TABLE  
INCLUDING HUNDREDS OF DESSERTS  
CHAMPAGNE TOAST - HOST BAR SERVICE

WHEN: FRIDAY, DECEMBER 31, 2010

WHERE: SALA SAN MARCO, 215 PRESTON STREET

DOORS OPEN: 6:00PM - DINNER 7:00PM

TICKETS: \$140 ADULTS

\$85 CHILDREN 12 AND UNDER

Rsvp TO: (613) 238-6063

Buy Your Tickets  
Today!

No Tickets  
Available at the  
Door

**Il Cittadino di OTTAWA**

IL CITTADINO CANADESE  
TEL.: 1-514-253-2439  
FAX: 1-514-253-6574

OUR MAILING ADDRESS IS:  
5960 Jean-Talon Est, bureau 209,  
Montréal, Québec,  
H1S 1M2

IL SETTIMANALE ITALIANO DI OTTAWA | THE ITALIAN WEEKLY IN OTTAWA

EDITORE / PUBLISHER:  
Antonina Mornina

DIRETTORE / DIRECTOR:  
Luigianno Gonnella >>> logo@rogers.com

REDAZIONE / EDITORIAL STAFF:  
Vittorio Giordano >>> journal@cittadinocanadese.com

COLLABORATORI / EDITORIAL CONTRIBUTORS:  
Marina Cappioli, Maria Teresa Crivelli

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:  
Nina Giordano >>> nina@cittadinocanadese.com

MARKETING E PUBBLICITÀ / MARKETING & ADVERTISING:  
Luigianno Gonnella >>> logo@rogers.com

GRAFICA E IMPIGNAZIONE / GRAPHIC DESIGN:  
Gruppo Il Cittadino Canadese

E-Mail: journal@cittadinocanadese.com Web: www.cittadinocanadese.com

**IL CITTADINO DI OTTAWA**

Tel.: 613-825-8812

(Chiamare dalle 10 am alle 4 pm)

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apposite. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

in questi 35 anni al fine di insegnare la lingua e la cultura italiana ai giovani italo-canadesi di Ottawa. Prima degli inni nazionali, c'è stata una comunicazione telefonica con il Rettore del Santuario del Divino Amore di Roma, **Monsignor Silla**, che ha formulato i suoi migliori auguri al corso insegnante ed agli alunni del Centro Formativo Giovanile, ricordando loro quanto importante sia, per chi vive all'estero, salvaguardare la lingua di origine ed anche le nostre tradizioni cristiane.

**Enrico Del Castello**, dopo aver salutato le autorità presenti, come il presidente del Consiglio Superiore delle Scuole cattoliche dell'Ontario, il dott. **Blanchard**, il Sen. **Mac Harb** ed altri, ha dato lettura del messaggio del Primo Ministro del Canada e di quello del Ministro del Multiculturalismo, messaggio che ha messo in evidenza l'importanza della scuola multietnica per il mantenimento della cultura e della madrelingua di origine. Altro messaggio quello del Senatore per il Centro Nord-America **Bastilo Giordano**, che si è congratulato con la scuola italiana di Ottawa, gli insegnanti ed il suo direttore, complimentandosi per il proficuo lavoro svolto in favore dei nostri giovani.

La Ottauva Youth Orchestra ha poi eseguito magistralmente l'ouverture della Semiramide di Rossini, Capriccio Spagnolo di Rimsky-Korsakov ed il Nabucco Overture di Verdi. L'orchestra - diretta dal maestro Gomez - si compone di una settantina di giovani tra i 14 ed i 20 anni ed è considerata una tra le migliori in Canada. L'anno prossimo eseguirà una tournée in Italia dove terrà dei concerti all'Accademia di Santa Cecilia a Roma, a Terni ed a Campobasso, al regio teatro. Il

gruppo di danza 'Cuore Vero' ha eseguito alcuni balli del suo repertorio che hanno riscosso un vivo successo.

È stata poi la volta degli Zampognari del Matese, provenienti dal Molise e che sono in Canada per allietare il tempo delle feste natalizie degli italiani qui residenti, con il suono delle nenie natalizie che ci hanno fatto ricordare le tradizioni dei nostri luoghi di origine. Gli Zampognari sono stati introdotti dal signor **Farace**, presidente dei Molisani del Canada, e dal Cav. **Tony Vespa**, presidente dei Molisani di Montréal.

A questo punto è doveroso far notare la più completa assenza delle autorità della nostra Ambasciata. Erava stato invitato l'Ambasciatore **Andrea Melone** che non si è presentato, non ha inviato alcun funzionario e non ha nemmeno fatto pervenire un messaggio. Cosa veramente strana visto che il Primo Ministro del Canada **Stephen Harper** si è preoccupato di mandare il suo augurio e di congratularsi con la Scuola italiana, mentre chi rappresenta ufficialmente l'Italia l'ha completamente ignorato! (L.G.)



Enrico Del Castello apre la serata

**IL CITTADINO DI OTTAWA È DISTRIBUITO GRATUITAMENTE**

OGNI SETTIMANA E LO POTETE TROVARE NEI VARI NEGOZI, BAR E RISTORANTI ITALIANI

Le associazioni che desiderassero far conoscere i loro avvenimenti o le loro feste sono pregate di contattarci telefonicamente o tramite e-mail

Tel.: 613-825-8812

logo@rogers.com

## Capital Memorial Gardens

“Orgogliosamente al servizio  
della nostra comunità”

Per pianificare in anticipo, oppure  
nel momento del bisogno, rivolgetevi  
ad uno specialista fidato.

CONTATTA OGGI STESSO DOMENICO SITÀ:

613.692.3588 (ufficio) 613.738.0120 (casa) 613.265.6502 (cell)

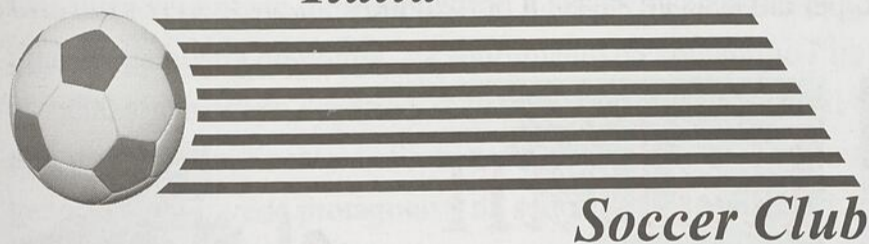


**CAPITAL MEMORIAL GARDENS**

Cimitero, Centro per la cremazione e Mausoleo

3700 Prince of Wales Drive (Woodroffe Ave. e Jockvale Rd.), Ottawa  
www.capitalmemorial.ca • 613-692-3588

## OTTAWA ST-ANTHONY Italia



*Soccer Club*

- Possiamo accogliere da 50 a 500 persone
- Cucina di classe e tipica italiana
- Ampio parcheggio

*Da sempre la sala che  
gli italiani preferiscono per le loro feste*

Tel.: 613-233-1083  
Fax: 613-233-5839

PER PRENOTAZIONI CHIEDETE DI JOE IERULLO

**ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE**

TELEFONO: 514.253.2332  
WWW.CITTADINOCANADESE.COM

## LA SETTIMANA ITALIANA in cooperation with Villa Marconi presents:

### VEGLIONE DI CAPODANNO

31 dicembre dalle ore 18:00 pm alle 3:00 am

Intrattenimento musicale: Duo Oz  
Cocktails: 18:00  
Cena: 19:00

#### MENÙ:

- Antipasto "San Silvestro"
- Portata di frutti di mare
- Pasta: Rotolo di ricotta e spinaci
- Insalata mista
- Filet Mignon
- Dolce caffè e tea
- Una bottiglia di spumante per ogni tavolo
- A mezzanotte saranno servite portate di pizza, frutta fresca e dolci

#### BIGLIETTI:

\$100.00 a persona  
Bambini sotto i 10 anni \$50.00

#### Prenotazioni dopo il 12 dicembre

\$110.00 a persona  
Bambini \$60.00

TUTTO INCLUSO

### NEW YEAR'S EVE GALA

December 31st 18:00 p.m. to 3:00 a.m.

Entertainment: Duo Oz  
Cocktails: 18:00  
Dinner: 19:00

#### MENÙ:

- Antipasto alla "San Silvestro"
- Seafood platter
- Pasta dish: Rotolo di ricotta & spinaci
- Medley of mixed greens
- Filet Mignon
- Dessert coffee/Tea
- One bottle of spumante for table
- Midnight: pizza, fresh fruit and pastries

#### TICKETS:

\$100.00 per person  
Children under 10 years \$50.00

#### Reservation after December 12

\$110.00 per person  
Children \$60.00

ALL INCLUSIVE

MARCONI CENTRE, 1026 Baseline Road, Ottawa, Ontario K2C 0A6

Reception: (613) 727-6201 Fax: (613) 727-9352

reception@villamarconi.com

## SALVATORE LIMA CLINICA ODONTOIATRICA

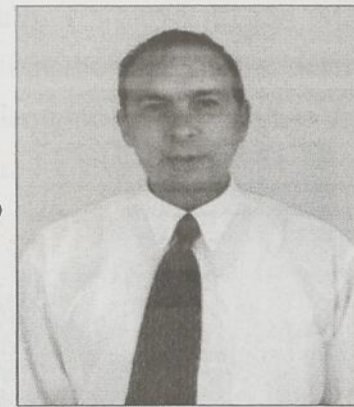
AVETE PROBLEMI CON  
DENTIERE O DENTI NATURALI?

DIFFICOLTÀ A MASTICARE?

VOLETE SENTIRVI PIÙ A VOSTRO AGIO  
CON LA DENTIERA?

DENTIERA?

SALVATORE È QUI  
PER AIUTARVI!



Salvatore Lima DD

SALVATORE LIMA È A VOSTRA DISPOSIZIONE  
PER ESAMINARE CON VOI LE VARIE SOLUZIONI  
CHE SOLO UNO SPECIALISTA PUÒ OFFRIRVI.  
OGNI PROBLEMA HA LA SUA SOLUZIONE.

**CHIAMATECI**

PER ULTERIORI INFORMAZIONI O  
PER UNA CONSULTAZIONE GRATUITA.



613-749-5397  
261 Marier Ave.  
www.limadentures.com



# Giuseppina Palace Banquet Hall

Ottawa's Premier Banquet Hall and Convention Centre

156 Cleopatra Drive  
Tel.: 613.225.3100  
Fax: 613.225.3105



## GRANDE VEGLIONE DI FINE ANNO

*Venerdì 31 dicembre 2010*

### PRANZO GASTRONOMICO CON 7 PORTATE

**Ricco Buffet a mezzanotte**

**SOLO \$140.00 A PERSONA** tutto incluso per ciò lasciate a casa il portafoglio



**Italian**  
**ESPRESSO'S**  
**Band**




from  
SANREMO'S FESTIVAL  
**Mr. MOSES**  
Guitar/Voice  
Giuseppe Pirrello . Piano/Voice  
Fabio Bronzino . Bass  
Lead voice **LUSY**



**Se prenotate  
un tavolo prima  
del 15 di dicembre  
pagherete solo 120\$  
a persona**

**AMPIO PARCHEGGIO**  
Coperto e servizio guardaroba

[www.giuseppinapalace.com](http://www.giuseppinapalace.com)

# CONTINUA LE GENEROSITÀ DEI RISTORANTI "FRATELLI"

OTTAWA – Anche quest'anno, per la settima volta, **Pasquale, Nicola e Richard Valente**, proprietari dei 'Ristoranti Fratelli', hanno ospitato la serata di beneficenza per la raccolta fondi in favore della Fondazione dei Senators, la squadra di Hockey di Ottawa.

Nel loro ristorante di Kanata, il 23 novembre sera, un folto gruppo di ammiratori e sostenitori dei Senators si sono dati appuntamento riempiendo l'ampio salone e prendendo parte alla cena gastronomica i cui profitti sono andati a favore della fondazione sopra menzionata.

Richard Valente ha fatto gli onori di casa assieme al presidente del Roger's House, **Mike Fisher**, ed ha presentato alcuni giocatori della squadra come **Jason Spezza** e consorte, **Cris e Erin Philips**, il presidente dei Senators **Cyril Leeder**, il vice presidente **Erin Crowe** e **Danielle Robinson**.

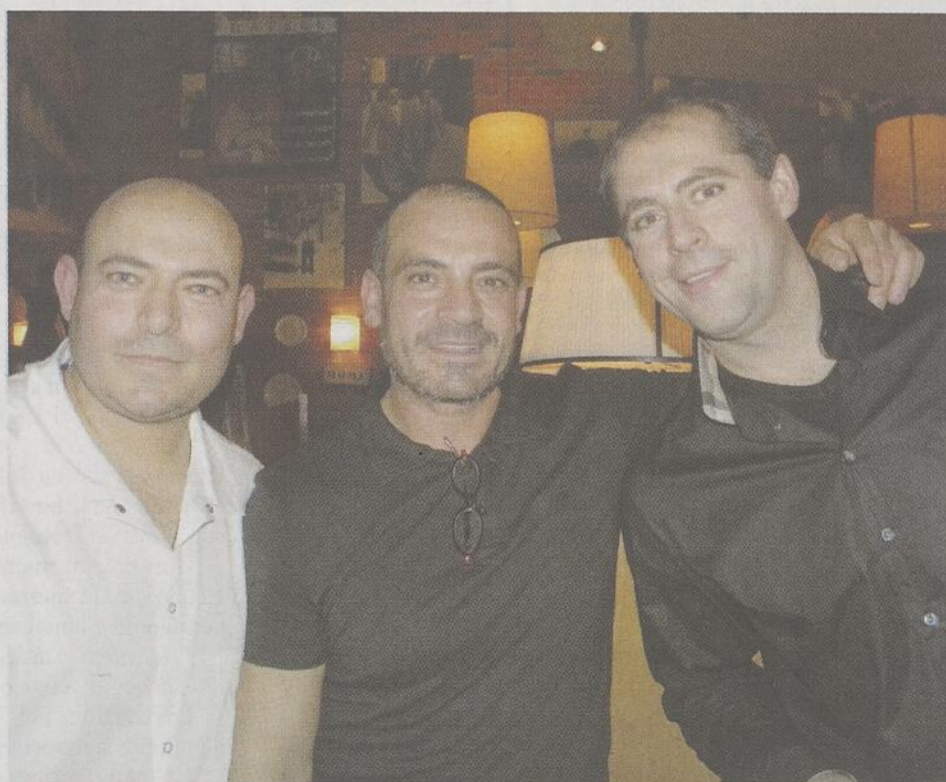
Nelle precedenti sei edizioni i fratelli Valente avevano raccolto più di \$ 100.000, mentre quest'anno la serata ha fruttato \$ 80,154.00. Una cifra veramente impressionante, che servirà ad aiutare i giovani della Fondazione. Alla serata erano presenti anche diversi uomini di affari della nostra comunità. Va sottolineato ed applaudito l'impegno con il quale Pasquale, Nicola e Richard Valente operano in favore di associazioni a scopo benefico, mettendo a disposizione sia il loro locale sia contribuendo in continuazione alla raccolta fondi. I giocatori ed i dirigenti dei Senators alla fine del pranzo hanno ringraziato i fratelli Valente per la loro generosità ed hanno messo in risalto l'opera generosa che li vede protagonisti da sette anni a questa parte in questa importante corsa di solidarietà in favore della Fondazione. **(L.G.)**



La sala gremita di sostenitori



Richard Valente con Domenic Tomei, Jea e Jason Spezza



Nicola e Richard Valente con Cris Phillips

## PICCOLI ANNUNCI



**514.253.2332**

**FAX: 514.253.6574**

E-mail: [ninaallegria@cittadinocanadese.com](mailto:ninaallegria@cittadinocanadese.com)

**20 PAROLE: 20\$ PER OGNI PAROLA IN PIÙ: 75¢**

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

### VENDESI

**VENDESI UNA FERRARI MONDIAL 1988**, decappottabile, motore 3.2, 58.500 miglia, prezzo 59500. Per info contattare Salvatore Cancilla al 450-676-1117.

**VENDESI TRIPLEX con bachelor a Lachine**. Ben tenuto, 8½, climatizzato con termo pompa, 18.000 BTU/Nordik, con allarme assicura buona rendita. Immediata disponibilità. J.T. Rathwell - angolo 30<sup>o</sup> ave. Prezzo **550.000\$**. Tel. 514-639-7765 (Gina Rotondo o Nico).



**FERRARI 308 GTBI 1983**, rossa interno nero cuoio (nella foto sopra, in primo piano), 34.000 Km. Auto importata dall'Italia, un proprietario in Canada e Italia. Da vedere e comprare. Valore **85.000\$**. Chiamare Nicola al 514-894-7113 / 514-639-7765. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**

**VENDESI FERRARI MONDIAL COUPÉ 8**, (Modello Gilles Villeneuve), (nella foto accanto) unica, con tetto apribile 1982 rossa. Interno nero cuoio, 30.500 miglia, originale auto da museo. Assicurata per un valore di **160.000\$** dal museo. Miglior offerente. Nicola 514-894-7113. **RetroMobile Inc. 514-633-1930**



**BACHELOR 2½ a Lachine** in un triplex lussuoso situato al 2997 J.T. Rathwell, angolo 30e Avenue, semi-ammobiliato con frigorifero e stufa da cucina inclusi. **475\$ al mese, trattabile. Occupazione immediata.** Si prega di chiamare Nicolangelo Cioppi al 514-639-7765 oppure al 514-894-7113.

**36 APPARTAMENTI DI LUSO (17app. 4½, 12app. 3½, 7app. 2½)** situato al 3801 Henry Bourassa Est, angolo Strada Plaza, buona rendita, fermata autobus alla porta, tutti i servizi e comodità alla portata di mano. **Affittasi 2½ riscaldato con incluso l'acqua calda \$620 al mese, occupazione immediata.** Johnny tel.: 514-655-6822. Agence de recouvrement Viau, Alberto Peluso 514-572-2100, Nicolangelo Cioppi 514-894-7113. Mutuo 3.90% (5 anni trasferibile 12/2014) Prezzo **\$2.500.000\***



**VENDESI ATTREZZATURA COMPLETA PER FARE IL VINO.** Pigiatrice, presse, tini, damigiane ecc. Usati solo una volta. 395.00\$ Chiamare Mario al 514-240-9604

### CERCASI

**CERCASI COLLABORATRICE DOMESTICA-INFERMIERA A TEMPO PIENO**, con esperienza nella somministrazione di insulina con puntura, per prendersi cura di una persona ammalata che ha bisogno di essere assistita tutti i giorni. Deve saper cucinare piatti italiani, essere in possesso della patente di guida canadese e italiana, conoscere l'italiano oltre all'inglese e il francese e dare la sua disponibilità 24 ore al giorno. Si offre una buona retribuzione oltre che numerosi vantaggi sociali. Si prega di telefonare durante le ore di ufficio (9-17) al **514-979-5445**, dopo le ore 18 si prega di telefonare a **Nicola 514-894-7113**

**CERCASI MAGAZZINIERE** per lavoro generale e preparazione ordini. Tempo pieno. Inviare cv via fax: 514-321-5705 o via email info@miniitalia.ca

**Cercasi compagna** tra 55-65 anni. Angelo: 514-323-8295

**Uknity Group cerca "sample makers"** per capi di maglieria da uomo e da donna. Sono benvenuti anche i sarti che lavorano a casa. È richiesta un'esperienza minima di 3-5 anni. Se siete interessati, inviate il vostro CV a: [able@tricot-lesse.com](mailto:able@tricot-lesse.com). Ufficio: 514-485-9900 x206, Fax: 514-485-3225.

### AFFITTASI

**Affittasi 4½, Nouveau-Bordeaux**, angolo Gouin e l'Acadie. Pulitissimo e spazioso. Disponibile il 1<sup>o</sup> gennaio 2011. Chiamare al 514-261-1006.

**Affittasi 4½ Secondo piano, rinnovato**, 2 stanze chiuse, installazioni macchine. 22 ave, Nord di Jean-Talon a St-Michel. Ref. 514-255-9016

**BELLISSIMO APPARTAMENTO IN ITALIA** Grande 5 ½, terzo piano, balconi, vista splendida, parcheggio. Vicino a treno e centro commerciale. Nei dintorni le spiagge di Scauri, Gaeta, Sperlonga, Pompei, Amalfi e Capri. Al costo di 550 \$ a settimana per coppie, 750 \$ a settimana per famiglie. Telefonare al 514-694-3085 o al 514-924-0005.

### IMMOBILIARI

**ÉCONO-IMMEUBLES SERVICE AI PROPRIETARI**  
Vuoi attrarre locatari qualificati?

L'annuncio non ti permette di affittare l'appartamento?

Affittiamo in tempi brevi i vostri appartamenti;  
• Inquilini qualificati  
• Analisi del credito

Noi inseriamo il tuo annuncio sul nostro sito web e migliaia di qualificati visitatori lo visiteranno. Per soli \$ 50 ti offriamo un messaggio pubblicitario sul nostro sito, l'analisi del credito e delle referenze del potenziale locatario

**Perché pagare di più?**  
514-781-0350  
[www.econoimmeubles.com](http://www.econoimmeubles.com)

### VARIE

**DISTINTO SIGNORE, 63 ANNI, VEDOVO** desidera conoscere signora di bella presenza di 55-60 anni. Chiamare martedì, mercoledì o il sabato al 514-323-6529.

**ESPERTO DI PITTURA**, ceramica, pavimenti, pulizia delle finestre e generale. Telefonare al 514-699-4878

**PULIZIA DOMESTICA**  
Donna onesta, con esperienza e referenze offre servizi di pulizia domestica. Lava i vetri ed i muri in equipe. Parla francese, inglese, italiano e spagnolo. Chiamare Anna al 514-329-0722.

**PICCOLI ANNUNCI CHIAMARE AL 514.253.2332**

## PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11		D				12	13		
		14	M						
	15						E		
16	A			A		17		18	19
20						21	O	22	
23		T			24	25			26
	I						L		28
29	30	U			O				31
	U		32	N			33	34	N
35		36			R		37	L	38
39		V				40	41		T
	I		42			43		A	

**ORIZZONTALI:** 1. Fa tremare anche i coraggiosi - 8. L'indossa il nuotatore in piscina - 11. Le lastre ottenute con i raggi X - 14. Usare, adoperare - 15. La parte inclinata del tetto - 16. Il non plus ultra del disordine - 17. L'inizio dell'attacco - 18. Mao ... tung - 20. Segue il sol - 21. Sciancato, deforme - 23. I militari che le sparano più grosse - 26. Le estremità del robot - 27. Ascoltare di soppiatto - 29. La tengono i congressisti - 31. Tecnico laureato - 32. Dura quanto il calendario - 33. Gracidano nelle paludi - 35. Dà la partenza - 37. Dotato per il volo - 39. Topolino da laboratorio - 40. Ancora sigillato - 42. In mezzo ai convogli - 43. Una grande città sicula.

**VERTICALI:** 1. L'appellativo del monaco - 2. Iniziali di Arbore - 3. Risolvete l'enigma della Sfinge - 4. Rinuncia alla carica - 5. In un secondo tempo - 6. La parte anteriore del missile - 7. Abbondano nei luoghi disabitati o non puliti - 8. Titolo regale - 9. Jamie ... Curtis - 10. Casa automobilistica francese - 12. Donne colpevoli - 13. Uomini di campagna - 15. Confina con la Renania - 16. Un René fra i registi - 18. Tipo senza pari - 19. Il simbolo di Copenaghen - 21. La... vostra è illustrissima - 22. Perfida, cattiva - 24. Chi non molla, dimostra d'averla - 25. Fu capitale della Gallia - 28. Risorti a nuova vita - 30. Robusto tessuto per sacchi - 33. Frazione del saldo - 34. L'Alda di *Crimini e misfatti* - 35. Solcano la neve - 36. Sulla targa del legale - 38. Doppio zero - 41. In tanto e in niente.

## NECROLOGIO

### Si è spenta Gina Rotondo



Il giorno 26 novembre 2010, all'età di 82 anni, all'ospedale 'San Giuseppe' di Lachine, dopo una penosa sofferenza, è venuta a mancare ai suoi cari **Gina Rotondo**, nata a Fossacesia (Chieti) il 29 maggio del 1928.

La piangono con immenso dolore il figlio **Nicolangelo Cioppi**, la sorella **Jolanda (Ezio Rigamonti)**, i nipoti **Donato** e **Bruno** con le loro rispettive famiglie in Italia, e l'amica **Bruna** con il marito **Domenico Ferraro** e famiglia in Italia.

Gina era una mamma affettuosa e premurosa per il suo Nico ed una sorella amorevole per Jolanda. E lascia un grande vuoto per parenti e amici che le volevano tanto bene.

*"Nel silenzio della saggezza ci hai lasciato; la tua forza ed il tuo coraggio accompagneranno sempre il nostro cammino".*

La redazione del 'Cittadino' e il Senatore **Basilio Giordano** e famiglia si associano al cordoglio di Nicolangelo.

La famiglia ringrazia di vero cuore tutti coloro che hanno partecipato ed aiutato con il loro sostegno morale in questo triste momento.

## INDIRIZZI E TEL. UTILI

### ENTI

**C.A.P. APPOGGIO COMUNITARIO MONTRÉAL - CARITAS**  
2875 Sauvé Est, Mtl, Qc  
H2B 1C6 Tel. 514-722-7912

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA**  
3489 Drummond Street,  
Mtl., H3G 1X6  
Tel: 514-849-8351  
Orario d'ufficio: lunedì  
a venerdì dalle 9 alle 12.30

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**  
1200 Dr. Penfield Ave.  
Montréal, Qc. H3A 1A9  
Tel.: 514-849-3473

**CRAIC**  
671 avenue Ogilvy,  
Montréal, Qc. H3A 1N4  
Tel: 514-273-6588

**ISTITUTO PER IL COMMERCIO ESTERO**  
1001 de Maisonneuve O. Bur. 930,  
Montréal, Qc. H3A 3M8  
Tel.: 514-284-0265

**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA**  
550 Sherbrooke Ouest,  
Bur. 1150, Tour Ouest,  
Mtl., H3A 1B9  
Tel: 514-844-4249

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**  
8370 Boul. Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-955-8370

**FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE-QUEBEC**  
8370 Lacordaire, #301,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-274-6725

**CONGRESSO NAZIONALE ITALO-CANADESE**  
8370 Lacordaire, #302,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-279-6357

**C.I.B.P.A.**  
8370 Lacordaire #310,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-254-4929

**CASA D'ITALIA**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel: 514-271-2524

**CENTRO CULTURALE ITALIANO**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel.: 514-495-4120

**P.I.C.A.I. SCUOLA DI LINGUA ITALIANA**  
6865 Christophe Colomb,  
Montréal, Qc. H2S 2H3  
Tel.: 514-271-5590

**SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC**  
8370 Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-274-9461  
info@sociq.com

**CENTRO DONNE ITALIANE DI MONTRÉAL**  
1586 Fleury Est #100,  
Montréal, Qc. H2C 1S6  
Tel.: 514-388-0980  
Fax: 514-388-1638

**CENTRO DONNE ITALIANE DI LAVAL**  
765 Roland-Forget,  
Laval, Qué. H7E 4C1  
Tel.: 514-967-4440

**CAMERA DI COMMERCIO DI ST-LÉONARD**  
4735 Jarry Est. #202,  
Montréal, Qc. H1R 1X7  
Tel: 514-325-4232

**CENTRO D'ACCOGLIENZA DANTE, OSPEDALE SANTA CABBINI**  
5655 Saint-Zotique Est, Mtl.,  
Tel.: 514-252-6000

**COMITATO ITALIANI ALL'ESTERO (COMITES)**  
8370 Lacordaire,  
Montréal, Qc. H1R 3Y6  
Tel.: 514-255-2800  
Fax: 514-255-2884

**ORDINE FIGLI D'ITALIA**  
505 Jean-Talon Est,  
Montréal, Qc. H2R 1T6  
Tel.: 514-271-2281

**ASSOCIAZIONE NAZIONALE FAMIGLIE DEGLI EMIGRATI**  
2875 Sauvé Est,  
Montréal, Qc. H2B 1C6  
Tel.: 450-629-6446

### CLSC

Montréal-Nord  
514-327-0400

Saint-Léonard  
514-328-3460

R.D.P. 24/24  
514-494-4924

### OSPEDALI

Royal Victoria 514-842-1231  
Ospedale Pediatrico di Montréal 514-934-1934

Santa Cabrini 514-252-6000  
Jean-Talon 514-495-6767

Rivieres-Des-Prairies 514-323-7260  
Ste-Justine 514-345-4931

### PATRONATI

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Leonardo da Vinci**,  
8370 Boul. Lacordaire,  
Suite 313, Saint-Léonard, Qc  
Tel.: 514-955-8370  
(ext 2323 e 2324)

**PATRONATO A.C.A.I. Centro Commerciale Léger**  
6425 Boul. Léger, suite C8,  
Montréal-Nord, Qc  
Tel.: 514-321-0222

**PATRONATO A.C.L.I. QUEBEC**  
3821 Bélanger Est,  
Mtl., H1X 1B4  
Tel.: 514-721-3696

**PATRONATO ENASCO**  
6052 Jean-Talon Est, Suite C,  
Mtl., H1S 3A9  
Tel.: 514-252-5041

**PATRONATO ITAL-UIL**  
1555 Jean-Talon Est, Mtl.,  
H2E 1A7,  
Tel.: 514-728-4242

**PATRONATO INAS UFFICIO CENTRALE**  
505 Jean-Talon Est, Mtl.,  
H2R 1T6  
Tel.: 514-844-0010

**PATRONATO INAS RECAPITO**  
8370 Boul. Lacordaire,  
Mtl., H1R 3Y6  
Tel.: 514-326-7262

**PATRONATO SIAS SEDE DI MONTREAL**  
2835 Sauvé Est,  
Mtl., H2B 1C6  
Tel.: 514-382-7775

**PATRONATO INCA-CGIL**  
1549 Jarry Est, Mtl., H2E 1A7  
Tel.: 514-721-7373

### PARROCCHIE ITALIANE

**MADONNA DELLA DIFESA**  
6800 Henri-Julien,  
Mtl., H2S 2V4  
Tel.: 514-277-6522

**MADONNA DEL CARMINE**  
7645 Le Mans, St-Leonard  
Tel.: 514-256-3632

**MADONNA DI POMPEI**  
2875 Sauve Est,  
Mtl., H2B 1C6  
Tel.: 514-388-9271

**MADRE DEI CRISTIANI**  
7935 Lefebvre,  
Ville Lasalle, H8N 2A9  
Tel.: 514-365-2830

**MARIA AUSILIATRICE**  
8555 Maurice Duplessis,  
R.D.P. H1E 4C3  
Tel.: 514-648-9424

**MISSIONE DELL'ANNUNZIATA**  
658 3eme Avenue,  
Lachine H8S 2T8  
Tel.: 514-634-2174

**NOTRE DAME DELLA CONSOLATA**  
1700 Jean-Talon Est,  
Mtl., H2E 1T2  
Tel.: 514-374-0122

**MADONNA DEL DIVINO AMORE**  
756 rue Rolland Forget,  
Laval H7E 4C1  
Tel.: 450-663-1120

**SANTA RITA**  
655 Sauriol Est, Mtl., H2C 1T9  
Tel.: 514-387-3220

**SANTA CATERINA DA SIENA**  
7070 Somerled, Mtl.,  
H4N 1V9  
Tel.: 514-484-2168

**SAN GIOVANNI BOSCO**  
2510 Springland,  
Mtl., H4G 2G4  
Tel.: 514-767-1763

**SAN DOMENICO SAVIO**  
9190 Ste. Claire, Mtl., H1L 1Z7  
Tel.: 514-351-5646

**CHIESA ITALIANA DEI REDENTORE UNITED CHURCH OF CANADA**  
6980 Papineau, Mtl., H2E 2G5  
Tel.: 514-729-2711

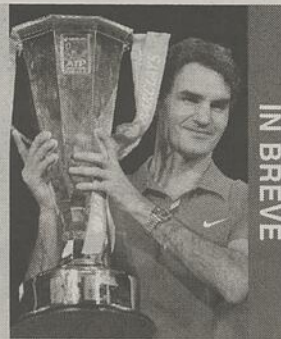
**COLORI PER O  
BASTI SOTTO EGR  
ILLUST. ARAMIS  
ACETO ORATORI  
NINO OLA TRA  
CAT EBE BOERO  
ATE GIOGO SR  
NO M FEDERA IE  
ERGASTOLANO C  
VIOLETTA DM C  
E MORATTI BAH  
TER RIAVERSI  
ALZARE I FALO**

## SOLUZIONE PAROLE CROCIATE

24 NOVEMBRE

## TENNIS, FEDERER CONQUISTA IL MASTERS DI LONDRA

Ha chiuso la sua stagione con un grande successo, proprio come l'aveva cominciata quando, lo scorso gennaio, all'Australian Open aveva strappato il suo 16° trofeo del Grande Slam al talentuoso scozzese Murray. A Londra, Roger Federer ha invece spodestato il suo storico rivale Rafael Nadal (che resta però il numero 1 del ranking mondiale), conquistando il suo 5° titolo al Masters. E così Roger, con i suoi trionfi, raggiunge il record di 2 grandi "mostri" della storia del tennis mondiale: infatti a quota 5 Masters troviamo solo Ivan Lendl (vincitore nel 1981, 1982, 1985, 1986 e 1987) e Pete Sampras (vincitore nel 1991, 1994, 1996, 1997 e 1999).



IN BREVE

## CAMPIONATO DI SERIE A - 14ª GIORNATA

# Crollano Roma e Napoli Inter più vicina al Milan

■ Una tripletta di Di Natale consente all'Udinese di battere 3-1 i partenopei. Impresa del Palermo nel posticipo: 3-1 contro la Roma. Ancora pazzia Inter: nerazzurri trafitti da Crespo, poi si scatenano Stankovic che, con una tripletta, mette il Parma ko (5-2). Pazzini ferma la fuga dei rossoneri, Samp-Milan finisce 1-1. La Fiorentina spaventa la Juve, che acciuffa il pareggio grazie a una magia di Pepe. Solo un pari per la Lazio con il Catania: biancocelesti a meno tre dal Milan. Uno a uno in Bari-Cesena, mentre il Cagliari batte 3-2 il Lecce. Neve al nord: Brescia-Genoa si gioca, ma non succede nulla (0-0). Rinvia per neve Bologna-Chievo



di Vittorio Giordano

[journal@cittadinocanadese.com](mailto:journal@cittadinocanadese.com)

Renano quasi tutte in testa alla classifica. Pareggiano Lazio, Milan e Juve. E soprattutto perdono Napoli e Roma. A Udine la squadra di Mazzarri subisce il 'Di Natale show', alla seconda tripletta consecutiva in casa (8 gol in totale). I giallorossi sprofondano domenica sera a Palermo (3-1): Ranieri fallisce il terzo posto e lascia ai siciliani la quinta piazza in coabitazione con la squadra di Benitez. Che torna alla vittoria in campionato dopo un mese a spese di un bel Parma. È rosicchia due punti al Milan, ora distante sette lunghezze. A San Siro Benitez, con una scorpacciata all'ora di pranzo, puntella la sua panchina traballante bissando il successo contro il Twente in Champions. Ma è il Parma a partire forte con l'ex nerazzurro Crespo. A svegliare l'Inter ci pensa Stankovic, capace di ribaltare il risultato in due minuti con due tiri deviati dai difensori. Poi segna ancora Cambiasso, già match-winner contro gli olandesi. Prima della fine del primo tempo accorcia le

distanze sempre Crespo, che raggiunge Sivori a quota 146 gol in serie A. Nella ripresa l'Inter si prende i tre punti con il rientrante Thiago Motta e con il terzo gol di Stankovic. Il digiuno nerazzurro è interrotto: in casa durava addirittura da due mesi. Per il Parma due legni nel secondo tempo e un passivo eccessivo. Torna a respirare Benitez: "Voglio ringraziare la curva - ha detto - che ha supportato me e la squadra in questo momento di difficoltà". E sugli infortuni taglia corto: "Sono 25 anni che lavoro col mio staff e non mi sono mai capitati tutti questi problemi. Le cause di tutte queste defezioni sono tante, chi pensa sia tutto dovuto alla mia preparazione è un ignorante". La Lazio perde l'occasione di avvicinare il Milan pareggiando la seconda partita di fila, questa volta contro il Catania. La squadra di Reja non va oltre l'1-1 all'Olimpico contro i siciliani e anzi rischia a tempo scaduto la beffa. Ospiti in vantaggio con il difensore Silvestre di testa, pari biancocelesti con Hernanes, tutto nel primo tempo. Con questo pareggio i biancocelesti salgono a 27 punti e restano a -3 dai rossoneri. Il Catania, invece, sale a 18 lunghezze. Reja prova a voltare subito pagina: "Ci dispiace, potevamo vincere, ma bisogna considerare che il Catania ha rischiato di vincere con un contropiede 4 contro 2 al 94'. Adesso dobbiamo pensare subito alle due sfide contro

Inter, prima, e Juventus, dopo". A Udine Antonio Di Natale cala il tris e l'Udinese stende il Napoli. Il bomber firma il 3-1 che fa volare i friulani a 20 punti e blocca a quota 24 i partenopei, inguardabili per un tempo abbondante. Per oltre 50 minuti, infatti, in campo c'è solo l'Udinese che si gode lo show del suo numero 10. Di Natale bussa due volte nel primo tempo. Al 16' sblocca il risultato trasformando un rigore assegnato per l'intervento di De Sanctis su Sanchez. Il bis arriva al 45' con una prodezza da 25 metri. Il tris nel secondo tempo, direttamente da angolo, con Hamsik piazzato sul primo palo che lascia clamorosamente il pallone. Lo slovacco si riscatta subito con un gran destro da lontano, ma poi si fa parare il rigore che avrebbe riaperto il match. Roma travolta dal Palermo, alla terza vittoria consecutiva. I rosanero si impongono con un netto 3-1 nel posticipo di domenica, scavalcano proprio i giallorossi e agganciano l'Inter a quota 23 punti, ad una sola lunghezza dalla zona Champions League. Dopo otto risultati utili consecutivi, dunque, la Roma crolla sotto i colpi di Miccoli, Ilicic e Nocerino. Il 3-1 lo sigla Totti proprio allo scadere. Ma Ranieri non fa drammi: "Il Palermo ha giocato meglio di noi. Volevamo dare una risposta chiara al campionato e invece non ce l'abbiamo fatta: era una partita chiave, ma vogliamo reagire subito. Per lo scudetto non ci arrendiamo". Gli anticipi del sabato hanno invece visto Milan e Juve fermate sullo stesso risultato: 1-1. Nella partita contro la Sampdoria, i primi ad andare in gol, due minuti prima del riposo, sono i rossoneri con Robinho. Al 59' del secondo tempo, però, un gol di Giampaolo Pazzini riporta la situazione in parità. Per Allegri nessun allarme: un piccolo stop dopo quattro vittorie di fila e vantaggio immutato sulla Lazio. A Torino gara tutta in salita per i bianconeri. Al 4' partenza a razzo dei viola che trovano il vantaggio con il tiro di Vargas deviato nella porta bianconera da Motta. La squadra ospite si chiude e la Juve fa fatica. La gara s'infiamma nel finale: forcing dei padroni di casa che trovano il pareggio con Pepe al 38' con una palla velenosa su punizione. In classifica la Juventus, al tredicesimo risultato utile consecutivo, aggancia il Napoli a quota 24



INTER - PARMA 5-2: scontro tra Goran Pandev dell'Inter e Blerim Dzemaili del Parma

punti, mentre la Fiorentina sale a 16. Delneri è soddisfatto: "Questo campionato non ha un dominatore e penso che sia alla nostra portata. L'ho capito in questa partita. Basta parlare di rincorsa, ce la giochiamo e basta, partita dopo partita". Gol in abbondanza anche nel 3-2 che regala 3 punti preziosi al Cagliari, vittorioso sul Lecce. Per Donadoni è la seconda vittoria consecutiva. I sardi prendono il largo nel primo tempo con la doppietta di Matri (6' e 15') e il gol di Canini (28'). I rossoblu volano a 17 punti e inguainano i pugliesi: il Lecce si sveglia nella ripresa con Olivera (54') e Di Michele (81'), ma non evita il settimo k.o. in 8 trasferte. La formazione di De Canio annaspa a 12 punti, in penultima posizione, in compagnia del Brescia. I lombardi, dal canto loro, devono accontentarsi di un punticino dopo lo 0-0 casalingo con il Genoa in un match giocato sul campo innevato. Segno X anche tra Bari e Cesena: Colucci (62') su rigore illude i romagnoli, Caputo (64') firma l'1-1 che non fa sorridere i pugliesi. I galletti sono ultimi con 9 punti, il Cesena sale a 14. Rinvia per neve Bologna-Chievo.

PALERMO - ROMA 3-1: il rosanero Javier Pastore in azione contro la Roma



## CLASSIFICA MARCATORI SERIE A

S. ETO'O (Inter)	9
E. CAVANI (Napoli)	9
Z. IBRAHIMOVIC (Milan)	7
M. DI VAIO (Bologna)	7
J. PASTORE (Palermo)	7
M. BORRIELLO (Roma)	6
A. MATRI (Cagliari)	6
F. QUAGLIARELLA (Juventus)	6
A. PATO (Milan)	6
M. HANSIK (Napoli)	6
J. ILICIC (Palermo)	6

**CALCIO ITALIANO**

**RISULTATI E CLASSIFICHE**

**SERIE A**

14ª giornata - 28/11/2010		
Bari - Cesena	1-1	MILAN 30
Bologna - Chievo	rinv.	LAZIO 27
Brescia - Genoa	0-0	JUVENTUS 24
Cagliari - Lecce	3-2	NAPOLI 24
Inter - Parma	5-2	INTER 23
Juventus - Fiorentina	1-1	PALERMO 23
Lazio - Catania	1-1	ROMA 22
Palermo - Roma	3-1	SAMPDORIA 20
Sampdoria - Milan	1-1	UDINESE 20
Udinese - Napoli	3-1	CHIEVO 19
Prossimo turno - 05/12/2010		
Catania - Juventus		CATANIA 18
Cesena - Bologna		GENOA 18
Chievo - Roma		CAGLIARI 17
Fiorentina - Cagliari		FIORENTINA 16
Lazio - Inter		PARMA 15
Lecce - Genoa		BOLOGNA 14
Milan - Brescia		BRESCIA 12
Napoli - Palermo		CESENA 12
Parma - Udinese		LECCE 12
Sampdoria - Bari		BARI 10

**SERIE B**

17ª giornata - 27/11/2010		
Atalanta - Livorno	0-2	NOVARA 37
Crotone - Vicenza	1-2	SIENA 32
Empoli - Sassuolo	0-1	ATALANTA 30
Frosinone - Ascoli	1-1	REGGINA 28
Modena - Cittadella	1-1	LIVORNO 27
Padova - Varese	2-3	VARESE 26
Pescara - Portogruaro	4-2	EMPOLI 25
Piacenza - Torino	1-1	TORINO 25
Reggina - AlbinoLeffe	rinv.	PADOVA 24
Siena - Novara	1-1	PESCARA 22
Triestina - Grosseto	0-1	CROTONE 22
Prossimo turno - 04/12/2010		
Albinoleffe - Empoli		VICENZA 22
Ascoli - Padova		MODENA 20
Cittadella - Triestina		CITTADELLA 19
Grosseto - Modena		GROSSETO 18
Livorno - Pescara		FROSINONE 17
Novara - Crotone		TRIESTINA 17
Portogruaro - Atalanta		ASCOLI 16
Sassuolo - Piacenza		SASSUOLO 16
Torino - Siena		PIACENZA 16
Varese - Reggina		ALBINOLEFFE 16
Vicenza - Frosinone		PORTOGRUARO 14

**Lega Pro 1ª Div. Girone A**

15ª giornata - 28/11/2010		
Alessandria - Monza	0-0	SORRENTO 26
Como - Salernitana	2-1	GUBBIO 25
Cremonese - Pergocrema	1-1	SPAL 24
Gubbio - Sorrento	rinv.	ALESSANDRIA 24
Ravenna - Spal	rinv.	SPEZIA 22
Reggiana - Bassano	rinv.	REGGIANA 22
Spezia - Paganese	1-0	SALERNITANA 22
Sudtirolo - Lumezzane	0-0	SUDTIROL 20
Verona - Pavia	0-0	CREMONESE 19
Prossimo turno - 05/12/2010		
Bassano - Cremonese		LUMEZZANE 19
Lumezzane - Verona		PERGOCREMA 17
Monza - Como		BASSANO 16
Paganese - Gubbio		COMO 16
Pavia - Sudtirolo		PAVIA 16
Pergocrema - Ravenna		VERONA 15
Salernitana - Reggiana		RAVENNA 15
Sorrento - Spezia		MONZA 14
Spal - Alessandria		PAGANESE 11

**Lega Pro 1ª Div. Girone B**

15ª giornata - 28/11/2010		
Andria - Pisa	3-0	NOCERINA 32
Athletico Roma - Ternana	0-0	ATELICO ROMA 28
Foggia - Benevento	2-1	BENEVENTO 28
Foligno - Nocerina	0-1	FOGGIA 23
Gela - Barletta	0-1	TARANTO 22
Juve Stabia - Cavese	2-1	VIRTUS LANCIANO 21
Siracusa - Taranto	1-0	SIRACUSA 21
Viareggio - Cosenza	1-1	JUVE STABIA 20
V. Lanciano - Lucchese	0-0	COSENZA 19
Prossimo turno - 05/12/2010		
Barletta - Virtus Lanciano		GELA 19
Benevento - Foligno		LUCCHESE 17
Cavese - Andria		ANDRIA 17
Cosenza - Athletico Roma		VIAREGGIO 16
Lucchese - Juve Stabia		TERNANA 16
Nocerina - Gela		BARLETTA 15
Pisa - Viareggio		FOLIGNO 15
Taranto - Foggia		PISA 15
Ternana - Siracusa		CAVESE 11

**Lega Pro 2ª Div. Girone A**

14ª giornata - 28/11/2010		
Casale - Virtus Entella	rinv.	PRO PATRIA 31
Lecco - Sacilese	1-0	TRITIUM 27
Pro Patria - Feralpi Salò	3-2	PRO VERCELLI 26
Pro Vercelli - Sanremese	1-0	FERALPI SALÒ 23
Rodengo - Mezzocorona	sosp.	LECCO 23
Sambonifacese - Tritium	2-5	SAVONA 21
Savona - Montichiari	1-1	SAMBONIFACESE 20
Valenzana - Canavese	rinv.	CANAVESE 16
Prossimo turno - 05/12/2010		
Canavese - Rodengo		VALENZANA 15
Feralpi Salò - Savona		MONTICHIARI 14
Mezzocorona - Pro Vercelli		RENATE 12
Montichiari - Casale		RODENGO 12
Sacilese - Renate		VIRTUS ENTELLA 11
Sanremese - Pro Patria		MEZZOCORONA 11
Tritium - Valenzana		SACILESE 11
Virtus Entella - Sambonifacese		CASALE 7
		SANREMESE 6

**Lega Pro 2ª Div. Girone B**

12ª giornata - 28/11/2010		
Bellaria Igea - Villacidrese	1-0	CARPI 29
Croc. Noceto - Poggibonsi	rinv.	CARRARESE 25
Fano - Chieti	rinv.	SAN MARINO 20
Giulianova - Gavorrano	1-0	GIACOMENSE 19
L'Aquila - Celano	0-0	L'AQUILA 17
Prato - Giacomense	0-2	CHIETI 16
San Marino - Carpi	0-1	BELLARIA IGEA 15
Sangiovanese - Carrarese	1-5	POGGIBONSI 15
Prossimo turno - 05/12/2010		
Carpi - Fano		PRATO 14
Carrarese - Bellaria Igea		GAVORRANO 14
Celano - Prato		CROCIATI NOCETO 13
Chieti - Croc. Noceto		SANGIOVANNESE 10
Gavorrano - San Marino		CELANO 10
Giacomense - Giulianova		GIULIANOVA 9
Poggibonsi - L'Aquila		FANO 8
Villacidrese - Sangiovanese		VILLACIDRESE 7

**Lega Pro 2ª Div. Girone C**

12ª giornata - 28/11/2010		
Avellino - Vigor Lamezia	3-1	LATINA 26
Catanzaro - Campobasso	1-2	TRAPANI 25
Fondi - Trapani	1-3	SANGIUSEPPESE 22
Latina - Sangiuseppese	0-0	POMEZIA 22
Matera - Pomezia	2-2	AVELLINO 21
Melfi - Isola Liri	4-1	MELFI 18
Milazzo - Brindisi	2-0	MATERA 17
Vibonese - Aversa Normanna	1-1	AVERSA NORMANNA 17
Prossimo turno - 05/12/2010		
Aversa Normanna - Matera		VIGOR LAMEZIA 17
Brindisi - Latina		MILAZZO 17
Campobasso - Fondi		BRINDISI 17
Isola Liri - Catanzaro		FONDI 14
Sangiuseppese - Melfi		CAMPOBASSO 14
Pomezia - Vibonese		VIBONESE 9
Trapani - Avellino		ISOLA LIRI 5
Vigor Lamezia - Milazzo		CATANZARO 2

**SERIE B - 17ª GIORNATA**

**Il Novara resiste: pari col Siena  
Il Torino frena, Varese su**

I toscani sfiorano la vittoria ma un gol di Gigliotti nel finale inchiocchia il match sull'1-1. De Vezze illude il Toro che impatta a Piacenza. Padova ko in casa, poker del Pescara

**ROMA, (Sky.it)** - Aveva a disposizione due risultati su tre per non vedere vanificato il lavoro fin qui svolto e il **Novara** ha centrato l'obiettivo: contenere la voglia di recupero del **Siena**. La formazione di Conte ha sfiorato la vittoria giocando un secondo tempo d'alta scuola ma la squadra di Tesser non è stata da meno andando a pareggiare il gol siglato da Larrondo, appena entrato in campo, con una magistrale azione orchestrata da Porcari, rifinita da Gonzalez e finalizzata da Gigliotti. Dunque il big match della 17ª giornata termina 1-1 con i piemontesi che restano a +5 sul Siena che dovrà recuperare il match con il **Vicenza** il prossimo 8 dicembre e anche in caso di vittoria non potrà raggiungere il **Novara**. In attesa del match che la **Reggina** disputerà, in concomitanza con la gara del **Siena**, contro l'**Albinoleffe**, non ne ha approfittato il **Padova** che ha perso la prima partita casalinga di questa stagione contro il **Varese** al termine di 90' in cui i veneti sono andati sempre in vantaggio con Gallozzi e Bovo ma sono stati sempre raggiunti da Dos Santos e Frara. Poi nei minuti di recupero è stato Carrozza a regalare i tre punti alla sua squadra che ora sogna un piazzamento ai playoff dati i 26 punti a una lunghezza dal **Livorno**, che batte l'**Atalanta** per 2-0. È crollato in casa anche l'**Empoli** di fronte a un avversario che ha mostrato notevoli difficoltà in questa stagione ma che ha, finalmente, trovato un risultato

importante. Al Castellani il **Sassuolo** si è imposto 1-0 con un gol di Quadri e poi ha portato a casa i tre punti agevolato anche dall'uomo in più per l'espulsione di Rea. Con questa sconfitta l'**Empoli** resta nei piani alti della classifica condividendo la settima piazza con il **Torino**. La formazione di Lerda infatti ha solo sfiorato la vittoria sul difficile campo del **Piacenza**, complici anche molte assenze tra cui quella importantissima di Rolando Bianchi. I granata si sono portati in vantaggio con De Vezze, ma nella ripresa implacabile Cacia ha chiuso il match sull'1-1 che consente al **Piacenza** di restare agganciato al treno salvezza. Vince in rimonta 4-2 il **Pescara** al termine di una gara, con il **Portogruaro**, dalle infinite emozioni. I veneti siglano il doppio vantaggio nel primo tempo in 5' con Cunico e Tarana ma poi nella ripresa si scatena la formazione di Eusebio Di Francesco. Vanno a segno a ripetizione Soddimo, Ariatti e Cascione che realizza la doppietta che vale per gli abruzzesi i tre punti. Il **Crotone** non riesce a sfatare il tabù **Vicenza** che vede i calabresi sempre sconfitti allo Scida. Vince la squadra di Maran 2-1 con i gol di Abbruscato e Misuraca e con questo successo i veneti raggiungono proprio i rossoblù calabresi a metà classifica. In coda preziosissimo successo del **Grosseto** al Nereo Rocco di **Trieste**. Una vittoria per 1-0 firmata da Caridi, con Moriero che salva ancora una volta il suo posto in panchina. Prosegue a piccoli passi la risalita dell'**Ascoli**. La formazione di Castori impatta al Matusa di **Frosinone** dopo essere passata in svantaggio. Gol di Terranova per i ciociari, pari di Lupoli per i marchigiani. Il turno si è concluso con il posticipo di lunedì tra **Modena** e **Cittadella**: 1-1 il risultato finale.

**CHAMPIONS LEAGUE**

**Inter, vittoria e qualificazione**

La squadra di Benitez supera per 1-0 il Twente sprecando troppo e soffrendo nel finale. Ad Auxerre il Milan vince per 2-0. Roma-Bayern 3-2

**MILANO, (corriere.it)** - Una vittoria scacciata. Superando per 1-0 il Twente l'Inter raggiunge il Milan (vittorioso martedì per 2-0 sull'Auxerre) negli ottavi di Champions League. Mentre alla Roma che ha superato per 3-2 il Bayern Monaco con un'incredibile rimonta (era sotto per 2-0) serve almeno un pari nell'ultima partita del girone. **NERAZZURRI** - L'Inter batte 1-0 il Twente con un gol di Cambiasso al 10' della ripresa. Un solo gol, ma diverse occasioni, alcune anche clamorose, sprecate: due da Sneijder, nel primo e nel secondo tempo, solo davanti al portiere. Una ancora più incredibile da Stankovic nella ripresa. L'Inter ha anche colpito una traversa, ancora con Sneijder, ma il Twente ne ha centrate 2 (la seconda direttamente su calcio d'angolo deviato dal portiere Castellazzi). Alla fine, però, i campioni d'Europa ottengono comunque la qualificazione aritmetica agli ottavi di Champions League con un turno di anticipo.

La squadra di Benitez ha giocato bene la prima metà abbondante dei due tempi. Nel finale, invece, un po' d'insicurezza e stanchezza hanno fatto guadagnare qualche metro di

troppo agli olandesi. Al momento i nerazzurri restano secondi nel gruppo, avendo gli stessi punti del Tottenham, vittorioso sul Werder Brema, ma rispetto agli inglesi indietro nello scontro diretto.

**ROSSONERI** - Il Milan espugna il campo dell'Auxerre con il punteggio di 2-0: i gol di Ibrahimovic e Ronaldinho consegnano ai rossoneri tre punti nel match sul campo dei francesi e la qualificazione agli ottavi di Champions League con un turno d'anticipo (girone G).

**GIALLOROSSI** - Impresa anche della Roma. I giallorossi battono 3-2 il Bayern Monaco in rimonta. Dopo lo 0-2 con cui si era chiuso il primo tempo (doppietta di Gomez), nella ripresa arrivano le reti di Borriello, De Rossi e Totti (su rigore) per il 3-2 finale. Una vittoria che permette alla Roma di ipotizzare la qualificazione agli ottavi, anche se c'è ancora una gara da giocare e non perdere. Euforico a fine gara il capitano giallorosso: "Non possiamo più nasconderci, siamo una squadra da vertice e dobbiamo essere competitivi anche in Europa. Entrare e fare il gol decisivo è stato bellissimo, era da tanto che non ero decisivo".

**QUALIFICATE** - Altre squadre già ammesse agli ottavi di finale, insieme a Tottenham, Inter, Real Madrid, Milan e Bayern Monaco: Schalke 04 e Lione (gruppo B); Manchester United e Valencia (gruppo C); Barcellona (gruppo D); Chelsea e Marsiglia (gruppo F).

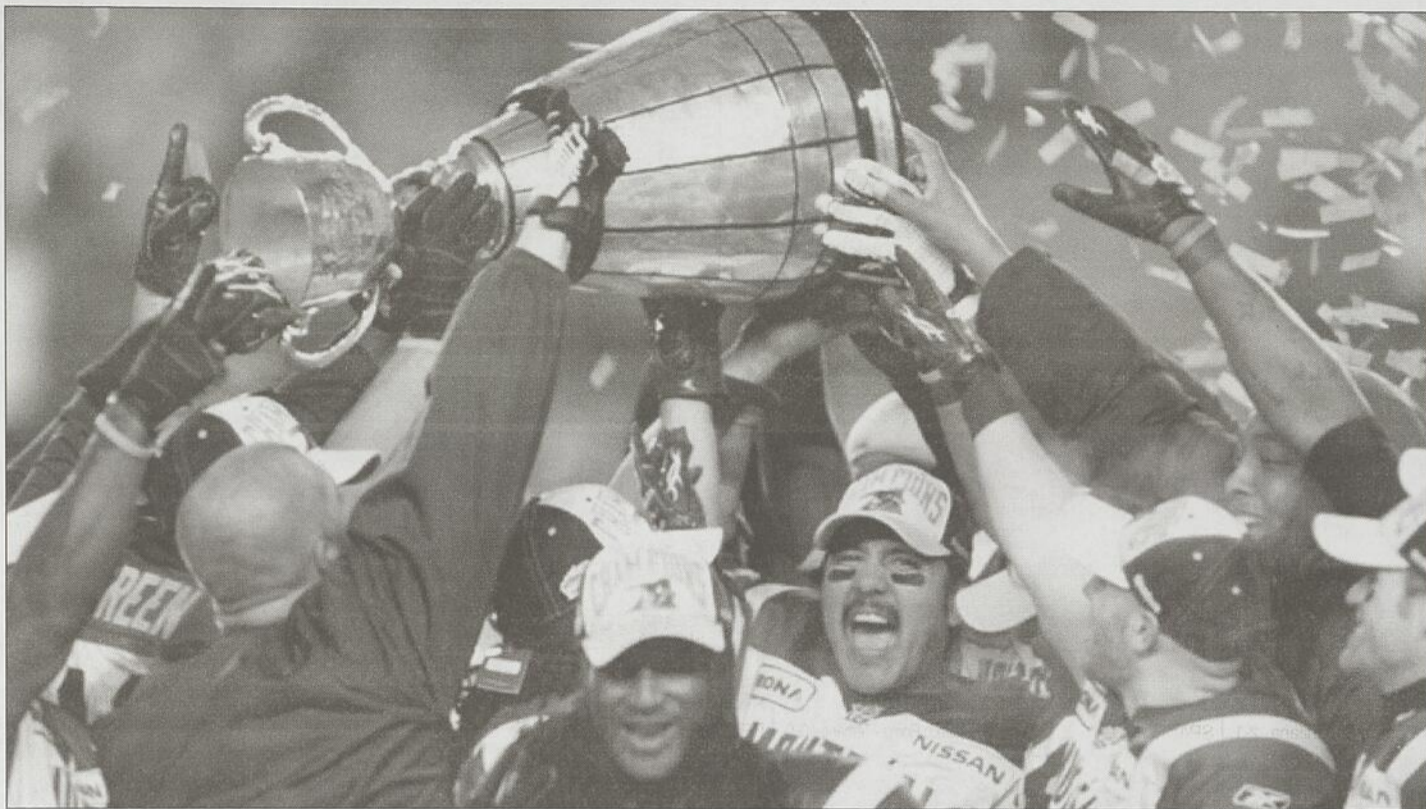
## FOOTBALL CFL

## Coppa Grey, trionfo per gli Alouettes

**MONTREAL** - Billy Parker ha 'salvato' Damon Duval quando mancavano 55 secondi alla fine della gara valida per la conquista della Grey Cup. Un intercettazione dal difensore ha deciso la gara dopo che un calcio da 40 yards fallito da Duval aveva regalato il possesso-palla ai Roughriders con 1:37 ancora da giocare. La riconquista della palla di Parker ha permesso ai montreallesi di far passare il tempo per preservare il vantaggio di 21-18 e aggiudicarsi la seconda Grey Cup consecutiva. Gli Alouettes sono la prima squadra a farlo, dopo il doppio trionfo degli Argonauts di Toronto nel 1996 e nel 1997.

**ESORDIO DIFFICILE** - Prima metà di gara difficile per la squadra montrealiese, con Damon Duval non al meglio della condizione. Nonostante gli Alouettes trovino il vantaggio nei primi 5 minuti con Avon Cobourne, alcuni errori di Duval danno fiducia ai Riders. La formazione del Saskatchewan segna 11 punti senza registrare alcuna reazione da parte degli avversari, complice anche un calcio mancato e due allontanamenti deboli di Duval, che regalano ai Roughriders un'ottima posizione sul campo. Si va negli spogliatoi sull'11-8 per i Riders.

**UNA PAUSA SALUTARE** - La pausa di metà gara fa bene ai montreallesi. Serve una bella spinta offensiva agli Als per rimettersi in marcia. Ed è esattamente quello che fanno i giocatori di Marc Trestman quando rientrano in campo. Damon Duval si riscatta realizzando il 'field goal' che porta le due squadre sull'11-11. Ovvero i primi 3 di una serie di 13 punti consecutivi. E riporta gli Als in vantaggio con un calcio di 42 yards. Il duo Anthony Calvillo - Jamel Richardson spinge molto bene in attacco. Due belle prese di Richardson (premiato come uomo-partita) mettono i montreallesi in buona posizione permettendo ad Avon Cobourne di realizzare il suo secondo touchdown della



Domenica scorsa gli Alouettes di Montréal hanno conquistato la Grey Cup per la seconda volta consecutiva battendo i Roughriders del Saskatchewan nella gara finale di Edmonton

gara, che porta gli Als ad un vantaggio di 10 punti. Momenti di tensione a fine gara, con Marc Parenteau che realizza il suo primo touchdown nella CFL e riporta i Riders in partita. Damon Duval fallisce un altro calcio da fermo e tiene i Roughriders ancora in gara. Costringendo gli Alouettes a soffrire fino all'intercettazione decisiva di Billy Parker, che frena l'ultima azione offensiva dei Riders. "Abbiamo giocato questa gara - afferma l'allenatore Marc Trestman - così come ci è venuta. Ed abbiamo fatto le cose che volevamo fare, con la nostra difesa che si è mossa davvero molto bene".



**ANTHONY CALVILLO SARÀ OPERATO ALLA TIROIDE** - Dopo la vittoria, Anthony Calvillo, grande protagonista della seconda metà della gara, ha 'sciocato' i giornalisti durante la conferenza stampa annunciando che dovrà subire un intervento chirurgico alla tiroide. Calvillo

ha aggiunto che lo ha saputo lo scorso agosto ma i dottori lo hanno rassicurato dicendogli che potrà continuare a giocare e che l'operazione non metterà a rischio la sua carriera. "Ora non posso più aspettare - ha concluso - sarò pronto per la prossima stagione".

## HOCKEY NHL



## Canadiens, due vittorie e due brutte sconfitte

**MONTREAL** - Una settimana di alti e bassi per i **Canadiens**, che hanno alternato brutte battute d'arresto a grandi trionfi. Il 22 novembre scorso, a Philadelphia, in vantaggio per 2-0 dopo il primo periodo, i montreallesi spariscono nella seconda frazione di gioco dando il là alla rimonta dei **Flyers**, che si aggiudicano la gara per 3-2.

Un altro secondo periodo da incubo (23 tiri in porta contro 4) costringe i montreallesi alla disfatta ad Atlanta, il 26 novembre, contro i **Thrashers**. Dopo una buona prima partenza, questa volta il portiere di riserva Alex Auld - nonostante 44 parate - subisce 3 gol. E la gara finisce proprio 3-0.

Entrambi i passi falsi in trasferta ven-

gono riscattati con due trionfi interni. A partire dall'ottima prestazione del 24 novembre contro i **Los Angeles Kings**. A contribuire a mettere ko la formazione californiana sono Andrei Kostitsyn, Michael Cammalleri, Tomas Plekanec e Lars Eller. Per quest'ultimo si tratta del primo gol con la maglia dei Canadiens. Finisce 4-1.

Il 27 novembre va in scena il terzo appuntamento stagionale contro i **Buffalo Sabres** e il duello Carey Price - Ryan Miller, due tra i portiere più importanti della NHL. La sfida se l'aggiudica l'estremo difensore montrealiese, grazie ad una grande prestazione. Come quella di Brian Gionta, autore di una doppietta che fissa il risultato sul 3-1 definitivo. (V.G. e A.P.)

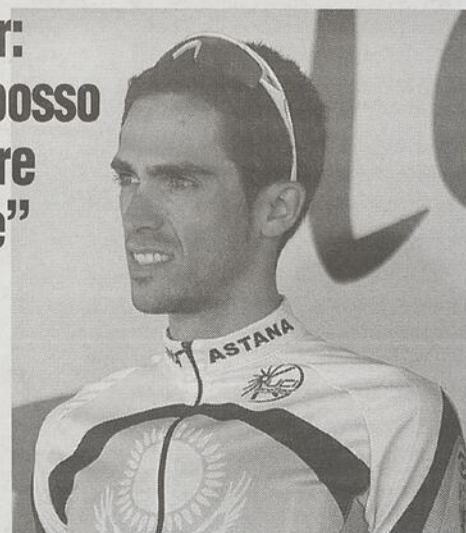
## CICLISMO



A CURA DI  
Joe Cappadocia  
joecappadocia@videotron.ca

Contador:  
"Non so se posso  
continuare  
a correre"

"Non ho dubitato neanche un attimo perché non ho fatto niente di irregolare, adesso è ancora presto ma non posso garantire di continuare" a correre, ha detto nei giorni scorsi il corridore spagnolo **Alberto Contador** (nella foto), vincitore di tre Tour de France, sotto inchiesta per presunto doping. In una intervista a Teledeporte, Contador ha aggiunto di soffrire molto per le notizie uscite sul caso di positività al clembuterolo. "Sono stato diffamato duramente, non ho chiuso occhio per intere notti e questo non lo auguro a nessuno - ha detto Contador -. Non c'è niente di peggio che un processo sociale, che la gente parli di te in modo gratuito, perché ogni giorno esce una cosa nuova che riempie le prime pagine dei giornali". Il campione



ha anche ribadito la sua linea di difesa, cioè che a provocare il risultato positivo sia stato un filetto di carne contaminata comprato nei Paesi Baschi: "La carne è la verità che deve prevalere, l'unica verità è quella", ha affermato Contador, aggiungendo di "non immaginare" che la vicenda possa chiudersi in maniera negativa.

# PATRONATO A.C.A.I.

ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI



Nina Mormina Giordano / Presidente

Il Patronato A.C.A.I.  
assiste gratuitamente  
tutti gli italiani nelle pratiche  
intese ad ottenere:



**Venite da noi,  
vi serviremo  
in tutte  
le pratiche**

## CENTRO LEONARDO DA VINCI

8370 Boul. Lacordaire, Suite 313,  
Saint-Léonard, Québec  
Tel. **514.955.8370** (ext 2323 e 2324)

Tutte le prestazioni **INPS**

## Vigilia del 2011

Conchiglia Meridiana  
Brodino al Porto  
Ravioli Giganti  
Insalata Profumata  
di Fragole e Balsamico  
Calamari e Gamberi  
Costata di Vitello  
Frutta Café & Dolce

**ADULTI 95\$**  
**BAMBINI 50\$**

(Tasse e servizio incluso)

### MENÙ BAMBINI

Minestrone  
Insalata  
Vitello milanese

## MUSICA LIVE

Prenotate adesso  
per il Veglione  
di Capodanno

RISTORANTE  
**MERIDIANA**  
Cuisine Italienne et Portugaise  
APPORTEZ VOTRE VIN



500 BOUL. ST-MARTIN (LAVAL) • 450-975-7555